



**DELTA PLUS**

## FOOTWEAR EN20345 EN20347 EN61340-5-1



**FOOTWEAR EN20345 EN20347 EN61340-5-1**

### FR ARTICLE CHAUSSANT DE SECURITE ou DE TRAVAIL-

**Symboles de protection: SRA-SRB-SRC :** Article chaussant pour un usage général, pour des utilisations sur sols de types industriels pour des usages intérieurs ou extérieurs avec risques de chocs et d'écrasement, suivant le marquage de l'article chaussant et le tableau des exigences de gloses. ► La compatibilité de cet article chaussant avec d'autres articles E.P.I. (pantalons ou jambières) doit être vérifiée par l'utilisateur, afin d'éviter tous risques durant l'utilisation. ► **ARTICLE CHAUSSANT ANTISTATIQUE :** Symboles de marquage: A-S1-S2-S3-S4-S5 ou A-O1-O2-O3-O4-O5. Il convient d'utiliser des articles chaussants antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il convient cependant de noter que l'article chaussant antistatique ne peut pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'il introduit uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. Il convient que ces mesures, ainsi que les essais additionnels mentionnés ci-après, fassent partie des contrôles de routine du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance inférieure à 1000 MQ à tout moment de la vie du produit. Une valeur de 0,1 MQ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par l'article chaussant pourrait se révéler inefficace et que d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur. La résistance électrique de ce type d'article chaussant peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce genre d'article chaussant ne remplira pas sa fonction s'il est porté dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'établir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers. L'article chaussant appartenant à la classe I peut absorber l'humidité s'il est porté pendant de longues périodes et il peut devenir conducteur dans des conditions humides. Si l'article chaussant est utilisé dans des conditions où les semelles sont contaminées, il convient de toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où l'article chaussant antistatique est porté, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par l'article chaussant. A l'usage, il convient qu'aucun élément isolant, à l'exception d'une chaussette normale, ne soit introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la combinaison article chaussant / insert. ► **PERFORMANCES:** L'ensemble des performances du modèle est détaillé dans le tableau de performance ci-dessous. (Voir tableau performances) PART1. Ne sont couverts que les risques pour lesquels le symbole correspondant figure sur l'article chaussant. Ces garanties sont valables pour des articles chaussants en bon état et notre responsabilité ne saurait être engagée pour toutes les utilisations non prévues dans le cadre de la présente notice d'utilisation. L'utilisation d'accessoire non prévu à l'origine, tel que première anatomique amovible, peut avoir une influence sur les fonctions de protection notamment pour les symboles A et C.

**Limits d'utilisation:** ► Ne pas utiliser en dehors du domaine d'utilisation défini par les informations indiquées (faire très attention aux marquages/symboles). Ne pas utiliser pour des risques pouvant entraîner des conséquences très graves telles que la mort ou des dommages irréversibles pour la santé. ► Si l'article chaussant de sécurité est équipé d'une semelle de propriété amovible, les fonctions certifiées d'ergonomie et de protection se réfèrent à l'ensemble de l'article chaussant (y compris la semelle de propriété). Toujours utiliser l'article chaussant avec sa semelle de propriété correctement positionnée! Remplacer la semelle de propriété uniquement par un modèle équivalent provenant du même fournisseur d'origine. L'article chaussant de sécurité sans semelle de propriété amovible doit être utilisé sans semelle de propriété, car leur insertion pourrait nuire aux fonctions de protection. ► La résistance de pénétration de cet article chaussant a été mesurée en laboratoire en utilisant une pointe conique d'un diamètre de 4,5 mm et une valeur de résistance de 1100 N. Des forces de résistance plus élevées ou des clous de diamètres plus petit augmentent le risque de pénétration. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans l'article chaussant EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur l'article chaussant (y compris la semelle de propriété). Non-métallique : peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...). Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre article chaussant merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation. ► Cet article chaussant ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ► Attention : Ne jamais utiliser un article chaussant qui est endommagé. Toujours inspecter soigneusement l'article chaussant avant de l'utiliser, afin de repérer les signes d'endommagement. Il est approprié de vérifier de temps en temps l'intérieur l'article chaussant à la main, dans le but de déceler toute détérioration de la doublure ou de la zone de protection des ortez avec apparition de bords coupants qui pourraient provoquer des blessures. Un contrôle quotidien avant chaque utilisation doit être effectué afin de détecter tout défaut qu'il pourrait présenter. Une attention toute particulière doit être portée aux coutures du dessous de l'article chaussant, à l'usure de la semelle extérieure et à l'état du joint entre le dessus de l'article chaussant et la semelle extérieure. Le cas échéant le remplacer. ► Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU, S2, S3) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité globale de l'article chaussant. ► **DURÉE DE VIE** (Période d'obsolescence): La durée de vie du produit dépend beaucoup de la manière dont il est entretenu et des environnements dans lesquels il est utilisé. En raison de nombreux facteurs (température, humidité, substances et matériaux en contact, etc...), la durée de vie de ces produits ne peut pas être définie avec exactitude. ► A compter de la date de fabrication indiquée sur l'article chaussant et dans des conditions normales d'utilisation et de stockage, l'article chaussant peut offrir une protection adéquate pendant une durée de 3 à 5 ans. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Limiter les écarts de température et de taux d'humidité importants. Pour enlever la terre et la poussière, utiliser une brosse non métallique. Pour les tâches, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Pour cirer, utiliser un produit standard en tenant compte de la notice du fabricant. Par respect pour l'environnement, veillez dans la mesure du possible à faire réparer votre article chaussant au lieu de le jeter. Pour vous débarrasser de votre article chaussant usagé, veuillez utiliser les installations de recyclage existantes dans votre entourage.

### EN SAFETY or OCCUPATIONAL FOOTWEAR-

**Use instructions:** ► Protection symbols: SRA-SRB-SRC : Footwear for general use, for use on industrial type floors for indoor or outdoor use with risks of impact and crushing, according to the marking on the footwear and the table of slipping requirements. ► The compatibility of the footwear with other PPE items (pants or leggings) must be verified by the user in order to avoid any risk during use. ► **ANTISTATIC FOOTWEAR:** Marking symbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 or A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatic footwear should be used when the accumulation of electrostatic charges need to be minimized by dissipation, this preventing the risk of ignition for example, of inflammable substances or vapours, and if the risk of electrical shock from electrical equipment or electrically powered components has not been fully eliminated. However, it should be noted that antistatic footwear cannot ensure adequate protection against electrical shocks as they only introduce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electrical shock has not been fully eliminated, additional measures must be taken to prevent this risk. These measures, and the additional tests mentioned below, are part of the routine inspections included in a programme of prevention of occupational accidents. Experience has shown that, for antistatic needs, the discharge path through a product must, under normal conditions, have a resistance of less than 1000 MQ at any time during the life of the product. A value of 0.1 MQ is specified as the lowest limit of resistance of a new product, in order to ensure certain protection against dangerous electrical shock or ignition, in the event an electrical device becomes defective when operating at voltages lower than 250 V. However, in some conditions, users should be warned that the protection provided by the footwear may be ineffective and other means must be used to protect the wearer at all times. The electrical resistance of this type of footwear may be considerably modified by flexion, contamination, or humidity. This type of footwear will not fulfil its function if it is worn in damp environments. As a result, the product must be able to correctly fulfil its purpose (dissipation of electrostatic charges and certain protection) during its lifetime. The wearer is recommended to determine a test to be conducted in situ and check the electrical resistance at frequent and regular intervals. Footwear belonging to class I may absorb humidity if it is worn for long periods of time and may become conductive in damp environments. If the footwear is used in conditions where the soles are contaminated, the electrical properties of the footwear should always be verified before entering a zone at risk. In sectors where antistatic footwear is worn, the resistance of the floor should not cancel the protection provided by the footwear. During use, no insulating element, except for normal socks, should be inserted between the insole and the foot of the wearer. If an insert is placed between the insock and the foot, the electrical properties of the footwear / insert combination should be verified. ► **PERFORMANCES:** The overall performance of this model is detailed in the performance table below. (See the performances) PART1. Only the risks for which the corresponding symbol shown on the footwear are covered. These guarantees are valid for footwear in good condition and we shall bear no responsibility for any use not provided for under the terms of these instructions. The use of accessories not originally provided, such removable insock, can affect the protection functions, especially for symbols A and C. **Usage limits:** ► Do not use out of the scope of use defined by the information marked (pay careful attention to the markings/symbols). Do not use for risks that may cause very serious consequences such as death or irreversible damage to health. ► If the safety footwear is equipped with a removable insock, the certified ergonomic and protective functions refer to the whole footwear (including the insock). Always use the footwear with its insock in place! Replace the insock only with an equivalent model from the same original supplier. Safety footwear without removable insocks must be used without insock, because its introduction could adversely affect the protective functions. ► The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory by using a conical tip with a diameter of 4.5 mm and a resistance value of 1100 N. Higher resistance forces or smaller diameters of nails increase the risk of penetration. In such circumstances alternative preventative measures must be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following: Metal: is less affected by the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to footwearmaking limitations does not cover the entire lower area of the footwear; Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions. ► This footwear does not contain any substances known to be carcinogenic, toxic nor which may cause allergies in sensitive persons. ► Warning: Never use footwear that is damaged. Always carefully inspect footwear before use, to identify signs of damage. It is appropriate to check from time to time the inside of the footwear by hand, in order to detect deterioration of the lining or the toe protection area with the appearance of sharp edges that could cause injury. A daily check before each use must be carried out in order to detect any defect that it may present. Particular attention must be paid to the seams of the upper footwear, to the wear of the outer sole and to the state of the joint between the upper footwear and the outer sole. Replace it if necessary. ► The resistance properties to the penetration and absorption of water (WRU, S2, S3) are only for the upper materials and do not guarantee a complete waterproofness of the footwear. Products cannot be precisely defined. ► As of the date of manufacture indicated on the footwear and in normal use and storage conditions, this footwear can offer adequate protection for a period of 3 to 5 years. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Limit significant differences in temperature and humidity. To remove dirt and dust, use a non-metallic brush. For stains, use a wet cloth with soap if necessary. To polish, use a standard product following the manufacturer's instructions. To protect the environment, where possible have your footwear repaired rather than dispose of them. To dispose of your used footwear, please use the appropriate recycling facilities in your area.

### ES CALZADO DE SEGURIDAD O DE TRABAJO-

**Instrucciones de uso:** ► Símbolos de protección: SRA-SRB-SRC : Calzado de uso general, para uso sobre suelos de tipo industriales, en interior o exterior con riesgos de impactos y aplastamiento, según el etiquetado del calzado y la tabla de requisitos de deslizamiento. ► La compatibilidad de este calzado con otros artículos E.P.I (pantalones o mallas) debe ser verificada por el usuario a fin de evitar todos los riesgos durante el uso. ► **CALZADO ANTIESTÁTICO:** Símbolo de marcado: A-S1-S2-S3-S4-S5 o A-O1-O2-O3-04-05. Conviene usar calzado antiestático cuando es necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas por su dissipación, evitando así el riesgo de inflamación, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y si el riesgo de un golpe de electricidad, porque este ofrece solamente una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de electricidad no ha sido totalmente eliminado, es esencial tomar medidas adicionales para prevenirla. Es conveniente que estas medidas, así como también las pruebas adicionales mencionadas anteriormente, formen parte de rutina del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. La experiencia demuestra que, por la necesidad antiestática, el trayecto de descarga a través de un producto debe tener, en condiciones normales, una resistencia inferior a 1000 MQ durante toda la vida útil del producto. Se especifica un valor de 0,1 MQ como el límite inferior de la resistencia d producto en estado nuevo, con el fin de asegurar una cierta protección contra un golpe de electricidad peligroso o contra una inflamación, en el caso donde un aparato eléctrico se torna defectuoso cuando funciona a tensiones inferiores a 250 V. No obstante, en algunas condiciones, conviene advertir a los usuarios que la protección provista por el calzado podría resultar ineficaz y que el usuario debe emplear otros elementos de protección en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada de manera significativa por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de calzado no cumplirá su función si se usa en condiciones de humedad. Por consiguiente, es necesario asegurarse de que el producto es capaz de cumplir su misión correctamente (dissipación de las cargas electrostáticas y una determinada protección) durante su vida útil. Se aconseja al usuario establecer una prueba a realizar en el lugar y comprobar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares. El calzado perteneciente a la clase I puede absorber la humedad si se usa durante períodos largos y puede convertirse en conductor en condiciones de humedad. Si el calzado se usa en condiciones donde las suelas se contaminan, conviene siempre comprobar las propiedades eléctricas antes de entrar en una zona de riesgo. En los sectores donde se utilice calzado antiestático, es conveniente que la resistencia del suelo no anule la protección provista por el calzado. En el uso, es conveniente que ningún elemento aislante, salvo una calceta normal, sea introducido entre la suela primera y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado / inserto. ► **RENDIMIENTOS:** El conjunto de desempeño de este modelo se detalla en el cuadro de desempeño continuación. (Ver tabla de rendimientos) PART1. Solo se cubren los riesgos para los que se muestra el símbolo correspondiente en el calzado. Estas garantías son válidas para calzado en buen estado; no asumimos ninguna responsabilidad por todo uso no previsto en el marco de las presentes instrucciones de uso. El uso de accesorios no previstos originalmente, como una plantilla anatómica móvil, puede tener un efecto sobre las funciones de protección de acuerdo con lo establecido en las marcas/símbolos. No utilizar para riesgos que pudieran acarrear consecuencias muy graves como la muerte o daños irreversibles para la salud. ► Si el calzado de seguridad está dotado de una suela extraíble, las funciones certificadas ergonómicas y de protección se refieren a todo el calzado (incluida la suela). Utilizar siempre el calzado con la suela correctamente colocada! Reemplazar la plantilla únicamente por un modelo equivalente del mismo proveedor original. El calzado de seguridad sin plantillas extraíbles debe utilizarse sin plantillas, ya que su inserción podría perjudicar las funciones de protección. ► La resistencia a la penetración de este calzado ha sido medida en el laboratorio utilizando una punta cónica de 4,5 mm de diámetro y un valor de resistencia de 1100 N. Las fuerzas de resistencia más elevadas o los clavos de menor diámetro aumentan el riesgo de la penetración. En esas circunstancias se deben considerar las medidas preventivas alternativas. En la actualidad existen dos tipos de inserciones antiperforación en el calzado EPI. Son las inserciones metálicas y las inserciones realizadas a partir de materiales no metálicos. Ambos tipos responden a los requisitos mínimos de perforación definidos en la norma marcada en el calzado, pero cada tipo tiene sus ventajas e inconvenientes, incluyendo los puntos a continuación: Metálica: está menos afectada por la forma del objeto/riesgo puntiagudo (es decir el diámetro, la geometría,...) Para mayor información sobre el tipo de inserción antiperforación utilizado en su calzado, póngase en contacto con el fabricante o con el proveedor mencionado en estas instrucciones. ► Este calzado no contiene sustancias conocidas que sean carcinogénicas o tóxicas ni es susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ► Atención: Nunca se debe utilizar calzado dañado. Siempre inspeccionar con cuidado el calzado antes de utilizarlo, a fin de identificar cualquier señal de rotura. Resulta apropiado verificar cada tanto el interior del calzado con la mano para detectar si hay deterioro en el doblez o en la zona de protección de los dedos con aparición de bordes cortantes que podrían provocar lesiones. Se debe realizar un control diario después de cada uso para detectar cualquier eventual defecto. Se debe prestar especial atención a las costuras del empeine del calzado, al desgaste de la suela exterior y al estado de la unión entre el empeine del calzado y la suela exterior. En caso de encontrar defectos, sustituirlo. ► Las propiedades de resistencia a la penetración y a la absorción del agua (WRU, S2, S3) solo están relacionadas con los materiales del empeine y no garantizan la estanqueidad global del calzado. ► Vida útil (Período de obsolescencia): La vida útil del producto depende mucho del modo de mantenimiento y del entorno en el que se lo usa. Debido a los numerosos factores incluidos (temperatura, humedad, sustancias y materiales en contacto, etc.), la vida útil de estos productos no se puede definir con exactitud. ► A partir de la fecha de fabricación indicada en el calzado y en condiciones normales de uso y almacenamiento, este puede ofrecer protección adecuada durante 3 a 5 años. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limitar las grandes diferencias de temperatura y las tasas de humedad importantes. Para eliminar la tierra y el polvo, utilizar un cepillo no metálico. Para las manchas, utilizar un trapo mojado con jabón si es necesario. Para lustrar, usar un producto estándar considerando las instrucciones del fabricante. Con relación al medioambiente, procure en la medida de lo posible hacer reparar su calzado en vez de desecharlo. Para desechar el calzado usado, utilice las instalaciones de reciclaje adaptadas a este material en su zona.

### PT ARTIGO DE CALÇADO DE SEGURANÇA OU DE TRABALHO-

**Instruções de uso:** ► Símbolos de proteção: SRA-SRB-SRC : Artigo de calçado para uso geral, para utilização em solos de tipo industrial, para utilizões interiores ou exteriores\*\* com risco de choque e de esmagamento, segundo a marcação do artigo de calçado e o quadro de requisitos de escorregimento. ► O utilizador deverá certificar-se da compatibilidade deste Artigo de calçado com outros artigos de E.P.I. (calças ou perneiras) com vista a evitar quaisquer riscos durante a utilização. ► **ARTIGO DE CALÇADO ANTIESTÁTICO :** Símbolo de marcado: A-S1-S2-S3-S4-S5 ou A-O1-O2-O3-04-05. É aconselhável usar artigos de calçado antiestáticos quando é necessário minimizar a acumulação de cargas electrostáticas pela sua dissipação, evitando assim, o risco de incêndio, por exemplo, de substâncias ou vapores inflamáveis, e se o risco de choque elétrico de um aparelho ou de um elemento sob tensão não tiver sido completamente eliminado. Convém, no entanto, lembrar que os artigos de calçado antiestáticos não conseguem garantir uma proteção adequada contra o choque elétrico já que confere uma resistência entre o pé e a sola. Se o risco de choque elétrico não tiver sido completamente eliminado, deve-se tomar medidas adicionais para evitar esse risco. Convém que essas medidas, bem como os ensaios adicionais mencionados anteriormente, façam parte dos controlos de rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência demonstra que, para a necessidade anti-estática, o trajecto de descarga através de um produto deve ter, em condições normais, uma resistência inferior a 1000 MQ em qualquer momento da vida do produto. Um valor de 0,1 MQ está especificado como sendo o limite inferior da resistência do produto novo, de forma a assegurar alguma proteção contra um choque eléctrico perigoso ou contra incêndio, no caso em que um aparelho eléctrico se torna perigoso quando funciona com uma tensão inferior a 250 V. No entanto, em determinadas condições, convém avisar os utilizadores de que a proteção fornecida pelo artigo de calçado poderia tornar-se ineficaz e que devem usar outros meios para se protegerem. A resistência eléctrica deste tipo de artigo de calçado pode ser alterada de forma significativa pela flexão, a contaminação ou humidade. Este tipo de artigo de calçado não desempenhará as suas funções se for usado em condições de humidade. Por conseguinte, é necessário assegurar-se que o produto é capaz de desempenhar correctamente a sua missão (dissipação das cargas eléctricas electrostáticas e alguma proteção) durante o seu tempo de vida. Aconselhamos o utilizador a efectuar um ensaio no local de utilização do calçado e a verificar a resistência eléctrica de forma regular e frequente. O artigo de calçado da classe I consegue absorver a humidade se for usado durante longos períodos e pode tornar-se condutor em condições de humidade. Se o artigo de calçado for usado em condições em que as soletas estejam contaminadas, convém verificar sempre as propriedades eléctricas antes de entrar numa zona de risco. Nos setores onde se usa o artigo de calçado antiestático, convém que a resistência do solo não anule a proteção fornecida pelo artigo de calçado. Em utilização, convém que nenhum elemento isolador, com exceção de meias normais, seja introduzido entre a primeira palmilha e o pé do utilizador. Caso se coloque uma outra palmilha entre a palmilha existente e o pé, convém verificar as propriedades eléctricas do conjunto artigo de calçado / palmilha. ► **DESEMPENHOS:** O conjunto dos desempenhos deste modelo encontra-se detalhado no quadro de desempenho abaixo. (Ver tabela de desempenho) PART1. Só estão cobertos os riscos cujo símbolo correspondente constar no artigo de calçado. Estas garantias são válidas para artigos de calçado em bom estado. Não nos responsabilizamos por riscos que não estejam previstos no âmbito das presentes instruções de uso. O artigo de calçado de segurança não prevista na origem, tais como palmilhas anatómicas amovíveis, pode ter uma influência nas funções de proteção, nomeadamente para os símbolos A e C. **Limitações de uso:** ► Não utilizar fora do âmbito de utilização definido pelas informações indicadas (prestar muita atenção às marcas/símbolos). Não utilizar para riscos que possam ter consequências muito graves, tais como morte ou danos irreversíveis para a saúde. ► Se o artigo de calçado de segurança estiver equipado com palmilha removível, as funcões de ergonomia e de proteção certificadas referem-se ao conjunto do artigo de calçado (incluindo a palmilha). Utilizar sempre o artigo de calçado com a respetiva palmilha colocada! Substituir a palmilha apenas por um modelo equivalente proveniente do mesmo fornecedor original. O artigo de calçado de segurança sem palmilha removível deve ser utilizado sem palmilha, pois a sua inserção pode prejudicar as funções de proteção. ► A resistência à penetração deste artigo de calçado foi medida em laboratório, com o auxílio de uma ponta cônica de 4,5 mm de diâmetro e um valor de resistência de 1100 N. Forças de resistência mais elevadas ou grampos de um diâmetro inferior aumentam o risco de penetração. Em tais circunstâncias, devem ser consideradas medidas alternativas de prevenção. Dois tipos de inserção resistentes estão atualmente disponíveis no artigo de

misure preventive alternative. Le calzature DPI sono attualmente disponibili con due tipi di inserto anti-perforazione. Gli inserti metallici e gli inserti realizzati a partire da materiale non metallico. Entrambi soddisfano i requisiti minimi di perforazione definiti nella norma indicata sulla calzatura, ma ciascun tipo presenta vantaggi ed inconvenienti, tra cui i seguenti: Metallico: è meno influenzato dalla forma dell'oggetto a punta/rischio (cioè il diametro, la geometria, l'asperità) ma tenuto conto dei limiti di produzione non copre la superficie inferiore globale della calzatura; Non metallico: forse più leggero, più flessibile e fornisce una maggiore superficie di copertura rispetto all'inserto metallico ma la resistenza alla perforazione può variare in funzione della forma dell'oggetto appuntito/rischio (cioè il diametro, la geometria,...). Per maggiori informazioni sul tipo di inserto anti-perforazione utilizzato sulla calzatura, contattare il produttore o il fornitore indicato nelle istruzioni d'uso. ►Le calzature i non contengono alcuna sostanza cancerogena né tossica o che potrebbe provocare allergie a persone soggette ad allergie. ►Attenzione: mai utilizzare calzature danneggiate. Prima di utilizzare le calzature, ispezionarle sempre con la massima attenzione per rilevare possibili danni. È opportuno ispezionare di tanto in tanto anche l'interno della calzatura con le mani, con la precisa intenzione di rilevare un possibile deterioramento della fodera o della zona di protezione delle dita dei piedi che possa causare l'esposizione di bordi taglienti che potrebbero ferire. Prima di ogni utilizzo deve essere effettuato un controllo giornaliero per individuare eventuali difetti. Particolare attenzione deve essere prestata alle cuciture della tomaia, all'usura della suola e alla condizione della giunzione tra tomaia e suola. Se necessario, sostituirlo. ►Le proprietà di resistenza alla penetrazione ed all'assorbimento dell'acqua (WRU, S2, S3) riguardano solo i materiali della tomaia e non garantiscono l'impermeabilità totale della calzatura. ►DURATA IN USO (Periodo di obsolescenza:) La durata del prodotto dipende molto da come viene mantenuto e dagli ambienti in cui viene utilizzato. A causa di molti fattori (temperatura, umidità, sostanze e materiali a contatto, ecc...), la durata in uso di questi prodotti non può essere definita con precisione. ►A partire dalla data di fabbricazione indicata sulla calzatura e in condizioni normali di utilizzo e conservazione, queste calzature possono offrire una protezione adeguata per un periodo da 3 a 5 anni. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Limitare importanti variazioni di temperatura e umidità. Per rimuovere terra e polvere, utilizzare una spazzola in metallo. Per le macchine, utilizzare un panno inumidito con sapone se necessario. Per lucidare, utilizzare un prodotto standard tenendo conto della nota informativa del fabbricante. Nel rispetto dell'ambiente, qualora possibile, cercare di far riparare le calzature, prima di gettarle. Per smaltire le calzature usurate, rivolgersi ai centri di riciclaggio autorizzati presenti in zona.

**NL VEILIGHEIDS- OF WERKSCHOENEN-**

**Gebruiksaanwijzing:** ► Beschermingssymbolen: SRA-SRB-SRC : Schoenen voor algemeen gebruik, voor gebruik op industrievlakken, voor gebruik binnen en buiten met schok- en verpletteringsrisico, volgens de merktekens van de schoenen en van glij-eisen. ► De compatibiliteit van deze schoenen met andere PBM-artikelen (broeken of beenbeschermers) moet door de gebruiker worden nagegaan om risico's tijdens het gebruik te vermijden. ► ANTISTATISCHE SCHOENEN : Markeringssymbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 of A-O1-O2-O3-O4-O5. Er moeten antistatische schoenen worden gedragen als de accumulatie van elektrostatische ladingen moet worden geminimaliseerd door deze te ontladen, en zo het risico van ontbranding van ontvlambare stoffen of dampen te voorkomen en indien het risico van elektrische schokken van een elektrisch apparaat of een onderdeel onder spanning niet volledig is uitgesloten. Er dient echter te worden vermeld dat antistatische schoenen geen adequate bescherming kunnen garanderen tegen elektrische schokken, omdat zij alleen een weerstand bieden tussen voet en vloer. Als het risico van elektrische schokken niet volledig is opgeheven, zijn aanvullende maatregelen om dit risico te voorkomen van essentieel belang. Deze maatregelen, evenals de hieronder genoemde aanvullende tests, maken deel uit van de routinecontroles van het preventieprogramma van ongevallen op de werkplek. De ervaring leert dat voor het juiste antistatische effect, het ontladingstraject via een product onder normale omstandigheden een weerstand dient te bezitten van minder dan 1000 MΩ op elk moment van de levensduur van het artikel. Een waarde van 0,1 MΩ wordt aangegeven als de ondergrens van de weerstand van het nieuwe artikel om een bepaalde bescherming te waarborgen tegen elektrische schokken of tegen ontbranding voor het geval het apparaat gebreken vertonen en bij spanningen werkt van minder dan 250 V. Onder bepaalde omstandigheden is het echter gewenst de gebruikers te waarschuwen dat de bescherming van de schoenen mogelijk niet voldoende is en dat andere middelen moeten worden gebruikt om de drager op ieder moment te beschermen. De elektrische weerstand van dit type schoenen kan aanzienlijk worden aangetast door buiging, verontreiniging of vocht. Dit soort schoenen voldoet niet als zij worden gedragen onder vochtige omstandigheden. Daarom is het noodzakelijk te garanderen dat het artikel in staat is zijn taak correct te vervullen (ophaffen van elektrische ladingen en een bepaalde bescherming) gedurende de gehele levensduur. De drager wordt geadviseerd ter plaatse een test uit te voeren en de elektrische weerstand met vaste, regelmatige tussenpozen te controleren. De schoenen van klasse I kunnen vocht opnemen als zij lange tijd worden gedragen en zij kunnen geleidend worden onder vochtige omstandigheden. Als de schoenen worden gebruikt onder omstandigheden waarbij de zolen worden aangetast, dienen de elektrische eigenschappen altijd te worden gecontroleerd, voordat een risicozone wordt betreden. In de sectoren waarin de antistatische schoenen worden gedragen, mag de bodemweerstand de geleverde bescherming van de schoenen niet opheffen. Tijdens het gebruik dient geen enkel isolerend element, met uitzondering van gewone sokken, tussen de bovenzool en de voet van de drager te worden aangebracht. Als er een voorwerp tussen de bovenzool en de voet wordt geplaatst, moeten de elektrische eigenschappen van de combinatie schoen / voorwerp worden gecontroleerd. ► Kwaliteit: Alle prestaties van dit model worden beschreven in de prestatietabel hieronder. (zie kwalitetstabell PART1). Alleen de risico's waarvan het symbool overeenkomt met het merkteken op de schoen, worden gedekt. Deze garanties gelden voor schoenen in goede staat en wij zijn niet verantwoordelijk voor elke gebruik dat volgens de gebruiksaanwijzing niet is voorzien. Het gebruik van accessoires waarin oorspronkelijk niet is voorzien, zoals de anatomische bovenzool, kan van invloed zijn op de beschermende functies met name van de symbolen A en C. **Gebruiksbeperkingen:** ► Niet gebruiken buiten het vakgebied dat in de bijhorende informatie gedefinieerd werd (let goed op de markeringen en symbolen). Niet te gebruiken bij risico's met erg grote gevolgen zoals de dood of onomkeerbare gezondheidsschade. ► Indien de veiligheidsschoen voorzien wordt van een verwijderbare inlegzool, verwijzen de gecertificeerde ergonomische functies naar het volledige product van de schoen (met inbegrip van de inlegzool). Gebruik de schoen steeds met een inlegzool die correct werd ingebracht! Vervang de inlegzool slechts door een gelijkaardig model van dezelfde oorspronkelijke leverancier. Veiligheidsschoen zonder verwijderbare inlegzool dat zonder inlegzool gebruikt moet worden omdat de beschermende functies anders belemmerd kunnen worden. ► De penetratie weerstand van deze schoenen is in een laboratorium gemeten door middel van een conische punt met een doorsnede van 4,5mm en een weerstandswaarde van 1100 N. Hogere weerstands krachten of kleinere diameters van spijkers verhogen het risico op penetratie. In zulke omstandigheden moeten alternatieve voorzorgsmaatregelen overwogen worden. Er zijn nu twee types anti-perforatie versterkingen beschikbaar in de PB-schoenen. De metalen versterkingen en de versterkingen vervaardigd met een niet-metalen materiaal. De twee soorten voldoen aan de minimale perforatie vereisten bepaald in de norm die op de schoen staat, maar elk type heeft voor- en nadelen waaronder de volgende punten: Metaal: minder last van een puntige voorwerp/risico (dat wil zeggen de doorsnede, geometrie, profiel) maar gezien de productiebeperkingen, dekt het niet de gehele binnenkant van de schoen; Niet-metaal: misschien lichter, flexibeler en dekt een groter oppervlak in vergelijking met de metalen versterking maar de perforatie bestendigheid kan variëren naar gelang het puntige voorwerp/risico (dat wil zeggen doorsnede, geometrie,...). Voor meer informatie over het gebruikte type anti-perforatie versterkingen in uw schoen, neem contact op met de fabrikant of de leverancier vermeld in deze handleiding. ► Deze schoenen bevatten geen stoffen die bekend staan als zinnde kankerverwekkend of giftig of die bij gevoelige personen allergieën kunnen veroorzaken. ► Let op: Gebruik geen beschadigde schoenen. Inspecteer de schoenen altijd zorgvuldig alvorens ze te gebruiken om tekenen van beschadiging te lokaliseren. Het is aan te raden om regelmatig de binnenkant van de schoenen met de hand te controleren, om na te gaan of de voering of de zone ter bescherming van de tenen niet beschadigd zijn waardoor er snijende randen verschijnen die verwondingen zouden kunnen veroorzaken. Om elk mogelijk gebrek te kunnen opsporen, is een dagelijkse controle voor elke gebruik noodzakelijk. De naden op de bovenkant van de schoen, de staat van de loopzool en de verbinding tussen de loopzool en de bovenkant van de schoen vergen extra aandacht tijdens de inspectie. In het geval van een gebrek dient het product vervangen worden. ► De eigenschappen van bestendigheid tegen het doordringen en opnemen van water (WRU, S2, S3) hebben alleen betrekking op de materialen van de schacht en garanderen niet dat de hele schoen waterdicht is. ► LEVENSDUUR (Vervanging): De levensduur van het product is zeer afhankelijk van de manier waarop het wordt onderhouden en de omgeving waarin het wordt gebruikt. Verschillende factoren (temperatuur, vochtigheid, stoffen en materialen die in contact met de schoen komen, enz...) beïnvloeden de levensduur van deze producten waardoor de exacte levensduur niet bepaald kan worden. ► Vanaf de vervaardigingsdatum aangegeven op de schoen en in normale gebruik- en opslagomstandigheden, kunnen deze schoenen gedurende 3 tot 5 jaar geschikte bescherming bieden. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Temperatuurschommelingen en een hoge vochtigheidsgraad vermijden. Gebruik om aarde te verwijderen een niet-metalen borstel. Gebruik voor de vlekken een natte doek, zo nodig met zeep. U zet ze in de was met een standaardproduct waarbij u de gebruiksaanwijzing van de fabrikant opvolgt. Uit respect voor het milieu dient u de schoenen zo mogelijk te laten repareren in plaats van ze weg te gooien. Gebruik voor het weggoeden van uw gebruikte schoenen de geschikte recycling-installaties bij u in de buurt.

## **DE SICHERHEITS - oder BERUFSSCHUHWERK-**

**Einsatzbereich:** ► Schutzsymbole: SRA-SRB-SRC : Schuhwerk zur allgemeinen Verwendung, für die Verwendung auf Industrieböden, für die Verwendung innen oder außen mit oder ohne Stoß- und Quetschungsrisiko, entsprechend der Kennzeichnung des Schuhwerks und der Übersicht der Rutschfestigkeitsanforderungen. ► Die Kompatibilität dieses Schuhwerks mit weiteren PSA-Artikeln (Hosen oder Beinlinge) muss vom Träger geprüft werden, um alle Risiken während des Tragens auszuschließen. ► ANTISTATISCHES SCHUHWERK: Kennzeichnungssymbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 oder A-01-02-O3-O4-O5 . Antistatisches Schuhwerk ist dann zu verwenden, wenn das Ansammeln von elektrischer Ladung vermieden werden muss (durch Ableiten dieser Ladung), entweder um das Entflammungsrisiko von entzündlichen Substanzen oder Dämpfen zu vermeiden, oder wenn eventuell ein Stromschlagrisiko durch ein elektrisches Gerät oder einen Gegenstand unter Spannung besteht. Beachten Sie jedoch bitte, dass antistatisches Schuhwerk keinen angemessenen Schutz vor Stromschlag garantieren kann, da es nur einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden darstellt. Wenn also ein gewisses Stromschlagrisiko besteht, sind unbedingt weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos zu ergreifen. Diese Maßnahmen sowie die nachstehend aufgeführten zusätzlichen Kontrollen sollten Teil der Routinekontrollen des Programms zur Vermeidung von Arbeitsunfällen sein. Die Erfahrung zeigt, dass zu antistatischen Zwecken die Entladungsstrecke innerhalb eines Produkts zu jedem Moment seiner Lebensdauer unter normalen Bedingungen nur einen Widerstand von weniger als 1000 MΩ aufweisen darf. Als Mindestwert des Widerstands eines neuen Produkts gilt 0,1 MΩ um Schutz vor einem gefährlichen Stromschlag oder vor Entzündung zu bieten, für den Fall dass ein elektrisches Gerät bei Spannungen von unter 250 V defekt wird. Unter bestimmten Bedingungen sind die Benutzer zu informieren, dass der vom Schuhwerk gewährte Schutz nicht ausreichend ist und dass andere Mittel einzusetzen sind, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhwerktyps kann durch Biegung, Verschmutzung oder durch Feuchtigkeit entscheidend verändert werden. Diese Art von Schuhwerk erfüllt seine Funktion also nicht, wenn es unter feuchten Bedingungen getragen wird. Deshalb ist es erforderlich, während der gesamten Lebensdauer des Produkts zu kontrollieren, dass dieses seine Aufgabe noch korrekt erfüllt (Ableitung von elektrostatischen Ladungen und ein bestimmter Schutz). Allen Benutzer wird geraten, einen Test einzuführen, der vor Ort durchgeführt werden kann, und so den elektrischen Widerstand in engen und regelmäßigen Abständen zu überprüfen. Schuhwerk der Klasse I kann, wenn es längere Zeit getragen wird, Feuchtigkeit aufzunehmen und unter diesen feuchten Bedingungen dann leitend werden. Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen getragen wird, wo die Sohlen verschmutzt sind, sind die elektrischen Eigenschaften vor dem Betreten eines Risikobereichs stets zu prüfen. In den Bereichen, wo das antistatische Schuhwerk getragen wird, darf der Widerstand des Bodens den vom Schuhwerk gewährten Schutz nicht hinfällig machen. Beim Tragen des Schuhs darf kein isolierendes Element, außer einer normalen Socke, zwischen der Deckbrandsohle und dem Fuß des Trägers getragen werden. Wird eine Einlage zwischen der Deckbrandsohle und dem Fuß getragen, sind die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuhwerk / Einlage zu prüfen. ► SCHUTZ: Die detaillierten Leistungsmerkmale dieses Modells werden in der nachstehenden Schutzzleistungstabelle aufgeführt. (siehe Tabelle Leistungswerte) PART1. Risiken sind nur abgedeckt, wenn das Schuhwerk mit dem dazugehörigen Symbol versehen ist. Diese Garantien erstrecken sich nur auf Schuhwerk in gutem Zustand. Bei anderen Verwendungszwecken als den in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten können wir nicht haftbar gemacht werden. Bei Verwendung von ursprünglich nicht vorgesehemem Zubehör, wie zum Beispiel herausnehmbaren Decksohlen, können insbesondere bei den Symbolen A und C die Schutzfunktionen verändert sein. **Gebräuchseinschränkungen:** ► Nicht außerhalb des in den Infos angegebenen Einsatzortes verwenden (genau auf die Markierungen/Symbole achten). Nicht für Gefahren verwenden, die sehr ernste Folgen haben könnten, wie Tod oder irreversible Gesundheitsschäden. ► Verfügt der Sicherheitsschuh über eine abnehmbare Decksohle, gelten die zertifizierten Ergonomie- und Schutzfunktionen für den Artikel und die Sohle zusammen (einschließlich der Decksohle). Den Artikel stets mit seiner korrekt positionierten Decksohle verwenden! Die Decksohle nur durch ein gleichwertiges Teil vom selben Originalanbieter ersetzen. Der Sicherheitsschuhartikel ohne abnehmbare Decksohle ist ohne Decksohle zu verwenden, da deren Einlegen die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnte. ► Die Durchtrittssicherheit dieses Schuhwerks wurde im Labor unter Verwendung einer konischen Spitze mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einem Widerstandswert von 1100 N gemessen. Höhere Widerstandskräfte oder schmalere Durchmesser der Nägel erhöhen das Risiko des Durchtretns. In diesem konkreten Fall müssen alternative Präventivmaßnahmen ergriffen werden. Es stehen aktuell zwei verschiedene durchtrittssichere Zwischensohlen für PSA-Schuhwerk zur Verfügung. Zwischensohlen aus Metall und Einlagen aus nicht-metallischen Materialien. Beide Sohlentypen entsprechen den Mindestanforderungen für den Durchstoßwiderstand gemäß den Definitionen der auf dem Schuhwerk vermerkten Norm. Jeder Typ bringt jedoch seine ganz eigenen Vor- und Nachteile mit sich: Metallhaltig: wird weniger von der Form des spitzen Gegenstands/Risikos beeinträchtigt (d. h. Durchmesser, Geometrie, Kanten), deckt jedoch bedingt durch die Produktions einschränkungen nicht die gesamte Innenfläche des Schuhwerks ab; Nicht metallhaltig: kann leichter und flexibler sein und eine größere Deckfläche im Vergleich zu Metalleinlagen bieten, der Durchstoßwiderstand kann jedoch je nach Form des spitzen Gegenstands/Risikos variieren (d. h. Durchmesser, Geometrie ...). Für weitere Informationen zum Typ der durchtrittssicheren Zwischensohle Ihres Schuhwerks wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Lieferanten. ► Dieses Schuhwerk enthält weder uns bekannte krebserverursachende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. ► Achtung: Nie beschädigtes Schuhwerk tragen. Immer vor jedem Einsatz das Schuhwerk sorgfältig überprüfen, um eventuelle Hinweise auf Schäden zu erkennen. Es ist zweckmäßig in regelmäßigen Abständen das Innere des Schuhwerks mit der Hand zu überprüfen, um eine eventuelle Beschädigung des Futters oder des Schutzbereichs in der Zehengegend mit einhergehenden scharfen Kanten festzustellen. Vor jedem Einsatz ist eine Kontrolle durchzuführen, um eventuelle Defekte festzustellen. Eine besondere Aufmerksamkeit erfordern die Nähe auf dem Schuhoberseite, der Verschleiß der Außensohle und der Zustand der Verbindungen zwischen Schuhoberseite und Außensohle. Gegebenenfalls austauschen. ► Die Widerstandseigenschaften gegen das Durchdringen und die Aufnahme von Wasser (WRU, S2, S3) beziehen sich nur auf das Schaftmaterial und garantieren keine globale Wasserbeständigkeit des Schuhwerks. ► LEBENSDAUER (Haltbarkeitszeitraum): Die Produktlebensdauer ist wesentlich von der Pflege und der Umgebung abhängig, in der das Produkt eingesetzt wird. Die Produktlebensdauer kann aufgrund zahlreicher Faktoren (Temperatur, Feuchtigkeit, Kontakt mit Stoffen und Materialien usw.) nicht genau bestimmt werden. ► Dieses Schuhwerk kann ab dem darauf angezeigten Herstellungsdatum und bei normaler Benutzung und Pflege einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 3 bis 5 Jahren bieten. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Vermeiden Sie Temperaturschwankungen und hohe Luftfeuchtigkeit. Zum Entfernen von Erde und Staub eine nicht-metallische Bürste verwenden. Für Flecken ein feuchtes Tuch verwenden, dem bei Bedarf etwas Seife hinzugefügt werden darf. Beachten Sie dabei aber die Gebrauchshinweise des Herstellers. Lassen Sie aus ökologischen Gründen Ihr Schuhwerk bitte reparieren, wenn es beschädigt ist, anstatt es gleich wegzwerfen. Verwenden Sie zur Entsorgung Ihres gebrauchten Schuhwerks die geeigneten örtlichen Wiederverwertungsmöglichkeiten.

**PL OBUWIE OCHRONNE lub DO ZASTOSOWAŃ ROBOCZYCH-**

**OBUWIE OCHRONNE IUD DO ZASTOSOWANIA ROBOCZYM**

**Zastosowanie:** ► Symbole ochronne: SRA-SRB-SRC : Obuwie do użytku ogólnego, do stosowania na podłożach typu przemysłowego, do wykorzystania wewnętrznego lub zewnętrznego w sytuacjach, gdzie występuje niebezpieczeństwo uderzeń lub zmiażdżenia, zgodnie z oznakowaniem znajdującym się na obuwiu i tabelą zawierającą wymagania dotyczące poślizgu. ► Kompatybilność tego obuwia z innymi środkami ochrony indywidualnej (obuwie lub nogawice) powinna być weryfikowana przed użytkowaniem, by uniknąć wszelkich zagrożeń podczas użytkowania. ► **OBUWIE ANTYSTATYCZNE :** do znakowania symbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 lub A-O1-O2-O3-O4-O5. Obuwie antystatyczne należy stosować, gdy istnieje konieczność ograniczenia do minimum nagromadzenia ładunków elektrostatycznych poprzez ich rozproszenie, co pozwala uniknąć na przykład niebezpieczeństwa zaplonu palnych substancji lub par oraz w przypadkach, gdy niebezpieczeństwo porażenia prądem przez urządzenie elektryczne lub element pod napięciem nie zostało całkowicie wyeliminowane. Należy jednak zauważać, że obuwie antystatyczne nie może gwarantować odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem, ponieważ jest ono tylko elementem oporowym między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia prądem nie zostało całkowicie wyeliminowane, istotną rzeczą jest, by podjąć dodatkowe działania w celu uniknięcia takiego niebezpieczeństwa. Te środki oraz dodatkowe badania wymienione poniżej powinny należeć do rutynowych kontroli w ramach programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Dosłownie pokazuje, że w celu zapewnienia warunków antystatycznych w normalnych warunkach, wyładowanie powinno przechodzić przez produkt przy oporze poniżej 1000 MΩ przez cały okres żywotności produktu. Wyszczególniono wartość 0,1 MΩ jako dolną wartość graniczną oporności nowego produktu w celu zapewnienia pewnego poziomu ochrony przed niebezpiecznym porażeniem prądem lub zaplonem, na wypadek gdyby nastąpiło uszkodzenie urządzenia elektrycznego podczas, gdy będzie działać przy napięciu poniżej 250 V. Natomiast w niektórych warunkach należy powiadomić użytkowników, iż ochrona zapewniona przez obuwie może okazać się nieskuteczna i wówczas należy zastosować inne środki w celu zapewnienia ochrony osobie noszącej obuwie w każdej chwili. Oporność elektryczna obuwia tego typu może ulec zmianie na skutek zginań, zanieczyszczenia lub wilgości. Ten rodzaj obuwia nie będzie dobrze spełniał swoich zadań, jeżeli będzie noszony w warunkach wilgości. W związku z tym należy upewnić się, czy produkt będzie spełniał poprawnie swoje zadanie (rozproszenie ładunków elektrostatycznych i ochrona na pewnym poziomie) podczas jego żywotności. Zaleca się, aby osoba nosząca obuwie przeprowadzała próbę na miejscu i sprawdzała odporność elektryczną często i w regularnych odstępach czasu. Obuwie należące do klasy I może wchłaniać wilgoć przez dłuższy czas i w warunkach wilgości może posiadać właściwości przewodzące. Jeżeli obuwie jest używanie w warunkach, w których zanieczyszczeniu ulegają podeszwy, zawsze należy sprawdzać właściwości elektryczne przed przejściem do niebezpiecznej strefy. W sektorach, w których noszone jest obuwie antystatyczne opór podłożu nie może wykluczać ochrony zapewnianej dzięki obuwiju. Podczas użytkowania zaden element izolujący, z wyjątkiem normalnej skarpetki, nie może być umieszczany między wyściótką a stopą osoby noszącej obuwie. Jeżeli między wyściótką zostanie umieszczona wkładka, należy sprawdzać właściwości elektryczne połączenia obuwie / wkładka. ► **WYTRZYMAŁOŚĆ:** Wszystkie parametry dotyczące niniejszego modelu zostały przedstawione w poniższej tabeli. (Patrz tabela z wynikami) PART1. Ujęte są tylko ryzyka, dla których odpowiedni symbol znajduje się na obuwiu. Te gwarancje dotyczą obuwia znajdującego się w dobrym stanie, nie możemy ponosić odpowiedzialności w przypadku zastosowania niezgodnego z niniejszą instrukcją. Inne wykorzystanie nie przewidziane pierwotnie, takie jak wyciąganie anatomicznej wyściółki, może mieć wpływ na funkcje ochronne, zwiększa jeżeli chodzi o symbole A i C. **Ograniczenia w użytkowaniu:** ► Nie należy korzystać z obuwia poza zakresem zastosowania określonym przez podane informacje (zwrócić szczególną uwagę na oznaczenia i symbole). Nie należy korzystać z obuwia w przypadku zagrożeń, które mogą prowadzić do bardzo poważnych następstw, takich jak śmierć lub nieodwracalna szkoda dla zdrowia. ► Jeżeli obuwie ochronne jest wyposażone w wyjmowaną wkładkę, certyfikowane funkcje ergonomiczne i ochronne odnoszą się do całego obuwia (częściecznie z wkładką). Należy zawsze używać obuwia z czystą podeszwą umieszczoną w prawidłowym położeniu! Wkładkę wymieniać wyłącznie na równoważny model tego samego dostawcy. Obuwia ochronnego niewyposażonego w wyjmowaną wkładkę należy używać bez wkładek, ponieważ ich użycie mogłoby zakłócić funkcje ochronne obuwia. ► Odporność na penetrację tego obuwia została zmierzona w laboratorium z wykorzystaniem stożkowego ostrza o średnicy 4,5 mm oraz wartości oporu lub gwoździa o mniejszej średnicy zwiększa ryzyko penetracji. W takich warunkach należy podjąć dodatkowe, alternatywne środki ostrożności. W obuwiu ochronnym aktualnie dostępne są dwa rodzaje wkładek antyprzebięcia. Wkładki metalowe oraz wkładki wykonane z materiałów niemetalowych. Oba rodzaje spełniają minimalne wymogi dotyczące przebięcia, wymienione w normach opisanych na obuwiu, jednak każdy z rodzajów ma swoje wady i zalety, takie jak: Wkładka metalowa: jest mniej podatna na wplyw kształtu ostrego / niebezpiecznego przedmiotu (np jego średnica, geometria, szerokość), ale biorąc pod uwagę ograniczenia procesu produkcji, nie pokrywa całkowicie wewnętrznej powierzchni buta. Wkładka niemetalowa: jest leższa, bardziej gięcka i pokrywa większą część powierzchni buta w porównaniu do wkładki metalowej, ale jej odporność na przebijanie może zależeć od kształtu ostrego / niebezpiecznego przedmiotu (tzn. od jego średnicy, geometrii...). Aby uzyskać więcej informacji na temat wkładki użytej w twoim obuwiu, skontaktuj się z producentem lub dostawcą określonym w tej instrukcji. ► Obuwie nie zawiązu substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować reakcje alergiczne u osób wrażliwych. ► Uwaga: nigdy nie używać uszkodzonego obuwia. Należy zawsze starannie sprawdzać obuwie przed założeniem, by zlokalizować ślady uszkodzenia. Zaleca się, by od czasu do czasu sprawdzać za pomocą dloni wewnętrzne obuwia, szukając uszkodzeń podeszwy lub strefy chroniącej palce pod kątem ostrych krawędzi mogących wywoływać zranienia. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić codzenną kontrolę w celu wykrycia ewentualnych wad. Szczególną uwagę należy zwrócić na szwy cholewkę, zużycie podeszwy oraz stan połączenia pomiędzy cholewką a podeszwą. W razie potrzeby należy go wymienić. ► Właściwości odpornościowe na przenikanie i wchłanianie wody (WRU, S2, S3) dotyczą wyłącznie materiałów cholewki i nie gwarantują całkowitej szczelności buta. ► PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTOKWANIA (Okres stosowania): Trwałość produktu zależy w dużej mierze od sposobu jego konserwacji i środowiska, w którym jest używany. Ze względu na wiele czynników (temperatura, wilgotność, substancje i materiały mające kontakt z produktem itp.) nie można dokładnie określić trwałości tych produktów. ► Licząc od daty produkcji wskazanej na obuwiu oraz w normalnych warunkach użytkowania i przechowywania, obuwie to powinno zapewnić odpowiednią ochronę przez okres od 3 do 5 lat. **Przehowywanie/czyżyczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Ograniczyć wystawienie na duże wahania temperatury i wilgotności. Używać szczotki niemetalowej do celu usunięcia ziemi i kurzu. W przypadku pojawienia się plam, używać mokrej szmatki, w razie potrzeby zamoczonej w wodzie z mydem. Paste należy nanosić przy pomocy standartowego produktu z uzupełnieniem innych produktów. Miejsce na użycie zaznaczonych na etykiecie, należy zabezpieczyć przed ujemnymi wpływami zewnętrznych czynników.

**CS BEZPEČNOSTNÍ / PRACOVNÍ OBJIV-**

**CS BEZPEČNOSTI / PRACOVNÍ OBUV-**

**Návod k použití:** ► Symboly ochrany: SRA-SRB-SRC : Obuv pro všeobecné použití, pro povrchy průmyslového typu, pro vnitřní i venkovní použití s rizikem nárazů a rozdrcení, podle označení obuvi a tabulky požadavků na klouzavost. ► Uživatel musí ověřit kompatibilitu této obuvi s dalšími používanými OOP (kalhoty, kamaše nebo chrániče nohou), aby se při použití předešlo veškerým možným rizikům. ► ANTISTATICKÁ OBUV: Symboly a označení: A-S1-S2-S3-S4-S5 nebo A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatickou obuv je třeba používat tam, kde je nutné minimalizovat hromadění elektrostatického náboje jeho rozptýlením, což vyloučí riziko vznícení např. hořlavých látek nebo výparů, a pokud nebylo zcela vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo elektricky napájených součástí. Je však třeba konstatovat, že antistatická obuv nemůže zaručit odpovídající ochranu před úrazem elektrickým proudem, neboť pouze představuje elektrický odpor mezi nohou a podlahou. Pokud nebylo riziko úrazu elektrickým proudem výplň vyloučeno, jsou pro jeho vyloučení nezbytná další opatření. Je třeba, aby tato opatření, stejně jako další zkoušky uvedené dále, byly součástí rutinných kontrol programu prevence rizik na pracovišti. Zkušenosť dokazují, že pro potřeby antistatické ochrany musí mít za normálních podmínek dráha vybíjení přes výrobek odpor menší než 1000 MΩ v každém okamžiku životnosti výrobku. Hodnota 0,1 MΩ je zadána jako dolní mezodporek výrobku v novém stavu, aby byla zajistěna určitá ochrana proti nebezpečnému úrazu elektrickým proudem nebo proti vznícení v případě poruchy elektrického přístroje pracujícího při napětí nižším než 250 V. Nicméně za určitých podmínek je třeba upozornit uživatele, že ochrana poskytovaná obuví by se mohla ukázat jako neúčinná a že k trvalé ochrane nositele musí být použity jiné prostředky. Elektrický odpor tohoto typu obuví se může významně změnit ohrybenem, kontaminací nebo vlhkostí. Tento typ obuví nebude plnit svou funkci, pokud je obuv nošena ve vlhkém. V důsledku toho je nutné se ujistit, zda je výrobek schopen plnit řádně svou úlohu (rozptýlení elektrostatického náboje a určitou ochranu) po celou dobu své životnosti. Doporučuje se, aby nositel provedl na místě zkoušku a kontroloval elektrický odpor v pravidelných a krátkých intervalech. Obuv patřící do třídy I může absorbovat vlhkost, pokud je nošena dlouhou dobou, a může se ve vlhkých podmínkách stát vodivou. Pokud je obuv používána v podmínkách, kde jsou podeševe kontaminovány, je vždy před vstupem do rizikové zóny třeba kontrolovat její elektrické vlastnosti. V oblastech, kde se používá antistatická obuv, je zapotřebí, aby odpor podlahy nevyrůsil ochrannou poskytovanou obuví. Při použití je třeba, aby se mezi výstelkou a nohu nositele nevkládal žádný izolační prvek s výjimkou obecnějšího ponorky. Je-li mezi stélkou a nohou vložena vložka, je třeba prověřit elektrické vlastnosti kombinace obuv/vložka.

**► VÝKONOSTI:** Technické parametry tohoto modelu jsou podrobně uvedeny v tabulce vlastností níže. (viz tabulka vlastností) PART1. Pokryta jsou pouze ta rizika, pro která jsou na obuvi uvedeny příslušné symboly. Tyto záruky jsou platné pro obuv v dobrém stavu. Neodpovídáme za použití, které není uvedené v tomto návodu k použití. Použití původně nepředvídaného příslušenství, jako např. využitelné anatomické vložky, může mít vliv na ochranné funkce, zejména pro symboly A a C. **Meze použití:** ► Nepoužívejte mimo oblast použití stanovenou na základě uvedených informací (pozor na značení / symboly). Nepoužívejte z důvodu rizik, která mohou vést k velmi vážným následkům, jako je smrt nebo nevratné poškození zdraví. ► Pokud je bezpečnostní obuv vybavena odnímatelnou stélkou, vztahuje se certifikované ergonomické a ochranné funkce na celou obuv (večerně stélky). Vždy používejte obuv se správně umístěnou stélkou. Výměna stélky pouze za ekvivalentní model od stejného dodavatele. Bezpečnostní obuv bez odnímatelné stélky musí být používána bez této stélky, protože její vložení by mohlo narušit ochranné funkce. ► Odolnost proti proniknutí byla u této obuvě testována v laboratorii pomocí hrotu kónického tvaru o průměru 4,5 mm za použití sil 1100 N. Při použití větší sily nebo hrotu o menším průměru, se riziko proniknutí zvýšuje. Za takových podmínek je nutné zvážit použití alternativních ochranných prostředků. U obuví OOP jsou v současné době k dispozici dva typy vložek odolných proti průniku. Jedná se o kovové vložky a vložky z nekovových materiálů. Vložky obou typů vždy splňují minimální požadavky na odolnost proti propichnutí, definované v normě uvedené na obuvi. Oba typy splňují minimální požadavky na odolnost proti průniku standardu vyznačeného na obuvi, ale každý má různě další výhody nebo nevýhody, včetně následujících, k nimž patří následující faktory: Kovová vložka: tvar špicáteho předmětu hroznicového průniknutím (tzn. jeho průměr, geometrie, nerovnost) má na odolnost vložky tohoto typu menší vliv, vložka však vzhledem k omezením daným výrobkem nepokryvá celou vnitřní plochu obuvě. Nekovová vložka: může být v porovnání s kovovou vložkou lehčí, podajnější a může zajistit ochranu větší plochy, nicméně míra odolnosti proti propichnutí může záviset na tváři předem hroznicového průniknutím (tzn. na jeho průměru, geometrii apod.). Další informace o typu vložky odolné proti protříjení, použité v vaší obuvi, získáte u výrobce nebo u dodavatele uvedeného v příručce k použití. ► Tato obuv neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. ► Upozornění: Nikdy nepoužívejte obuv před použitím vždy pečlivě prohlédnete a zkонтrolujete, abyste odhalili známky připadného poškození. Vnitřek bot přavidelně kontrolujte rukou, abyste odhalili případné opotřebení podšívek nebo ochranných zón u prstů nohou či vznik ostrých hrad, které by mohly způsobit zranění. Před každým použitím je nutné provést rutinní kontrolu, která odhalí případné závady či známky opotřebení. Zvláštní pozornost věnujte svém na svrchní straně obuvi, opotřebení podrážky a stavu spojení mezi svrškem obuví a podrážkou. V případě nutnosti produkt vyměňte. ► Uváděné vlastnosti odolnosti proti proniknutí vody a proti nasákání (WVR, S2, S3) se týkají pouze svrchních materiálů a nezaručují úplnou vodotěsnost všech typů obuví. ► **ZIVOTNOST (Životnost):** Doba životnosti silně závisí na pěti produktem a na prostředí, v němž je používána. Životnost těchto produktů nelze stanovit s větší přesností, protože ji může ovlivnit mnoho faktorů (teplota, vlhkost, látky a materiály, s nimiž produkty přicházejí do styku, atd.). ► K datu výroby uvedeném na obuvi a jsou-li dodány podmínky normálního používání a skladování, může tato obuv poskytnout přiměřenou ochranu po dobu 3 až 5 let. **Pokyny pro skladování/Cíštění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Snažte se vyhnout prudkým výkyvům teploty a vlhkosti. K cíštění od zeminy a prachu používejte měkký hadr, v případě potřeby namočený do mýdlových vod. Pro voskování použijte standardní produkt. Respektujte doporučení výrobce. Chraňte životní prostředí. Pokud možno nechávejte obuv namísto toho, abyste ji vyhazovali. Při likvidaci opotřebované obuvi se říďte předepsy pro recyklaci, platičky vaši zemi.

**SK BEZPEČNOSTNÁ alebo PRACOVNÁ OBUV-**

s ochranou proti preplchnutiu vo vašej obvici kontaktuje výrobcu alebo dodávateľa uvedeného v návode na použitie. ► Obuv neobsahuje látky, ktoré sa povádzujú za karcinogénne, toxické ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergiu citlivým osobám. ► Upozornenie: Nikdy nepoužívajte poškodenú obuv. Obuv pred použítiom vždy dôsledne skontrolujte, aby ste zistili prípadné známky poškodenia. Odporúča sa občas rukou skontrolovať vnútropodložku obuvi, či nie je poškodená podšívka alebo či nenájdete oštré okraje ochranného krytu prstov, ktorí by mohli spôsobiť zranenie. Pred každým používaním je potrebné výrobok každý deň skontrolovať, aby sa zistili akékoľvek chyb, ktoré by mohli byť prítomné. Speciálny pozorovací je potrebné venovať štvom na zvršku obuvi, opotrebovaniu vonkajšej podrážky a stavu spoja medzi zvrškom obuvi a vonkajšou podrážkou. V prípade potreby ho vymenite. ► Vlastnosti týkajúce sa odolnosti proti prieniku a absorpcii vody (WRU, S2, S3) platia iba pre materiály použité na zvršku a nezaručujú celkovú nepriepustnosť obuvi. ► DĽŽKA ŽIVOTNOSTI (Doba používania): Životnosť výrobku závisí vo veľkej miere od spôsobu udržiavania a prostredia, v ktorom sa používa. K kvôli mnohym faktorom (teplota, vlhkosť, kontaktné látky a materiály a pod.) nie je možné presne stanoviť životnosť týchto výrobkov. ► Obuv môže od dátumu výroby, ktorá sa na nej uvádzá a za normálnych podmienok používania a skladovania, poskytnú primeranú ochranu po dobu 3 až 5 rokov. **Ukladanie/Cistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Obmedzte teplotné výkyvy a nadmernú vlhkosť. Na odstránenie hliny a prachu používajte nekovkovo kefú. Na leštenie používajte standardný výrobok a postupujte podľa pokynov jeho výrobcu. Pre ochranu životného prostredia si v rámci možnosti namiesto likvidácie dajte obuv radšej opraviť. Opotrebovanú obuv zlikvidujte vo vhodnom recyklačnom zariadení vo vašom okolí.

## HU BIZTONSÁGI-, vagy MUNKALÁBELI-

**Használati útmutató:** ► Védelem jelölesek: SRA-SRB-SRC : Lábbeli általános használatra, ipari felületeken bel- és kültéri használatra egyaránt, ahol az ütődések és zúzások kockázata fenn áll, a lábbeli jelölését és az alábbi, csúszás elleni kiegészítésekkel tartalmazó táblázatot figyelembe véve. ► A használónak ellenőriznie kell a lábbel MÁVE cikkel (nadrág vagy lábszárvédő) való kompatibilitását a kockázatok elkerülésére használhat. ► ANTISZTATIKUS LÁBELI: Jelölési szimbóluma: A-S1-S2-S3-S4-S5 vagy A-O1-O2-O3-O4-O5. Antisztatikus lábbeli használata ajánlott, amikor az elektrosztatikus töltések összegyűléseinek disszipációval történő csökkenése szükséges, elkerülve például a gyűlékony anyagok és gőzök robbanásának veszélyét, elektromos készülékek vagy feszültség általi alkatrészek kisülésének kockázatát. Felhívjuk továbbá a figyelmet, hogy az antisztatikus lábbelik nem tudnak megfelelő védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészítő intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészítő vizsgálatok részét képezik a munkehelyi balesetmegelőzések rutin ellenőrzésének. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikus személyezők a termékben általában meghibásodik a termék védelmet nyújtani az áramütés ellen, mert csak a láb és a talaj között ellenállási biztosíték. Amennyiben az áramütés kockázata nem lett teljesen

сухому, прохолодному місці, захищенню від замерзання і впливу світла. Обмежіте значні перепади температури та вологості. Для усунення бруду і пилу використовуйте неметалеву щітку. Для усунення плям використовуйте вологу ганчірку з додаванням миючого засобу у разі потреби. Для поглиблення використовуйте стандартні засоби відповідно до інструкції виробника. З метою захисту навколошнього середовища рекомендується ремонтувати взуття, а викидати лише тоді, коли такої можливості немає. Утилізація використаного (поновленого) взуття здійснюється на підприємствах з переробки відходів, діючих в вашому регіоні.

**RU ЗАЩИТНАЯ ИЛИ РАБОЧАЯ ОБУВЬ**

**Инструкции по применению:** ► Символы защиты: SRA-SRB-SRC : Обувь общего назначения для использования в помещениях и снаружи на производственных участках , где существует опасность удара и защемления, в соответствии с маркировкой обуви и табличкой с требованиями к устойчивости к скольжению . ► Пользователь должен проверить данную обувь на возможность ношения с другими средствами защиты (брюки или гамаша), чтобы исключить любые риски, которые могут возникнуть при использовании . ► АНТИСТАТИЧЕСКАЯ ОБУВЬ: Символы: A-S1-S2-S3-S4-S5 или от A-O1-O2-O3-O4-O5 . Антистатическую обувь следует использовать, когда необходимо минимизировать акумулирование электростатических зарядов. Данная обувь способствует рассеянию электростатических зарядов, исключая опасность воспламенения, например, от горючих веществ или паров, а также если есть риск получения удара электрическим током от электроаппаратуры или элемента под напряжением не исполнен полностью . Однако стоит отметить, что антистатическая обувь не может гарантировать адекватную защиту от удара электрическим током, так как предотвращает контакт только между ногой и полом . Если опасность электрического удара полностью не исключена, необходимо принять дополнительные меры, чтобы её избежать . Данные меры наряду с упоминаемыми в настоящем документе дополнительными испытаниями составляют часть рутинных мероприятий контроля по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте . Опыт показывает, что в целях антистатики в нормальных условиях траектория прохождения разряда через продукт должна иметь сопротивление ниже 1000 МОм в любой момент жизни продукта . Значение 0,1 МОм задаётся как нижний предел сопротивления продукта в новом состоянии, чтобы обеспечить определённую защиту от опасного электрического удара или воспламенения в случае, если электроприбор выходит из строя при работе под напряжением ниже 250 В . В зависимости от определённых условий использования необходимо предупреждать пользователей о том, что степень защиты этой обуви может быть недостаточной, и необходимо использовать другие (дополнительные) средства . Электрическое сопротивление данного типа обуви может значительно изменяться под воздействием коробления, загрязнения или влажности . Данный тип обуви теряет свои свойства при ношении во влажных условиях . Поэтому, необходимо обеспечить, чтобы данный продукт мог корректно выполнять свои функции (рассеяние электростатических зарядов и определённая защита) в течение всего периода службы . Пользователю рекомендуется часто и регулярно проверять электрическое сопротивление своей обуви . Ботинки класса I могут впитывать влагу, если их носят в течение длительного периода, и в условиях влажности они могут стать электропроводящими . Если обувь используется в условиях, в которых пачкаются стельки, перед входом на опасный участок необходимо всегда проверять электрические свойства стелек . В местах, где носят антистатическую обувь, необходимо, чтобы сопротивление пола не аннулировало обеспечиваемую ею защиту . При использовании необходимо, чтобы никакой другой изолирующий элемент, кроме обычного носка, не находился между стелькой и ногой пользователя . Если между стелькой и ногой находится какая-либо вставка, необходимо проверить её электрические свойства в сочетании с обувью и стелькой . ► РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Рабочие характеристики данной модели подробно рассматриваются в таблице ниже . (См. таблицу с функциональными характеристиками) PART1 . Эта обувь обеспечивает защиту только от тех рисков, маркировка которых имеется на ней . Данные гарантии распространяются на обувь в хорошем состоянии . Мы не несём ответственность за обувь, если она теряет функции вследствие использования не в соответствии с данной инструкцией . Использование аксессуара, не предусмотренного оригиналом, такого как съёмная анатомическая стелька, может повлиять на защитные функции, особенно для моделей А и С . **Ограничения в применении:** ► Не используйте ботинки в иных целях, нежели те, для которых они предназначены (смотрите маркировку и символы) . Не используйте ботинки в тех случаях, когда это может привести к серьезным последствиям, таким как непоправимый вред здоровью или смерть . ► Если обувь оснащена стельками, сертифицированные эргономичные и защитные функции распространяются как на обувь, так и на стельки . Всегда носите защитную обувь с ее стельками! Стельки можно заменить только стельками эквивалентной модели обуви от оригинального производителя . Защитную обувь без съемных стелек необходимо носить без дополнительных стелек, так как их присутствие может отрицательно повлиять на ее защитные функции . ► Данная обувь прошла испытания на сопротивление проколу в лабораторных условиях с использованием конического острия диаметром 4,5 мм и приложением силы 1100 Н . Приложение большей силы или гвозди меньшего диаметра увеличивают вероятность прокола . При таких обстоятельствах необходимо рассматривать альтернативные превентивные меры . Существует два типа антипроколовых стелек для защитной обуви: металлические и неметаллические . Оба типа стелек соответствуют минимальным требованиям по защите от проколов, установленным согласно стандарту, указанному на обуви . Однако у каждого типа стелек имеются свои преимущества и недостатки . Металлическая стелька: меньше страдает от формы острого предмета (диаметр, геометрия, острота), но в силу ограничений, связанных с конструкцией обуви, не охватывает её нижнюю поверхность полностью . Неметаллическая стелька: может быть более лёгкой, более гибкой и охватывать большую поверхность по сравнению с металлической стелькой, но проколустойчивость может варьироваться в зависимости от формы острого предмета (диаметр, геометрия, острота) . За подробной информацией о конкретном типе антипроколовой стельки, которая используется в вашей обуви, обращайтесь к производителю или поставщику, указанному в данной инструкции по пользованию . ► Обувь не содержит канцерогенные, токсичные или вещества, способные вызывать аллергические реакции у особо чувствительных людей . ► Внимание! Никогда не используйте повреждённую обувь . Перед использованием тщательно осмотрите обувь на предмет повреждений . Время от времени рекомендуется контролировать внутреннее состояние обуви рукой, чтобы своевременно обнаружить повреждение подкладки или зоны защиты пальцев, где могут появиться режущие края, способные порезать ногу . Обувь необходимо проверять на наличие возможных повреждений или иных дефектов ежедневно и перед каждым использованием . Особое внимание следует обратить на швы на верхней части обуви, износ подошвы и состояние соединения между верхом обуви и подошвой . При необходимости обувь следует заменить . ► Характеристики устойчивости к проникновению и впитыванию воды (WRU, S2, S3) относятся только к материалу, из которого изготовлено голенище, и не гарантируют общую герметичность обуви . ► СРОК СЛУЖБЫ (Период износа): Продолжительность срока службы обуви в значительной степени зависит от того, как и в каких условиях она содержится и используется . Продолжительность срока службы изделия невозможно определить с высокой точностью по причине многочисленных факторов (температура, влажность, вещества и материалы, с которыми контактирует обувь, и т.д.) . ► При нормальных условиях использования и хранения данная обувь может обеспечить соответствующую защиту в течение 3-5 лет с даты изготовления, указанной на ней . **Хранение/Чистка:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света . Обувь не рекомендуется использовать в условиях резких перепадов температуры и влажности . Для чистки сапог от земли и пыли необходимо использовать неметаллическую щётку . Пятна удаляют с помощью ветоши, смоченной в простой воде или при необходимости в мыльной воде . Для чистки обуви используйте стандартный продукт с учётом инструкций производителя . Что касается окружающей среды, обувь лучше не выбрасывать, если есть возможность их отремонтировать . Утилизация использованной (поношенной) обуви осуществляется на предприятиях по переработке отходов, действующих в вашем районе .

**TR GÜVENLİK veya İŞ AYAKKABILARI-**

**Kullanım şartları:** ►Koruma sembollerı: SRA-SRB-SRC : Sarsıntı ve ezilme riski olan endüstriyel topraklarda iç ve dış alanlarda genel kullanım için ayakkabılar, aşağıda ayakkabı işaretleri ve kayma gereksinimleri tablosu yer almaktadır. ►Bu ayakkabılın diğer Kişiisel Koruyucu Donanımlar ile uyumu (pantolonlar, dizlikler), kullanım sırasında herhangi bir tehlijke maruz kalmaması için kullanım için kontrol edilmelidir. ►ANTİSTATİK AYAKKABILAR: işaret sembollerı: A-S1-S2-S3-S4-S5 veya A-O1-O2-O3-O4-O5. Dağılan elektrostatik yüklerin toplanmasını en azı indirmen ve böylece öregnin yanıcı madde ve gaz riskinin önlenmesini gerektirdiğinde, elektrikli bir aygit veya gerilim altındaki bir elemandan elektrik şoku riski tamamen eline edilemediğinde, antistatik ayakkabılın kullanılması uygundır. Ancak antistatik ayakkabılın elektrik şoku karşı yeterli koruma sağlayamayabileceği belirtmek uygun olacaktır, zira sadece ayak ile toprak arasında direnç sağlar. Sayet elektrik şoku riski tamamen eline edilemeyece, bu riskleri gidermek için ilave tedbirler gereklidir. Bu tedbirler ve ayrıca aşağıda belirtilen ilave testler, iş yerinde kazaların önlenmesi için rutin kontrol programının parçasını oluştururlar. Deneyim göstermiştir ki, antistatik gereksinim açısından, bir ürünün deşarj yolu normal şartlarda ürünün tüm yaşam süresi boyunca 1000 MΩ 'un altında bir dirence sahip olmalıdır. 250 v'tan altındaki gerilimlerde çalışıldığı elektrikli bir aygitin bozulması durumunda, tehlilik elektrik şoku veya yanından koruma sağlanmak için, yeterlilik bir ürünün, ait direnç limiti olarak 0,1 MΩ 'lık bir değer belirlenmelidir. Ancak bazı koşullarda, ayakkabılın sağlığı korumanın etkisi olabilecegi ve korunmak için hemen diğer tedbirlerin alınması gerekiyor konusunda kullanıcıları uyarılması uygun olacaktır. Büyüklme, kirleme veya nem nedeniyle bu tip ayakkabılın elektrik direnci ciddi derecede değişebilir. Bu tarz ayakkabılın nemli koşullarda giyildiğinde, fonksiyonlarını yerine getirmez. Sonuç olarak, yaşam süresi boyunca ürünün görevini (elektrostatik yüklerin dağılımı ve bir takım koruma) doğru olarak yerine getirmesini sağlamış gereklidir. Kullanıcının, yerinde gerçekleştirilecek bir test kurması ve elektrik direncinin belirli ve düzeli aralıklarla kontrol edilmesi təsdiyi olunur. Sırf İ'siren ayakkabılın üzerinde kullanıldıklarında nem emebilir ve nemli koşullarda iletken olabilirler. Ayakkabıl, tabanlarının kırılmecigi yerlerde kullanılabılır olursa, riskli bir bölgeye girmeden önce elektrik özelliklerinin her zaman kontrol edilmesi önerilir. Antistatik ayakkabılın giyildiği sektörlerde, toprak direnci ayakkabı korumasını geçersiz kılmaz. Kullanım esnasında, normal çorap haricinde ayakkabı tabanı ile kullanıcının ayagi arasına izolasyon ekipmanı bulunuması uygun değildir. Sayet taban ile ayak arasında bir ekipleştirmek olursa, ayakkabı bileşeni / ek parçanın elektrik özelliklerinin kontrol edilmesi gereklidir. ►**PERFORMANSLAR:** Bu modelin performanslarının tamamı aşağıdaki performans tablosuna bakın PART1. Sadece ayakkabı üzerindeki ilgili sembolelere uygun riskler için kaplidir. Bu garantileri iyi durumda ayakkabılın kullanımını gösterebilir. **Kullanım sınırları:** ► Bilgi işaretlerinin gösterdiği amaç dışında kullanılmayan (ışıklare/simgele dikkat edin). Ölüm veya geri dönülmüş sağlam sorunları gibi çok ciddi sonuçlu sebebe olabilecek riskler için kullanılmayın. ► Güvenlik ayakkabılardan, tüm ayakkabıyı kapsayan (tabanlık da dahil) ergonomik ve koruyucu işlev sertifikali çıkarılabilir tabanlık bulunmaktadır. Ayakkabıyı daima tabanlık takılı vaziyette kullanın! Tabanlısı sadece aynı orijinal tedarikçinin muadil modeli ile değiştirin. Çıkarılabilir tabanlık olmayan ayakkabıl, tabanlık olmadan kullanılmamalıdır. Aksi takdirde koruma işlevlerinde ters etki görülebilir. ►Bu ayakkabılın penetrasyon direnci 4,5 mm çaplı bir konuklık kollarının ve 110 N direnç değeri laboratuvarda ölçülmüştür. Daha yüksek direnç kuvvetleri da dahı küçük çaplı delikler penetrasyon riskini artırır. Bu koşullarda alternatif koruyucu tedbirler düşünülmelidir. KKD ayakkabılardan mevcut iki tip delinmeye öncileyici parça bulunmaktadır. Metalik ara parçalar ve metalik olmayan malzemelerden yapılan ara parçalar. İki tip ayakkabının üzerinde işaret edilen normda tanımlanmış minimum delinme gereklerini karşılar, ancak her tipin aşağıdaki noktalarda avantajları ve sakincaları vardır. Metalik: sıvı/riskli cisim biciminden daha az etkilenir (yani çap, geometri, pürüzlülük), ancak imalat limitleri hesaba katıldığında, ayakkabının tüm alt yüzeyini kapsamaz; Metalik olmayan: daha hafif, daha esnel olabilir ve parçaya karşı teması olumsuzluklarla karşılaşır, ancak delinmeye karşı direnç cisim bicimi/siri risk'e göre değişiklik gösterebilir (yani çap, geometri, vb.). Ayakkabınızda kullanım delinme öncileyici ara parça tipi hakkında daha fazla bilgi edinmek için, lütfen bu kullanım kılavuzundan bildirilen imalatı ya da tedarikçiye irtibata geçin. ►Bu ayakkabılardan, karsıerojen, toksik veya hasarsızlığı bulunan kimseleler ailelerden neden olabilecek maddeleri içermez. ►Dikkat: Hasar görmüş ayakkabılari asla kullanmayın. Olesi hasar izlerini tespit edebilmek için ayakkabılari kullanmadan önce daima inceleyin. Astarın veya parmak koruma alanının yaralanmalara neden olabilecek şekilde, kesici unsurlar tarafından hasar görüp göremediğini kontrol edebilmek için ayakkabılın işçilerini elinizde kontrol edin. Her kullanımından önce, ortaya çıkabilecek herhangi bir kusurun tespit edilmesi için güvenlik önlemleri, ayakkabının üst kısmının döküslere, dirz tabanın aşınmasına ve ayakkabının üst kısmı ile dirz taban arasındaki bağıntının durumunu özkilemek dikkat edilmelidir. Gerekirse değiştirin. ►Su girişisi ve emmeye karşı direnç özellikleri (WVR, S2, S3) sadece sapları kapsar ve ayakkabının komple sızdırmazlığını garanti etmez. ►**ÖMÜR** (Eskime süreşi): Ürünün ömrü büyük ölçüde bakımının nasıl yapıldığına ve kullanıldığı ortamlara bağlıdır. Birçok faktörden dolayı (sicaklık, nem, temas eden maddeler ve malzemeler, vb...) bu ürünlerin ömrü tam olarak tanımlanamaz. ►Ayakkabı üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren, normal kullanım ve saklama koşulları altında, bu ayakkabıl 3 ila 5 yıl boyunca yeterli koruma sağlayabilirler. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ıskıtan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayıniz. Sicaklık ve nem oranlarında önemli farklılıklar sınırlıdır. Toprağı ve tozu temizlemek için, metal olmayan bir fırça kullanın. Lekele için, gerekirse sabunu su ile islatılmış bir bez kullanın. Cila için, üreticinin uyarılarına uygun standartda bir ürün kullanın. Çevreye saygılı olarak, ayakkabınızı atmak yerine mümkün olduğu ölçüde onarın. Eskimeş ayakkabınızı atmak için çevrezenizde bulunan uygun geri dönüşüm tesislerine başvurun.

**SL ZAŠČITNA OBUTEV ali DELOVNA OBUTEV-**

**Navodila za uporabo:** ► Simboli zaščite: SRA-SRB-SRC : Obutev za splošno uporabo, za vse vrste industrijskih tal, na odprtrem in zapretrem , kot zaščita pred udarci in zmečkanjem, več po oznaki na obutvi in po tabeli o dodatnih zahtevah. ► Kompatibilnost te obutve z drugimi artikli zaščitne opreme in oblačili (hlake ali nogavice) mora preveriti sam uporabnik, s čimer bo preprečil poznejše nevarnosti pri uporabi. ► ANTISTATIČNA OBUTVE: Simbol za označitev: A-S1-S2-S3-S4-O5. Antistatično obutev nosite, v primeru, da je potrebno zmanjšati zbiranje elektrostatičnega naboja in širjenje tega naboja in se hkrati izogniti tveganju požara, npr. vnetljivih snovi ali par, in če obstaja tveganje električnega udara ali kakšni elementi pod električno napetostjo. Ta antistatična obutve tudi ne zagotavlja zaščite pred električnimi udarom, glede na to, da ustvarja samo odpor me stopalom in temi. Če tveganje električnega udara ni popolnoma eliminirano, je potrebno izvesti dodatne ukrepe, da bi se tako izognili možnim tveganjem. Ti ukrepi, kot tudi prej navedena dodatna testiranja, so del rutinske kontrole programa preprečevanja nesreč pri delu. Dosedanje izkušnje kažejo, da mora določen izdelek za zaščito pred statično elektriko pod normalnimi pogojimi imeti odpornost manjšo od 1000 MΩ, cel čas trajanja izdelka. Vrednost 0,1 MΩ je navedena kot spodnja mejnja vrednost odpornosti novega izdelka, da bi se zagotovilo določeno nivo zaščite pred nevarnimi električnimi udari, pred požarom ali v primeru nepravilno delovanju električnih naprav, ki delujejo pod napetostjo, manjšo od 250 V. Prav tako je treba pod določenimi pogoji dodatno opozoriti uporabnika, da se zaščita, ki jo nudi obutev, lahko izkaže kot neustrežna in je zato potrebno izvesti tudi druge varnostne ukrepe. Električna odpornost te vrste obutve se lahko bistveno modifira z upogibanjem obutve, kontaminacijo ali vlago. Ta vrsta obutve vam ne bo nudila ustrezne zaščite, če jo nosite v vlažnih vremenskih razmerah. Zato je zelo pomembno, da obutev uporabljate pod ustreznimi pogoji (širjenje elektrostatičnega naboja z določenim nivojem zaščite) med življensko dobo obutve. Uporabnikom priporočamo, da najprej preizkusijo obutev na svojem delovnem mestu, da bi tako preizkusili odpornost v pogostih in pravilnih intervalih. Obutev je prvorazredna in lahko absorvira vlago, če se jo nosi dalj časa in v tem primeru lahko postane previdnoti napetost v vlažnih pogojih. Če se obutev nosi pod pogoji, pri katerih prihaja do kontaminacije podplata, morate pred vstopom v območje tveganja, vedno preveriti lastnosti zaščite pred električnimi udarom. Na območjih, v katerih se nosi antistatična obutve, je pomembno, da odpornost tal ne iznini zaščite, ki jo nudi obutev. Pri uporabi je pomembno, da med podplatom in stopalom nosilca obutve ni nikakrsnega izolacijskega elementa, razen običajnih nogavic. Če na podplat, med stopalom in podplat, vstavite vložek, najprej preverite nove lastnosti kombinacije obuvala in vložka. ►PERFORMANSE: Vse lastnosti tega modela so podrobno opisane v spodnji tabeli. (Glej tabelo performans) PART1. Pokrita tveganja izključno, če so na obuvu navedeni ustrezni simboli. To jamstvo velja samo za obutev, ki je v dobrem stanju. Ne odgovarjamo za nepravilno uporabo obutve ali uporabo, ki ni opisana v navodilih za uporabo. Neustrežna uporaba dodatkov, kot so anatomsko oblikovani deli, ki jih je možno oddstraniti, lahko vpliva na funkcionalnost in zaščitne sposobnosti obutve, posebej pri obutv s simbola A in C. **Omrežjev pri uporabi:** ► Ne uporabljajte izven območja uporabe, ki je opredeljeno z navedenimi informacijami (bodite zelo pozorni na oznake/simbole). Ne uporabljajte za tveganja, ki lahko povzročijo zelo hude posledice, kot so smrt ali nepopravljiva zdravstvena škoda. ► Ce je zaščitna obutve opremljena s snemljivo nogavico, se certificirane ergonomiske in zaščitne funkcije nanašajo na celoten kos obutve (vkљučno z nogavico). Vedno uporabljajte obutev s pravilno nameščeno nogavico! Nogavico zamenjajte samo z enakovrednim modelom istega originalnega dobavitelja. Izdelek zaščitne obutve brez odstranljive podlage mora biti uporabljen brez nogavice, saj bi njen vstavljanje lahko poslabšalo zaščitne funkcije. ►Odpornost obutve pred predtanjem je bila izmerjena v laboratoriju z uporabo stožčaste konice s premerom 4,5 mm in vrednostjo upora 1100 N. Večje sile upora in konice z manjšim premerom povečajo tveganje za predtanj. V takšnih okoliščinah je treba sprejeti alternativne preventivne ukrepe. V obutvi za osebno zaščito sta na voljo dve vrsti vložkov proti predtaju. Kovinski vložki in vložki, izdelani iz nekovinskega materiala. Obe vrsti izpoljujeta minimalne zahteve za odpornost pred predtanjem, navedene v standardu, označenem na obutvi, vendar ima vsaka vrsta svoje prednosti in slabosti, med katerimi so: Kovinski: njegova odpornost je manj odvisna od oblike ostrega/nevarnega predmeta (tj. premera, pleskosti, hrapavosti), vendar zaradi proizvodnih omrežij ne pokriva celotne spodnje površine čevljev; Nekovinski: lahko je lažji, prilagodljivejši in pokriva večjo površino primerjavi s kovinskimi vložkom, vendar je njegova odpornost proti predtju lahko bolj odvisna od oblike ostrega/nevarnega predmeta (tj. premera, površine itd.). Za več informacij o vrsti vložka proti predtaju, ki je uporabljen v vaši obutvi, se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, navedenega v teh navodilih za uporabo. ►Ta predmet ne vsebuje snovi, v katerih bi bilo ugotovljeno raktovorno ali toksično delovanje ali bi pri občutljivih osebah povzročile alergije. ►Opozorilo : Nikoli ne uporabljajte poškodovane obutve. Pred uporabo obutve vedno preverite, da morda ni poškodovana. Občasno z roko preverite, da je oškodovana podstava ali zaščitno območje na kapicah in da ni ostrih delov, ki bi lahko povzročili vrez. Vsakodnevno preverjanje je treba opraviti pred vsako uporabo, da se odkrije morebitna napaka. Posebno pozornost je treba posvetiti šivom zgornjega dela obuvala, obrabi zunanjega podplata in stanju spoja med zgornjim delom obuvala in zunanjim podplatom. Po potrebi ga zamenjajte. ►Lastnosti odpornosti proti vdoru in absorpciji vode (WRU, S2, S3) se nanašajo samo na material na delu, ki obdaja golenico, in ne zagotavljajo nepropustnosti celotnega obuvala. ►ROK TRAJANJA MASKE (Rok trajanja): Zivilenska doba izdelka je zelo odvisna od tega, kako se vzdržuje in okolji, v katerih se uporablja. Zaradi številnih dejavnikov (temperatura, vlaga, snovi in materiali v stiku z izdelkom itd.) zivilenske dobe teh izdelkov ni mogoče natančno določiti. ►Od datuma izdelave, ki je naveden na obuvu in v normalnih pogojih uporabe in skladščenja, lahko ta obutev nudi primerno zaščito za obdobje od 3 do 5 let. **Hrambo/Cišenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepiljivih in topiljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. Omrežje pomembne razlike v temperaturi in vlažnosti. Za odstranjevanje umazanije, prahu ali prsti uporabljajte ščetke brez kovinskih delov. Za odstranjevanje madežev uporabljajte mokro krpico in milnico. Če želite premazati z voskom, najprej preberite priporočila proizvajalca obutve. Da bi zaščitili okolje, nesite obutve v popravilo, ne na odpad. Ponočeno obutev odstranite na reciklažna odlašališča v vaši bližini.

**ET OHUTUS VÕI TÖÖ-JAI AD-**

**ET OHUTUS VOI TOOGJALI**  
**Kasutusjuhised:** ► Kaitseümbrid: SRA-SRB-SRC : Üldkasutuseks ettenähtud kingaga maa tööstuslik eksimine sise- või välistingimustes, mis võib puruneda, pärast paastud eseme märgistamist ja libisemisnöute tabelit. ► Selle kinga kokkusobivust teiste E.P.I. esemetega (püsiksi või retuusid) peab kontrollima kasutaja, et vältida kasutamise ajal tekkivaid ohte. ► **ANTISTATILINE TOODE:** Märgistamissümbolid: A-S1-S2-S3-S4-S5 või A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistaatilisi jalatseid tuleks kasutada siis, kui on vaja vähendada elektrostaatiliste koormusteks kogunemist, hajutades neid, vältides seeläbi näiteks tuleohjade ainete või aurude pöletiku, ning kui elektriseadmedest või eluselementist elektroliögih oht ei ole täielikult kõrvaldatud. Tuleb siiski märkida, et antistaatilise saabas ei saa tagada piisavat kaitset elektroliögi eest, sedet see tuleb ainult vastupidavuse jala ja maa vahel. Kui elektroliögih oht ei ole täielikult kõrvaldatud, tuleb tingimata tarvitusele võtta lisameedmet selle ohu maandamiseks. Need meetmed koos allpoolnimeitatud testimisega peaksid olema töökohal õnnestuseta vältimiseks tehtavate regulaarsete kontrollide lahutamatuks osaks. Antistaatiliste omaduse osas näitavad eksperimentid, et tavatingimustel peab toodet läbiva lahenduse tukistus jäätma toote eluga igal hetkel alla 1000 Ω. Selleks, et tagada teatud kaitse ohtlike elektroliökode ning süttimiste vastu juhul, kui elektriseadme töös peaks tekkima törge hetkel, mil ta töötab madalamal pingel kui 250 V, on uue toote tukistuse alampiirkonda sätestatud 0,1 MΩ. Teatavatel tingimustel tuleb kasutajaid siiski hoiatada, et kingaeseme kaitse võib olla ebabüros ja et kasutaja kaitsmiseks tuleb alati kasutada muid vahendeid. Seda tüüpil sisulisse elektrostatikust saab oluliselt muuta painutamise, saastumise või niiskeuse tõttu. Seda tüüpil tuhv ei täida oma funktsiooni, kui kulunud määrus seisundis. Seetõttu tuleb kogu jalati elueva jooksul kontrollida, et toode on võimaline täitma oma ülesannet (elektrostaatiliste laengute hajutamine ning teatud kaitse pakkumine). Soovitame jalatise kandjali koostada kohapealne kaitse, ning kontrollida selle abil jalatisele elektrostatikust regulaarselt ja sageli. I klassi sussid võivad imada niiskust, kui neid kantakse pikka aega ja võib saada juhiks märgades tingimustes. Kui saapa kasutatakse tingimustes, kus tallad on saastunud, on soovitatud enne ohustatud piirkonda sisenevist alati kontrollida elektromadus. Piirkondades, kus antistaatilist saapa kantakse, ei tohiks mullakindlus alglaadimiseks kaitset tühistada. Jalatisele kasutamisel tuleb veel silmas pidada, et peale tavalise soko ei paigaldatava sisestalla ja kasutaja jala vahel üheteigi isolatsioonivahendit. Kui talla ja jala vahel asetatakse vahetükki, on soovitatav kontrollida algkäivituse/vahetuki kombinatsiooni elektrilisi omadusi. ► **TOIMIVUSED:** Selle mudeli kõiki tööomadusi on kirjeldatud alljärgnevates tööomadustes tabelis. (vt. toimivustabel) PART1. Hölmatus on ainult riskid, mille puhul vastav sümbool on algkäivitusnes oleval kaubal. Need garantid kehitavad heas seisukorras jalatlisse ja meie vastutust ei saa kanda kõigide kasutusotstarveste eest, mida selles juhendis ei ole ette nähtud. Originaaltootja mittekaasne lisavarustuse (näiteks eemaldatava sisestalla) kasutamine võib avaldaada mõjus jalatsi kaitsefunktsioonidele; eriti just sümboleid A ja C osas. **Kasutuspirangud:** ► Ärge kasutage väljämärgitud teabega määraletutud kasutusulatusest (pööbrane erilist tähelepanu märgistustele/tähistele). Mitte kasutada ohtude korral, mis võivad põhjustada väga tösiselg jaagajärgi, nagu surm või pöördumatud terveisekahjustus. ► Kui turvajalatid on varustatud eemaldatavaga insokiga, viitavad sertifitseeritud ergonomilised ja kaitstavad funktsioonid kogu jalatist (sh sohk). Kasutage alati jalatist, mille insokid on paigas! Asendage insokid ainult sama algse kerjuse samaväärse mudeliga. Ilma eemaldatavateks sikkideks turvajalatidest tuleb kasutada ilma insockita, sest nende sisestoomine võib hoiustada kaitsefunktsioone. ► Selle kingaobjekti läbitüngimiskindluse mõõdeti laboris koonilise otsaga, mille läbimõõt on 4,5 mm ja vastupidavuse vääritus 1100 N. Suuremad vastupanu joud või küüned väiksemate läbimõõtude suurendada riski tungimist. Sellistel asjaoludel tuleb ette näha alternatiivsed ettevaatusabinõud. Epi-jalatsites on praegu saadaval kahte tüüpiperforatsioonivastased vahetükki. Mittemetalist materjalist metallvahetükki ja -vahetuki. Molemad tüübidi vastavad minimaalsele perforatsiooninõutele, mis on sätestatud algkäivituskaubale märgitud standardis, kuid igal tüübil on pluses ja miinuses, sealhulgas: Metallik: terava eseme/riski kujut (st läbimõõt, geometria, aspersus) mõjutab vähen terava eseme kuju, kuid arvestades tootmispiire, ei kata see algelise eseme üldist alumist pinda; Mittemetall: võib olla kergem, painduvam ja katta suurema piinna võrreldes metallist siseosaga, kuid torkekindlus võib terava eseme/riski kujust (see tähendab läbimõõt, kuju ...) Lisainformatsiooni tüüpil perforatsioonivastane insert kasutatakse oma kinga kirje võtke ühendust tootja või tarnija deklareeritud käesoleva juhendi. ► See libe toode ei sisalda aineid, mis teadaolevalt on kantserogeneosed, mürgised või võivad põhjustada allergiat tundlike inimeste suhtes. ► Hoiatus: Ärge kunagi kasutage hajustatud algkäivitust. Kahjustuse märkamiseks ururge jalatseid enne kasutamist alati hoolikalt. On asjakohane aeg-ajat kontrollida keha keha käsitsi, et avastada teravate servadega vooderidest või varba kaitseala halvenemist, mis võib põhjustada vigastusi. Tootel mistahes vigade tuvastamiseks tuleb ika kord enne kasutamist toodet igapäevaselt kontrollida. Erilist tähelepanu tuleks pööraata saapa ülaosas olevale ömlustele, välistalista kulumisele ning kaitsemui seisundile pakiruumi ülaosa ja välistalista vahel. Vajaduse korral tuleb toode välja vahetada. ► Vee läbitüngimise ja neeldumiskindluse omadused (WRU, S2, S3) hõlmavad ainult tüvimateriale ega taga algseadmetest koosneva üldist tihendamist. ► **KASUTUSIGA (Kasutusiga):** Toote kasutusiga sõltub palju toote hooldamisest ja toote kasutamise keskkonna tingimustest. Nende toodete kasutusiga mõjutavate tegurite piisavuse töttu (temperatuur, niiskus, kokkupuuteaineid ja -materjalid jne...), eri saa toote kasutusiga täpselt kindlaks määräta. ▶ Alates kingaesemele märgitud valmistamisküpäeval ning tavapärasest kasutus- ja ladustamistingimustest võib saapa pakkuda piisavat kaitset 3–5 aastaks. **Ladustamine/Puhastus:** Säilita originaalpakkendis jahedas, kuivnas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Piirake sattumist suurte temperatuuri- ja õhuniiskusekõlumistega tingimustesse. Mulla ja tolmu eemaldamiseks kasutage mittemetalist harja. Plekkide eemaldamiseks kasutage niisket lappi, lisades vajaduse korral seepi. Vahatamiseks kasutage standardtoodet ning jälgige valmistajapoolseid juhiseid. Austustest keskkonna vastu veenduge, et teie kingatoode parandatakse nii palju kui võimalik, selle asemel, et see ära visata. Kasutatud kingast vabanemiseks kasutage palun oma ümbrust sobivaid ringlussevöötut rajatisi.

**LV DDROŠĪBAS APAVI VAI DARBA APAVI-**

**Lietošanas instrukcija:** ► Aizsardzības simboli: SRA-SRB-SRC : Apavi paredzēti vispārējai lietošanai uz industriālajiem grīdas segumiem gan iekštelpās, gan ārā, kur pastāv saspiešanas riski, atbilstoši markējumiem uz apaviem un veikto pretilides uzlabojumu tabulai. ► Lietotājam jāpārbauda šo apavu saderību ar citiem individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (biksēm, kājsargiem), lai izvairītos no nebūra riska, lietotoj šo aprīkojumu. ► ANTISTATISKIE APAVI : Markējuma simbols: A-S1-S2-S3-S4-S5 vai A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatiskie apavi jālieto, kad nepieciešams minimizēt elektrostatisko lādīnu uzkāšanos tās izkliedot, tādējādi izvairīties, piemēram, no ugunsnedrošu vielu vai tvaiku uzslešmošanas risku un gadījumā, ja pilnībā novērsts, tad nolūka izvairīties no šī riska svarīgi klūst papildu pasākumi. Nepieciešams, lai šie pasākumi, kā arī tālāk minētās papildu pārbaudes būtu nelaimes gadījumu darba vieta profilakses programmas regulāru kontroļu sastāvdaļa. Pieredze pierāda, ka antistatiskām vajadzībām, izlādes cēla caur izstrādājumu pretestībai jekurā izstrādājuma pastāvēšanas brīdi normālos apstākļos jābūt mazakai par 1000 MΩ. Vērtība 0,1 MΩ noteikta kā jauna izstrādājuma pretestības zemākā robeža, lai nodrošinātu noteiktu aizsardzību pret bīstamu elektrostatisko strāvību. ► Elektrostatisko strāvību nepieciešams būtīgi izvairīties, ja elektrostatiskais aparāts sabojās, kas tas darbojas zems sprieguma, kas mazaks par 250 V. Tomēr ziņāmos apstākļos nepieciešams būtīgi izvairīties, ja apavu radītu aizsardzība varētu izrādīties neefektīva un ka jekurā brīdi valkātāja aizsardzībai jāizmanto citi līdzekļi. Šī tipa apavu elektrostatisko pretestību var ievērojami mainīties izliekšanās, bojāšanās vai mitruma rezultātā. Šīs apavu veids nepildis savas funkcijas, ja tos valkā mitros apstākļos. Tātad nepieciešams pārliecināties, ka izstrādājums savas pastāvēšanas laikā spēj pienācīgi pildīt savu uzdevumu (elektrostatisko lādīnu izklēdēšana un noteikta aizsardzība). Valkātājam ieteicams veikt kontroli uz vietas un pārbaudīt elektrostatisko pretestību ar biezīem un regulāriem intervāliem. I klasē piederošie apavai var uzsūkt mitrumu, tādējādi tās var kļūt vadoši. Ja apavus izmanto apstāklos, kuros zoles tiek bojātas, piemēram, iešanās riska zonā vienmēr nepieciešams pārbaudīt to elektrostatiskā išpāšības. Nozārs, kurās valkā antistatiskos apavus, nepieciešams, lai grunts pretestību nelikvētu apavu sniegtu aizsardzību. Lietošāna nepieciešams, lai neviens izlojēšos elementi, izņemot normālus zekes, netikuši ievadīti starp pirmo zoli un valkātāju pēdu. Ja starp pirmi zoli un pēdi tiek ievietoti ieliktnis, nepieciešams pārbaudīt kombinācijas apavu / ieliktnis elektrostatiskā išpāšības. ► MEHĀNSKĀS IŠPĀŠĪBAS: Šī modeļa tehnisko rādītāju kopums detalizēti norādīti zemāk esošajā tehnisko rādītāju tabulā. (Skaits tehnisko rādītāju tabulu) PART1. Attiecās tikai uz riskiem, kuru atbilstošais simbols atrodams uz apaviem. Šīs garantijas ir speka apaviem laba stāvokli un musu atbilstību neatīcēas uz jebkuru izmantošanu, kas nav paredzēta sajā lietošanas instrukcijā. Sākumā neparedzēta papildu izmantošana, tādā kā pirms izņemšanai cīvēkā pēdā pieņemta zole, var iespaidīt aizsardzības funkcijas konkrēti simbolu A un C gadījumā. ► **Lietošanas termini:** ► Nelietotājā apārus izmantošanas jomas, kas noteikta ar markēto informāciju (uzmanīgi ievērojot markējumus / simbolus). Nelietotajā riskiem, kas var izraisīt joti nopietnas sekas, piemēram, nāvi vai neatgriezenisku kaitējumu veselībai. ► Ja aizsargapavi ir aprīkoti ar nonēmamu ieliktni, sertificētās ergonomiskās un aizsardzības funkcijas attiecās uz visu apavu (ieskaitot ieliktni). Viennēr lietotij apavus ar pareizi ievietotu ieliktni! Nonainiet ieliktni kāpi ar atbilstošu modeļu ieliktni no tā paša sākotnēji piegādātāja. Aizsargapavi bez nonēmamām ieliktniem jāizmanto bez ieliktniem, jo to ieviešanā apavā varētu nelabvēlgī ieteiktām tā aizsarsfunkcijas. ► Šo apavu izturbā pret lepniešanos ir pārbaudīta laboratorijā, izmantojot konisku uzgalu ar 4,5 mm diametru un pretestības vērtību 1100 Ω. Augstāki izturbās spēķi vai mazāku diametru naglas, palieina iepiešanās riku. Sādos apstākļos jāpārveja alternatīvi profiliakstiski pasākumi. Individuālajos aizsargapavos pāslāirk ir pieejami divu veidu ieliktni pret perforāciju. Tie ir metāla ieliktni un nemetāla ieliktni. Abi veidi atbilst minimālajām perforācijas prasībām, kas norādītas standartā uz apaviem, bet katram veidam ir savas priekšrocības un trūkumi, ieskaitot sekojošo. Metāls: mazāk iespaidīja pasa ierakstīta/riska forma (diametrs, geometrija, asums), bet, nemot vērā rāzošanas ierobežojumus, tas nedeset visu apaku apakšējo virsmu; Nemetāls: var būt vieglāks, lokaņks un nosēgt lieklāju plātību, salīdzinot ar metāla ieliktni, bet perforācijas izturbā ir vairāk mainītās atkarībā no priekšēmā asas formas/riska (diametra, geometrijas, ...). Lai iegūtu vairāk informācijas par jūsu apavu lietotā preterperforācijas ieliktnu veidu, līdzu, sazinieties ar rāzotāju vai piegādātāju, par kuriem informācija atrodamaša šajā lietošanas pamācībā. ► Šī apavu nesatur vielas, kas atzītas par kancerogēnām, toksiskām vai tādām, kas var izraisīt alergijas jutīgām personām. ► Uzmanību! Nekādā gadījumā nelietot šo apavus, ja tie ir bojāti. Viennēr rūpīgi pārbaudīt apavus pirms to lietošanas, lai atlāku bojājumu pazīmes. Ieteicams laiku pa laikam ar roku pārbaudīt apavu iekšpusi, lai atklātu oderves izdilumus vai kāju pirkstu aizsargzonas nodilumus, uz ko norāda asu malu parādīšanās apavu iekšpusē. Šīs malas var radīt ieavinojumus. Katru dienu pirms lietošanas jāievie pārbaude, lai pārliecinātos, vai ir iespējami defekti. Ipaša uzmanība jāpievērš apavu augšdalas šūvēm, arājās zoles nodilumi un savienojuma stāvoklim starp apavu augšdaļu un arējo zoli. Ja nepieciešams, nonainiet to. ► Izturbā pret ūdens iestūšanos un absorbciju (WRU, S2, S3) attiecās tikai uz stulma materiālu un negarantē apavu kopēju necaurlaiðību. ► **KALPOŠANĀS IGLUMS** (Morālās novecošanas periods ): Produktu kalpošanas laiks ir loti atkarīgs no tā, kā tas tiek uzstūrti un kā daudz viēdā tiek izmantoti. Daudzu faktoru dēļ (temperatūra, mitrums, saskarē esošās vielas un materiāli utt.) šo izstrādājumu kalpošanas laiku never precīzi noteikt. ► Sākot no izgatavošanas datuma, kas norādīts uz apaviem, un normālos lietošanas un uzglabāšanas apstākļos šie apavai var piedāvāt atbilstošu aizsardzību no 3 līdz 5 gadiem. ► **Glabāšanas/Tirīšanas:** Uzglabēt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinalajos lešainojumos. Ierobežoļiet temperatūras un augsta mitruma atšķirības. Lai atrīvotos no putekļiem un zemes paliekām, izmantojiet nemetālisku suku. Lai nonemtu traipus, izmantojiet mitru, ja nepieciešams, iiezīpētu lupatu. Spodrināšanai izmantot standarta produktus, ievērojot rāzotāju instrukciju. Lai saudzētu dabu, centieties apavus labot, tā vietā, lai tos izmestu. Lai atrīvotos no nooliņiem apaviem, izmantojiet tam piemērotas otrreizējās pārstrādes tvertnes, kas atrodas tuvākajā apkārtējā.

**L-T APSAUGINĘ ar DABBO AVALYNĘ**

**NAUDOTOJO INSTRUKCIJA:** ► Apsaugos simboliai: SRA-SRB-SRC : AVALYNÉ, skirta bendram naudojimui, ant pramoninio tipo grindų, patalpose ir lauke , kai yra smūgio ir triškymo rizika, laikantis avalynés ženklinimo ir nurodymų slydimo reikalavimų lentelėje. ► Avalynés suderinamumą su kitų kategorijų AAP (kelniémis ar antblauzdžių) turi patikrinti pats naudotojas, kad būtu išengta bet kokios rizikos naudojimo metu . ► ANTISTATINĖ AVALYNÉ : Ženklinimo simbolis: A-S1-S2-S3-S4-S5 ar A-O1-O2-O3-O4-O5 . Antistatinė avalyné turi būti naudojama, kai reikia sunauminti elektrostatinį krūvio kaupimasis į išsklaidytą, tokiu būdu išvengiant, pavyzdžiu, degių medžiagų ar duju užsileipsono rizikos ir jei elektros prietaiso arba irenginio su itamp elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Tačiau reikia pažymėti, kad antistatinė avalyné negali garantuoti tinkamos apsaugos nuo elektros iškrovos, nes ji surūka varžą tik tarp kojos ir dangos. Jei elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai panaikintas, būtina imtis papildomų priemonių šiai rizikai išvengti. Šios priemonės, o taip pat papildomi žemiautis nurodyti bandymai, turi būti dalimi nuolatiniui patikrui galai nelaimingų išvirkų darbo vietoje preventijos programą. Patirtis rodo, kad antistatiniam poreikiui iškrovos kryptimi gaminys normaliomis sąlygomis turi turėti mažesnę kaip 1000 MΩ varžą bet kurio gaminio naudojimo metu. Nustatyta vertė 0,1 MΩ aptinė nauji gaminio varžos riba, siekiant užtikrinti tam tikrą apsaugą nuo pavojingos elektros iškrovos arba užsileipsono, tuo atveju, kai elektros prietaisai sugenda kai jie veikia esant mažesnei nei 250 V itampi. Visgi būtina naudotojui išspėti, kad tam tikromis sąlygomis avalynės teikiamą apsaugą gali būti neveiksminga ir kad reikia naudoti kitas priemones, kad šią avalynę avintis žmogus būtu apsaugotas. Šio tipo avalynės atsparumas elektrai gali stipriai paleisti jos sulenkimas, užteršmas ar drėgmę. Šios rūšies avalynės neatlikis savo funkciją, jei bus avima drėgnoje aplinkoje. Todėl būtina išsitikinti ar gaminys gali tinkamai atlikti savo paskirtį (išsklaidyt elektros krūvį ir šiek tiek apsaugoti) jo galiojimo metu. Vartotojui patariama išbandyti ją darbo vietoje ir patikrinti elektros varžą dažniais ir reguliariais intervalais. I klasei priklausanti avalyné gali prisiugerti drėgmės, jei jį avima ilgą laiką; drėgnoje aplinkoje jį gali tapti laidaž elektrai. Jei avalyné yra naudojama tokiomis sąlygomis, kai užteršiamas padas, visuomet reikia

tikriti elektrostatisnes avalynės savybes prieš einaint rizikos zona. Tose vietose, kur avima antistatinė avalynė, dangos varža neturi panaikriti avalynės teikiamos apsaugos. Dėvint, jokia izoliuojanti medžiaga, išskyrus išprastas kojines, neturi būti tarp vidinio pado ir devinčiojo kojos. Jei tarp vidinio pado ir kojos kas nors dedama, reikia patikrinti elektrostatisnes avalynės jėdėtos medžiagos derini savybes. ►CHARAKTERISTIKOS: Šis modelio galimybės yra surašytos žemiau pateiktose lentelėje. (Ziūrėti kokybės lentele) PART1. Galioja tik tiems rizikos veiksmams, kuriuos atitinkančiu simboliu pažymėta avalynė. Ši garantija taikoma tik geros būklės naudojamie naipā, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje. Naudojant pagaminto metu nenumatytą priedą, pavzdydžiu nuimamą anatominį vidpidi, tai gali įtakoti apsaugines funkcijas, taip yra simboliams A ir C.

**Naudojimo aprūpilimai:** ► Nenaudokite iš už naudojimo ribų, nurodytų nurodytoje informacijoje (atidžiai stebekite ženklus / simbolius). Nenaudokite esant rizikai, kuri gali sukelti labai rimtu pasekmui, tokui kaip mirtis ar negrižtamais pakenkimas sveikatai. ► Jei apsauginėje avalynėje yra išsimami odiniai vidpadžiai, serifiukatos ergonominiės ir apsauginės funkcijos yra susijusios su visa avalynė (iskaitant ir vidpadžių). Avalynė visada devėkite su tinkamai įdejtais! Suisidėvėjus vidpadžiai keiskti tik naujaisių to paties originalaus ištekėjo lygiavertė modelio vidpadžiai. Apsauginė avalynė be išsimamų vidpadžių turi būti naudojama be tokų vidpadžių, nes juos išsidėjus gali nukentėti apsauginė funkcija. ► Šios avalynės atsparumas pradūrimui išmatuotas laboratorijoje, naudojant 4,5 mm kūgio formos antgalį, kurio pasipriėsinimas 1100 N. Didesnė pasipriėsinimo婕ė ar mažesnio diametro virinis padidina pradūrimo pavoju. Tokiomis aplinkėmis reikėtų pasvaryti apie alternatyvių prevencinių priemones. Šiuo metu FPE avalynė naudojami dvielę nepatenkintu tipu pradūrimui atspardus idėklai. Jie yra ir metalinio ir nemetalinio medžiagų tipo. Abi turi atitinkamą minimalius šiai avalynei taikomą standartą reikalavimus dėl atsparumo pradūrimui, bet kiekvienas tipas pasižymi skirtingais priivalumais ar trūkumais, išskaitant šiuos: Metalas: aistras daikto / pavojaus šaltiniu forma (t. y. skersmuo, geometrija, aistrumas) yra ne tokia svari, bet dėl avalynės gamybos ypatumų neapima visos apatinės zonas; Ne metalas: gali būti lengvesnis, lankstesnis ir uždengti didesnę zoną palyginti su metalu, bet atsparumas prasiskverbimui gali kisti priklausomai nuo aistras daikto formas / pavojaus (t. y. skersmens, geometrijos, aistrumo). Norėdamati gauti daugiau informacijos apie jūsų avalynėje esančius nuo pradūrimo saugančius išdeklus susisekiute siūloje ištekėjose nurodytių gamintojų ar tiekėjų. ► Šios avalynės sudėtyje nėra kancerogeninių, toksinių ar alegrių reakcijas jaftremis asmenims galinčiu sukelti medžiagų. ► Dėmesio: niekada naudokite pažeistas avalynės. Pries naudojimą avalynė atidžiai apžiūrėti siekiant rasti pažeistas vietas. Vertėty retkarčiai patikrinti avalynės viudu ranka, siekiant surasti pamušalą arba kurių pirstų apsaugos vietas pažeidimus, susidariusius aistrus kraštus, kurie gali sukelti sužalojimus. Siekiant pastebėti galimai atsiradusius trūkumus, pries kiekvieną naujodamą turi būti atliekama kasdinė kontrolė. Ypatinga dėmesys reikiui skirti avalynės viršutinės dalies siūlėms, žiūrėti, ar nenuisidėvėjus išorinius padas iš kokia yra avalynės viršutinės dalies ir išorinių paduojant viršutinės dalies. Riba, kad gaminio naudojimo laikas negali būti tiksliai nurodytas. ► Eišiant normaliomis naudojimui ir laikymo saligomis nuo antavalynės nurodytose pagaminimais datos iki teiks tinkamą apsaugą 3-5 metus. **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuočėse vésiose sausose patalpose, toliau nuo salicchio ir šviesos. Ribokite didelius temperatūrų svyravimus. Norint išvalyti nuo žemės ir dulkių, naudoti nemetalinį šepetį. Déméns nuvalyti naudotį šlapiai šluoste, jei reikia, su muiliu. Vaškavimui naudokite standartinį produkta, atsižvelgdami į gamintojo nurodymus. Rūpinkitės aplinkosauga: stenkite kiek įmanoma taisyti savo avalynę, o ne ją išmesti. Panaudotą avalynę išmesti tik tokio tipo atliekų surinkimo vietose.

## SV SÄKERHETSSKOR / ARBETSSKOR-

**Användning:** ► Skyddssymboler: SRA-SRB-SRC : Skor för allmänt bruk, för användning på industrigv, inomhus och utomhus , med stöt- och krossrisk,med märkning på skorna för halkrisk. ► Mojligheten att använda dessa skor med andra personliga utrustningar (byxor eller benskydd) måste kontrolleras av användaren, för att behålla en hel säker användning. ►ANTISTATISKA SKOR : Märkningsymbolen: A-S1-S2-S3-S4-S5 eller A-O1-O2-03-04-05 . Antistatiska skor är lämpliga att använda när det är nödvändigt att minimera ackumulerader elektrostatiskt spänning, och på så sätt undvika gnistbildning av t.ex. flamfarliga ängor och om risk för elektriska störar från elektriskt utrustning inte helt undanröjs. Observera att antistatiska skor emellertid inte garanterar ett fullgott skydd mot elektriska störar eftersom de endast utgör ett skydd mellan fot och golv . Om risk för elektrisk stör från elektriskt utrustning inte helt undanröjs är det nödvändigt med ytterligare skyddsåtgärder . Sådana åtgärder, liksom de tester som nämns här, måste ingå i de normala rutinerna för förebyggande av olyckshändelser på arbetsplatser. Erfarenheter visar att för antistatiska behov mestar ur förlängningsbanan genom en produkt under normala förhållanden erbjuder ett motstånd mindre än 1000 MΩ under hela produktens livstid. Ett värde på 0,1 MΩ anger som nedre gräns för motståndet i en helt ny produkt för att garantera ett visst mätt av skydd mot farliga elektriska störar och mot gnistbildning, i de händelser av felfunktion i elektrisk utrustning som har en spänning under 250 V. Under vissa villkor kan det skydd som skorna erbjuder visa sig vara ineffektiv och andra skyddsåtgärder kan vara nödvändiga. Det elektriska motståndet i den typ av sko kan modifieras av böjning, förorenning och fukt. Denne typ av skor kan inte uppfylla sin funktion om de bäreras under fuktiga omgivningar. Därför är det nödvändigt att försäkra sig om att produkten kan utgöra ett fullgott skydd för avvisande av elektrostatisch laddning under hela sin livstid. Vi rekommenderar att användaren ofta och regelbundet testar det elektriska motståndet i skorna. Skorna som tillhör klass I kan absorbera fukt om de bäras under längre perioder och de kan under dessa omständigheter bli ledande. Om skorna används under villkor där solurorna förorenas är det lämpligt att kontrollera deras elektriska egenskaper innan man beträder en elektrisk riskzon. I områden där antistatiska skor används är det lämpligt att det skydd som skorna erbjuder. Därför bör inget isolerande material förutom vanliga strumpor förekomma mellan solan och bärarens fotter. Om ett tillägg placeras mellan solan och foten och fot måste dess elektriska egenskaper i kombinationen sko/inlägg garanteras. ►EGENSKAPER: Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandaballen nedan. (Se prestandaballen) PART1. Endast risker vars symbol finns på skon tåcks. För varje sko erbjuds endast det skydd som märkningen på skon anger. Dessar garantier är endast giltiga för skor i god skick och tillverkaren kan inte göras ansvarig för typer av användningsområden som inte förförts i denna bruksanvisning. Andra oförutsedda användningar kan påverka delar av skyddsfunktionerna särskilt de som markeras med symbolerna A och C. **Begränsningar:** ►Använd inte utom användningsområdet som anges i informationstexten (observera markeringar och symboler noga). Sko inte användas vid risker som kan medföra allvarliga konsekvenser som döden eller österkälliga hälloskador. ►Om säkerhetsskorn är utstrad med en uttagbar inläggssula, syftar de certifierade ergonomiska funktionerna på skon som helhet (inklusive inläggssulan). Använd säkerhetsskorn med en inläggssula som fört i korrekt! Byt inläggssulan endast ut med motsvarande modell som tillhandahålls av ursprungsleverantören. Säkerhetsskorn utan uttagbar inläggssula ska användas utan infärgat eftersom ett infärgat skulle kunna hindra säkerhetsfunktionerna. ►Penetrationsmotståndet för dessa skor har uppgrävt i laboratorium med hjälp av en konisk spets med en diameter på 4,5 mm och ett motståndsvärde på 1100 N. Högre motståndskrafter eller mindre spetsdiametrar ökar risken för penetration. Under dessa omständigheter måste alternativa förebyggande åtgärder övervägas. För närvärande finns två typer av spiktrampsyddande sulor för skyddskort tillgängliga: sulor av metal, samt sulor av icke-metalliska material. Bästa typerna uppfyller minimivärden för spiktrampsydd för skyddskort som definieras i den standard som anges på skon, men varje typ har också sina egen för- och nackdelar, bland annat följande: Metalliska sulor: Päverkas mindre av det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhet), men på grund av begränsningar i tillverknings tekniken täcker de inte hela skon nederdel icke-metalliska sulor: Kan vara lättare, mer flexibla och tåcka en större yta än mettallsulor, men deras genombräckningsmotstånd kan variera beroende på det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhet). För mer information om den typ av spiktrampsyddande sulor som används i dina skor, kontakta den tillverkaren eller återförsäljare som uppges i denna bruksanvisning. ►Dessa skor innehåller inga ämnen som är kända för att vara cancerframkallande, giftiga eller som skulle kunna orsaka allergier hos känsliga personer. ►OBS ! : Använd inga skor som är skadade. Kontrollera alltid skorna noggrant före användning. Det rekommenderas att också kontrollera insidan av skorna med handen, för att försäkra sig om att det inte finns några skador på fodret eller skyddet vid tårna med skärande kanter som kan orsaka skador. En daglig kontroll före varje användning ska utföras för att upptäcka alla fel som finns. Det krävs särskilda uppmarksamhet för spiktrampsyddade sulor av metal och sulor av icke-metalliska material. Därför är det nödvändigt att försäkra sig om att produkten kan utgöra ett fullgott skydd för avvisande av elektrostatisch laddning under hela sin livstid. Vi rekommenderar att användaren ofta och regelbundet testar det elektriska motståndet i skorna. Skorna som tillhör klass I kan absorbera fukt om de bäras under längre perioder och de kan under dessa omständigheter bli ledande. Om skorna används under villkor där solurorna förorenas är det lämpligt att kontrollera deras elektriska egenskaper innan man beträder en elektrisk riskzon. I områden där antistatiska skor används är det lämpligt att det skydd som skorna erbjuder. Därför bör inget isolerande material förutom vanliga strumpor förekomma mellan solan och bärarens fotter. Om ett tillägg placeras mellan solan och foten och fot måste dess elektriska egenskaper i kombinationen sko/inlägg garanteras. ►EGENSKAPER: Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandaballen nedan. (Se prestandaballen) PART1. Endast risker vars symbol finns på skon tåcks. För varje sko erbjuds endast det skydd som märkningen på skon anger. Dessar garantier är endast giltiga för skor i god skick och tillverkaren kan inte göras ansvarig för typer av användningsområden som inte förförts i denna bruksanvisning. Andra oförutsedda användningar kan påverka delar av skyddsfunktionerna särskilt de som markeras med symbolerna A och C. **Begränsningar:** ►Använd inte utom användningsområdet som anges i informationstexten (observera markeringar och symboler noga). Sko inte användas vid risker som kan medföra allvarliga konsekvenser som döden eller österkälliga hälloskador. ►Om säkerhetsskorn är utstrad med en uttagbar inläggssula, syftar de certifierade ergonomiska funktionerna på skon som helhet (inklusive inläggssulan). Använd säkerhetsskorn med en inläggssula som fört i korrekt! Byt inläggssulan endast ut med motsvarande modell som tillhandahålls av ursprungsleverantören. Säkerhetsskorn utan uttagbar inläggssula ska användas utan infärgat eftersom ett infärgat skulle kunna hindra säkerhetsfunktionerna. ►Penetrationsmotståndet för dessa skor har uppgrävt i laboratorium med hjälp av en konisk spets med en diameter på 4,5 mm och ett motståndsvärde på 1100 N. Högre motståndskrafter eller mindre spetsdiametrar ökar risken för penetration. Under dessa omständigheter måste alternativa förebyggande åtgärder övervägas. För närvärande finns två typer av spiktrampsyddande sulor för skyddskort tillgängliga: sulor av metal, samt sulor av icke-metalliska material. Bästa typerna uppfyller minimivärden för spiktrampsydd för skyddskort som definieras i den standard som anges på skon, men varje typ har också sina egen för- och nackdelar, bland annat följande: Metalliska sulor: Päverkas mindre av det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhet), men på grund av begränsningar i tillverknings tekniken täcker de inte hela skons nederdel icke-metalliska sulor: Kan vara lättare, mer flexibla och tåcka en större yta än mettallsulor, men deras genombräckningsmotstånd kan variera beroende på det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhet). För mer information om den typ av spiktrampsyddande sulor som används i dina skor, kontakta den tillverkaren eller återförsäljare som uppges i denna bruksanvisning. ►Dessa skor innehåller inga ämnen som är kända för att vara cancerframkallande, giftiga eller som skulle kunna orsaka allergier hos känsliga personer. ►OBS ! : Använd inga skor som är skadade. Kontrollera alltid skorna noggrant före användning. Det rekommenderas att också kontrollera insidan av skorna med handen, för att försäkra sig om att det inte finns några skador på fodret eller skyddet vid tårna med skärande kanter som kan orsaka skador. En daglig kontroll före varje användning ska utföras för att upptäcka alla fel som finns. Det krävs särskilda uppmarksamhet för spiktrampsyddade sulor av metal och sulor av icke-metalliska material. Därför är det nödvändigt att försäkra sig om att produkten kan utgöra ett fullgott skydd för avvisande av elektrostatisch laddning under hela sin livstid. Vi rekommenderar att användaren ofta och regelbundet testar det elektriska motståndet i skorna. Skorna som tillhör klass I kan absorbera fukt om de bäras under längre perioder och de kan under dessa omständigheter bli ledande. Om skorna används under villkor där solurorna förorenas är det lämpligt att kontrollera deras elektriska egenskaper innan man beträder en elektrisk riskzon. I områden där antistatiska skor används är det lämpligt att det skydd som skorna erbjuder. Därför bör inget isolerande material förutom vanliga strumpor förekomma mellan solan och bärarens fotter. Om ett tillägg placeras mellan solan och foten och fot måste dess elektriska egenskaper i kombinationen sko/inlägg garanteras. ►EGENSKAPER: Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandaballen nedan. (Se prestandaballen) PART1. Endast risker vars symbol finns på skon tåcks. För varje sko erbjuds endast det skydd som märkningen på skon anger. Dessar garantier är endast giltiga för skor i god skick och tillverkaren kan inte göras ansvarig för typer av användningsområden som inte förförts i denna bruksanvisning. Andra oförutsedda användningar kan påverka delar av skyddsfunktionerna särskilt de som markeras med symbolerna A och C. **Begränsningar:** ►Använd inte utom användningsområdet som anges i informationstexten (observera markeringar och symboler noga). Sko inte användas vid risker som kan medföra allvarliga konsekvenser som döden eller österkälliga hälloskador. ►Om säkerhetsskorn är utstrad med en uttagbar inläggssula, syftar de certifierade ergonomiska funktionerna på skon som helhet (inklusive inläggssulan). Använd säkerhetsskorn med en inläggssula som fört i korrekt! Byt inläggssulan endast ut med motsvarande modell som tillhandahålls av ursprungsleverantören. Säkerhetsskorn utan uttagbar inläggssula ska användas utan infärgat eftersom ett infärgat skulle kunna hindra säkerhetsfunktionerna. ►Penetrationsmotståndet för dessa skor har uppgrävt i laboratorium med hjälp av en konisk spets med en diameter på 4,5 mm och ett motståndsvärde på 1100 N. Högre motståndskrafter eller mindre spetsdiametrar ökar risken för penetration. Under dessa omständigheter måste alternativa förebyggande åtgärder övervägas. För närvärande finns två typer av spiktrampsyddande sulor för skyddskort tillgängliga: sulor av metal, samt sulor av icke-metalliska material. Bästa typerna uppfyller minimivärden för spiktrampsydd för skyddskort som definieras i den standard som anges på skon, men varje typ har också sina egen för- och nackdelar, bland annat följande: Metalliska sulor: Päverkas mindre av det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhet), men på grund av begränsningar i tillverknings tekniken täcker de inte hela skons nederdel icke-metalliska sulor: Kan vara lättare, mer flexibla och tåcka en större yta än mettallsulor, men deras genombräckningsmotstånd kan variera beroende på det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhet). För mer information om den typ av spiktrampsyddande sulor som används i dina skor, kontakta den tillverkaren eller återförsäljare som uppges i denna bruksanvisning. ►Dessa skor innehåller inga ämnen som är kända för att vara cancerframkallande, giftiga eller som skulle kunna orsaka allergier hos känsliga personer. ►OBS ! : Använd inga skor som är skadade. Kontrollera alltid skorna noggrant före användning. Det rekommenderas att också kontrollera insidan av skorna med handen, för att försäkra sig om att det inte finns några skador på fodret eller skyddet vid tårna med skärande kanter som kan orsaka skador. En daglig kontroll före varje användning ska utföras för att upptäcka alla fel som finns. Det krävs särskilda uppmarksamhet för spiktrampsyddade sulor av metal och sulor av icke-metalliska material. Därför är det nödvändigt att försäkra sig om att produkten kan utgöra ett fullgott skydd för avvisande av elektrostatisch laddning under hela sin livstid. Vi rekommenderar att användaren ofta och regelbundet testar det elektriska motståndet i skorna. Skorna som tillhör klass I kan absorbera fukt om de bäras under längre perioder och de kan under dessa omständigheter bli ledande. Om skorna används under villkor där solurorna förorenas är det lämpligt att kontrollera deras elektriska egenskaper innan man beträder en elektrisk riskzon. I områden där antistatiska skor används är det lämpligt att det skydd som skorna erbjuder. Därför bör inget isolerande material förutom vanliga strumpor förekomma mellan solan och bärarens fotter. Om ett tillägg placeras mellan solan och foten och fot måste dess elektriska egenskaper i kombinationen sko/inlägg garanteras. ►EGENSKAPER: Alla egenskaper för denna modell presenteras i prestandaballen nedan. (Se prestandaballen) PART1. Endast risker vars symbol finns på skon tåcks. För varje sko erbjuds endast det skydd som märkningen på skon anger. Dessar garantier är endast giltiga för skor i god skick och tillverkaren kan inte göras ansvarig för typer av användningsområden som inte förförts i denna bruksanvisning. Andra oförutsedda användningar kan påverka delar av skyddsfunktionerna särskilt de som markeras med symbolerna A och C. **Begränsningar:** ►Använd inte utom användningsområdet som anges i informationstexten (observera markeringar och symboler noga). Sko inte användas vid risker som kan medföra allvarliga konsekvenser som döden eller österkälliga hälloskador. ►Om säkerhetsskorn är utstrad med en uttagbar inläggssula, syftar de certifierade ergonomiska funktionerna på skon som helhet (inklusive inläggssulan). Använd säkerhetsskorn med en inläggssula som fört i korrekt! Byt inläggssulan endast ut med motsvarande modell som tillhandahålls av ursprungsleverantören. Säkerhetsskorn utan uttagbar inläggssula ska användas utan infärgat eftersom ett infärgat skulle kunna hindra säkerhetsfunktionerna. ►Penetrationsmotståndet för dessa skor har uppgrävt i laboratorium med hjälp av en konisk spets med en diameter på 4,5 mm och ett motståndsvärde på 1100 N. Högre motståndskrafter eller mindre spetsdiametrar ökar risken för penetration. Under dessa omständigheter måste alternativa förebyggande åtgärder övervägas. För närvärande finns två typer av spiktrampsyddande sulor för skyddskort tillgängliga: sulor av metal, samt sulor av icke-metalliska material. Bästa typerna uppfyller minimivärden för spiktrampsydd för skyddskort som definieras i den standard som anges på skon, men varje typ har också sina egen för- och nackdelar, bland annat följande: Metalliska sulor: Päverkas mindre av det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhet), men på grund av begränsningar i tillverknings tekniken täcker de inte hela skons nederdel icke-metalliska sulor: Kan vara lättare, mer flexibla och tåcka en större yta än mettallsulor, men deras genombräckningsmotstånd kan variera beroende på det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller öjämnhet). För mer information om den typ av spiktrampsyddande sulor som används i dina skor, kontakta den tillverkaren eller återförsäljare som uppges i denna bruksanvisning. ►Dessa skor innehåller inga ämnen som är kända för att vara cancerframkallande, giftiga eller som skulle kunna orsaka allergier hos känsliga personer. ►OBS ! : Använd inga skor som är skadade. Kontrollera alltid skorna noggrant före användning. Det rekommenderas att också kontrollera insidan av skorna med handen, för att försäkra sig om att det inte finns några skador på fodret eller skyddet vid tårna med skärande kanter som kan orsaka skador. En daglig kontroll före varje användning ska utföras för att upptäcka alla fel som finns. Det krävs särskilda upparksamhet för spiktrampsyddade sulor av metal och sulor av icke-metalliska material. Därför är det nödvändigt att försäkra sig om att produkten kan utgöra ett fullgott skydd för avvisande av elektrostatisch laddning under hela sin livstid. Vi rekommenderar att användaren ofta och regelbundet testar det elektriska motståndet i skorna. Skorna som tillhör klass I kan absorbera fukt om de bäras under längre perioder och de kan under dessa omständigheter bli ledande. Om skorna används under villkor där solurorna förorenas är det lämpligt att kont

### PART 3

**FR Performances :** Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN Performances :** Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES Prestaciones :** De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **PT Desempenho :** Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **IT Prestazioni :** Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL Prestaties :** Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE Leistungswerte :** Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL Właściwości :** Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz ponizszymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcji. - **Cs Vlastnosti :** Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webovém shodě na webovém stránce www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK Výkonné :** V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU Védelemi szintek :** Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO Performanțe :** Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL Επιδόσεις :** Συμμόρφωση με τις βασικές αποτίσεις του Κανονιού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσω στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR Performanse :** U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranicu www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK Робочі характеристики :** Згідно з подставовими нормами 2016/425 (ЕС) та стандартами, наведеними нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU Рабочие характеристики :** Соответствуют основным требованиям Предписания (EC) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR Performans :** 2016/425 Yonetmeliginin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumlu. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde türün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH 性能 :** 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。- **SL Performansi :** Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET Omaduse :** Vastab määruuse (EL) 2016/425 põhinedutele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kätesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu.tootearmede rubrigis. - **LV Tehniskie rādītāji :** Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT Parametrai :** Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV Prestanda :** Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA Ydelse :** I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI Ominaisuudet :** Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisista vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvaatimus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO Ytelsen til :** Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

الإداء : الأداء: الامتثال للمطالبات الأساسية للوائح 425 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الإطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج AR

CE FR Règlement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NÁŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONIΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法规 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASSETUS (EU) 2016/425 - NO FORORDNING (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 اللائحة AR

**EN ISO 20344:2011 FR** Equipement de protection individuelle - Méthodes d'essais pour les chaussures - **EN Personal protective equipment - Test methods for footwear - ES Equipos de protección personal - Métodos de ensayo para calzado - PT Equipamento de protección individual - Calzado de prueba - IT Equipamento de protecção individual - Test methods for footwear - ES Equipos de protección personal - Métodos de ensayo para calzado - **PL Próteccao individual - Métodos de ensaios para calçado - IT Dispositivi di protezione personale - Metodi di prova per calzature - NL Persoonlijke beschermingsmiddelen - Beproevingsmethoden voor schoeisel - DE Persönliche Schutzausrüstung - Prüfverfahren für Schuhe - PL Środkı ochrony indywidualnej - Metody badań dotyczące obuwia - CS Osobní ochranné prostředky - Metody zkoušení obuví - SK Osobné ochranné prostriedky. Skúšobné metódy na obuv - HU Egyéni védőfelszerelés - Cipőre vonatkozó vizsgálási módszer - RO Echipament individual de protecție. Metoda de încercare pentru încălțăminte - EL Eξετασμός αποκριώς προστασίας - Mēdošo bōkuriς για τα υπόδημα - HR Osoba zaština odjeća -ispitne metode za obuću - **UK Засоби індивідуального захисту - RU Средства индивидуальной защиты - LV Individuālais aizsarglīdzeklis - LT Asmeninės apsauginės priemonės - avalynei bandymo metodai - SV Personlig skyddsutrustning - skyddsskor - DA Individuel beskyttelsesbeklædning - Prøvemetoder for sko - FI Henkilösuojaimet - Turvajalatsid. - LV Individuālais aizsarglīdzeklis - Aizsargapavi. - LT Asmeninės apsauginės priemonės - apsauginiai batai - SV Personlig skyddsutrustning - skyddsskor. - DA Individuel beskyttelsesbeklædning - Sikkerhedssko. - FI Henkilösuojaamet - Turvajalkineet - NO Personlig verneutstyr - Verneso. - **A17 FR** Exigences additionnelles pour applications particulières - **EN Additional special requirements - ES Exigencias adicionales para aplicaciones particulares - PT Requisitos adicionais para aplicações particulares - IT Esigenze aggiuntive per applicazioni particolari - NL Bijkomende eisen voor specifieke toepassingen - **DE Zusatzanforderungen für Sonderanwendungen - PL Wymagania dodatkowe przy zastosowaniu szczególnym - CS Další požadavky pro speciální aplikace - SK Další požadavky pro kovetelmények a speciális alkalmazásokhoz - RO Cerințe suplimentare pentru aplicații specifice - EL Probačetes apatītēs για ιδιαίτερες εφαρμογές - HR Dodatni specijalni zahtjevi - UN Dodatkovni vlogimi za konkretni začasovanje - RU Дополнительные требования по конкретным застосуванням - RU Дополнительные требования по особому применению - TR Ek özel gereksinimler - ZH 特殊应用的额外要求 - SL Dodatne zahteve za posebne primevere uporabe - ET Täielikud nõuded erikasutuse korral - LV Papildu prasības īpašam lietojumam - LT Papildomi specialūs reikalavimai - SV Ytterligare krav för särskilda ändamål - DA Yderligere krav til særlige anvendelser - FI Lisäävaatimukset erityisovelluksiista varten - NO Ytterligere spesielle krav - **A56 FR** Résistance à la glisse - EN Slip resistance - ES Resistencia al deslizamiento - PT Resistência ao deslizamento - NL Wrijvingscoëfficiënt - DE Rutschfestigkeit - PL Odporność na ślizganie się - CS Odolnost proti uklouznutí - SK Odolnosť voči pokliznutiu - HU Csúszásmentesség - RO Rezistență la alunecare - EL Avriatışığı στην ολόθηση - HR Otpornost na klizanje - UK Onip kozvanniu - RU Устойчивость к скольжению - TR Kaymaya direnç - ZH 防滑性 - SL Odporno na trenje in drsenje - ET Libisemiskindlus - LV Pretestība slīdēšanai - LT Atsparumas slydimui - SV Halkmotstånd - DA Glidemodstand - FI Liukumisenesto - NO Skli motstand -**********

معدات الوقاية الشخصية - اختبار الأختبار الأختبارية AR

**EN ISO 20345:2011 FR** Équipement de protection individuelle - Chaussures de sécurité. - **EN Personal protective equipment - Safety footwear - ES Equipo de protección individual - Calzado de seguridad. - PT Equipamento de protecção individual - Calçado de segurança. - **PL Próteccao individual - Dispositivo de protecção personal - IT Dispositivo di protezione personale - Calzature da sicurezza. - NL Persoonlijke beschermingsmiddelen - Veiligheidsschoeisel. - DE Persönliche Schutzausrüstung - Sicherheitschuhe. - PL Środkı ochrony indywidualnej - Metody badań dotyczące obuwia - CS Osobní ochranné prostředky - Metody zkoušení obuví - SK Osobné ochranné prostriedky. Skúšobné metódy na obuv - HU Egyéni védőfelszerelés - Cipőre vonatkozó vizsgálási módszer - RO Echipament individual de protecție. Încălțaminte de securitate - EL Eξοπλισμός αποκριώς προστασίας - Utóbbiakról az aszfaltállás - HR Opis zaštitnih cipela za profesionalnu uporabu - **UK Засоби індивідуального захисту - RU Средства индивидуальной защиты - LV Individuālais aizsarglīdzeklis - LT Asmeninės apsauginės priemonės - avalynei bandymo metodai - SV Personlig skyddsutrustning - skyddsskor. - DA Individuel beskyttelsesbeklædning - Sikkerhedssko. - FI Henkilösuojaamet - Turvajalkineet - NO Personlig verneutstyr - Verneso. - **A17 FR** Exigences additionnelles pour applications particulières - **EN Additional special requirements - ES Exigencias adicionales para aplicaciones particulares - PT Requisitos adicionais para aplicações particulares - IT Esigenze aggiuntive per applicazioni particolari - NL Bijkomende eisen voor specifieke toepassingen - **DE Zusatzanforderungen für Sonderanwendungen - PL Wymagania dodatkowe przy zastosowaniu szczególnym - CS Další požadavky pro speciální aplikace - SK Další požadavky pro kovetelmények a speciális alkalmazásokhoz - RO Cerințe suplimentare pentru aplicații specifice - EL Probačetes apatītēs για ιδιαίτερες εφαρμογές - HR Dodatni specijalni zahtjevi - UN Dodatkovni vlogimi za konkretni začasovanje - RU Дополнительные требования по конкретным застосуванням - RU Дополнительные требования по особому применению - TR Ek özel gereksinimler - ZH 特殊应用的额外要求 - SL Dodatne zahteve za posebne primevere uporabe - ET Täielikud nõuded erikasutuse korral - LV Papildu prasības īpašam lietojumam - LT Papildomi specialūs reikalavimai - SV Ytterligare krav för särskilda ändamål - DA Yderligere krav til særlige anvendelser - FI Lisäävaatimukset erityisovelluksiista varten - NO Ytterligere spesielle krav - **A56 FR** Résistance à la glisse - EN Slip resistance - ES Resistencia al deslizamiento - PT Resistência al deslizamento - NL Wrijvingscoëfficiënt - DE Rutschfestigkeit - PL Odporność na ślizganie się - CS Odolnost proti uklouznutí - SK Odolnosť voči pokliznutiu - HU Csúszásmentesség - RO Rezistență la alunecare - EL Avriatışığı στην ολόθηση - HR Otpornost na klizanje - UK Onip kozvanniu - RU Устойчивость к скольжению - TR Kaymaya direnç - ZH 防滑性 - SL Odporno na trenje in drsenje - ET Libisemiskindlus - LV Pretestība slīdēšanai - LT Atsparumas slydimui - SV Halkmotstånd - DA Glidemodstand - FI Liukumisenesto - NO Skli motstand -**********

معدات الوقاية الشخصية - الأختبارية A17 مطالبات خاصة إضافية مقاومة الانزلاق AR

**EN ISO 20347:2012 FR** Equipement de protection individuelle - chaussure de travail - **EN Personal protective equipment - Occupational Footwear - ES Equipo de protección individual - Calzado de trabajo - PT Equipamento de protección individual - Calçado ocupacional - **PL Próteccao individual - Dispositivo de protecção personal - IT Dispositivo di protezione personale - Calzature da lavoro - NL Persoonlijke beschermingsmiddelen - Werkschoenen - DE Persönliche Schutzausrüstung - Berufsschuhe - PL Środkı ochrony indywidualnej - Obuwie - CS Osobní ochranné prostředky - Metody zkoušení obuví - SK Osobné ochranné prostriedky. Pracovné obuv - HU Egyéni védőfelszerelés - Munkcipő - RO Echipament individual de protecție. Încălțaminte de lucru - EL Eξοπλισμός αποκριώς προστασίας - Utóbbiakról az aszfaltállás - HR Opis zaštitnih cipela za profesionalnu uporabu - **UK Засоби індивідуального захисту - RU Средства индивидуальной защиты - LV Individuālais aizsarglīdzeklis - LT Asmeninės apsauginės priemonės - avalynei bandymo metodai - SV Personlig skyddsutrustning - skyddsskor. - DA Individuel beskyttelsesbeklædning - Sikkerhedssko. - FI Henkilösuojaamet - Turvajalkineet - NO Personlig verneutstyr - Verneso. - **A17 FR** Exigences additionnelles pour applications particulières - **EN Additional special requirements - ES Exigencias adicionales para aplicaciones particulares - PT Requisitos adicionais para aplicações particulares - IT Esigenze aggiuntive per applicazioni particolari - NL Bijkomende eisen voor specifieke toepassingen - **DE Zusatzanforderungen für Sonderanwendungen - PL Wymagania dodatkowe przy zastosowaniu szczególnym - CS Další požadavky pro speciální aplikace - SK Další požadavky pro kovetelmények a speciális alkalmazásokhoz - RO Cerințe suplimentare pentru aplicații specifice - EL Probačetes apatītēs για ιδιαίτερες εφαρμογές - HR Dodatni specijalni zahtjevi - UN Dodatkovni vlogimi za konkretni začasovanje - RU Дополнительные требования по конкретным застосуванням - RU Дополнительные требования по особому применению - TR Ek özel gereksinimler - ZH 特殊应用的额外要求 - SL Dodatne zahteve za posebne primevere uporabe - ET Täielikud nõuded erikasutuse korral - LV Papildu prasības īpašam lietojumam - LT Papildomi specialūs reikalavimai - SV Ytterligare krav för särskilda ändamål - DA Yderligere krav til særlige anvendelser - FI Lisäävaatimukset erityisovelluksiista varten - NO Ytterligere spesielle krav - **A56 FR** Résistance à la glisse - EN Slip resistance - ES Resistencia al deslizamiento - PT Resistência al deslizamento - NL Wrijvingscoëfficiënt - DE Rutschfestigkeit - PL Odporność na ślizganie się - CS Odolnost proti uklouznutí - SK Odolnosť voči pokliznutiu - HU Csúszásmentesség - RO Rezistență la alunecare - EL Avriatışığı στην ολόθηση - HR Otpornost na klizanje - UK Onip kozvanniu - RU Устойчивость к скольжению - TR Kaymaya direnç - ZH 防滑性 - SL Odporno na trenje in drsenje - ET Libisemiskindlus - LV Pretestība slīdēšanai - LT Atsparumas slydimui - SV Halkmotstånd - DA Glidemodstand - FI Liukumisenesto - NO Skli motstand -**********

معدات الوقاية الشخصية - الأختبارية A17 مطالبات خاصة إضافية مقاومة الانزلاق AR

**EN61340-5-1: 2016 FR** Électrostatique: Partie 5-1: Protection des dispositifs électroniques contre les phénomènes électrostatiques - Exigences générales ( Contrôle ESD Chaussure ) + EN IEC 61340-4-3:2018- Partie 4-3: méthodes d'essai normalisées applications spécifiques - **EN Electrostatic :** Part 5-1 : Protection of electronic devices from electrostatic phenomena – General requirements ( ESD control footwear ) + EN IEC 61340-4-3 : 2018 - Part 4-3: Standard test methods for specific applications - Footwear - **ES Electrostática :** Parte 5-1 : Protección de dispositivos electrónicos contra los fenómenos electrostáticos - Requisitos generales (Control ESD : calzado) + EN IEC 61340-4-3 : 2018 - Parte 4-3: métodos de ensayo normalizados para aplicaciones específicas. - **PT Eletrostática:** Parte 5-1 : Protecção dos dispositivos eletrónicos contra os fenómenos electrostáticos - Requisitos gerais (Domínio dos ESD: Calçado) + IN IEC 61340-4-3 : 2018 - Parte 4-3: métodos de prova padronizados para aplicações específicas. - **PL Elektrostatis :** Część 5-1: Ochrona elektronicznych urządzeń przed elektrostatycznymi jeżdżeniami - Ochrona elektronicznych elementów przed elektrostatycznymi jeżdżeniami - **CS Elektrostatika:** Část 5-1: Ochrana elektronických součástek proti elektrostatickým ježdění - **SK Elektrostatika:** Časť 5-1: Ochrana elektronických súčiastok proti elektrostatickým ježdženiam - **HR Elektrostatika:** Dio 5-1: Zaštita električkih uređaja od elektrostatičkih pojava - Del 5-1: Elektrostatički testovi za posebne primjene - **DE Elektrostatis:** Elektrostatik: Teil 5-1: Schutz von elektronischen Bauelementen gegen elektrostatische Phänomene - Allgemeine Vereisten (ESD-beher: Schoen) + EN IEC 61340-4-3 : 2018- Teile 4-3: 2018- Partie 4-3: genormierte Prüfverfahren für Sonderanwendungen. - **PL Ładownik elektrostatyczny:** rozdział 5-1: Ochrona urządzeń elektronicznych przed elektrostatycznymi jeżdżeniami - **ES Elektrostática:** Parte 5-1: Protección de dispositivos electrónicos para evitar descargas electrostáticas - Cerințe 5-1: Bescherming van elektronische componenten tegen elektrostatische fenomene - **DE Elektrostatis:** Teil 5-1: Schutz von elektronischen Bauelementen gegen elektrostatische Phänomene - **CS Elektrostatika:** Časť 5-1: Ochrana elektronických súčiastok proti elektrostatickým ježdženiam - **SK Elektrostatika:** Časť 5-1: Ochrana elektronických súčiastok proti elektrostatickým ježdženiam - **HR Elektrostatika:** Dio 5-1: Zaštita električkih uređaja od elektrostatičkih pojava - Del 5-

## PART 4

**FR Marquage:** (1) Identification de l'EPI / (2) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / Symboles de protection (PART1) (3) Système de taille / (4) Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Mois et année de fabrication / (6) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE).: (UE) 2016/425/ (7) le numéro de lot, / (8) Identification du fabricant+ adresse postale / (9) Logo marque du modèle : DELTAPLUS. **EN Marking:** (1) Identification of the PPE / (2) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / Protection symbols (PART1) (3) Size system / (4) Read the instruction manual before use. / (5) Month and year of manufacture / (6) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol).: (UE) 2016/425/ (7) The batch number, / (8) Identification of the manufacturer+ Postal address / (9) Model brand logo : DELTAPLUS. **ES Marcación:** (1) Indicación del EPI / (2) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / Símbolos de protección (PART1) (3) Sistema de tallas / (4) Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Mes y año de fabricación / (6) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE).: (UE) 2016/425/ (7) numero de lote, / (8) Identificación del fabricante+ dirección / (9) Logo marca del modelo : DELTAPLUS. **PT Marcatura:** (1) Identificação do E.P.I. / (2) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / Símbolos de protecção (PART1) (3) Sistema de tamanhos / (4) Ler as instruções antes da utilização. / (5) Mês e ano de fabrico / (6) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictogramma CE).: (UE) 2016/425/ (7) il numero di lotto, / (8) Identificação do construtor+ endereço / (9) Logotipo marca do modelo : DELTAPLUS. **IT Marcatura:** (1) Identificazione di un DPI / (2) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / Simboli di protezione (PART1) (3) Sistema di taglie / (4) Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Mese ed anno di fabbricazione / (6) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE).: (UE) 2016/425/ (7) il numero di lotto, / (8) Identificazione del costruttore+ indirizzo postale / (9) Logo e marca del modello : DELTAPLUS. **NL Markering:** (1) Identificatie van het PBM / (2) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / Beschermingssymbolen (PART1) (3) Maatsysteem / (4) Lees vóór gebruiksaanwijzing. / (5) Maand en jaar van de fabricage / (6) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram).: (UE) 2016/425/ (7) het partijnummer, / (8) Identificatieteksten van de fabrikant+ postadres / (9) Logo merk van het model : DELTAPLUS. **DE Kennzeichnung:** (1) Identifikation der PSA / (2) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / Schutzsymbole (PART1) (3) Größentabelle / (4) Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Monat/Jahr der Herstellung / (6) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm).: (UE) 2016/425/ (7) die Los N°, / (8) Herstellerkennzeichen+ Postanschrift / (9) Markenlogo des Modells : DELTAPLUS. **PL Oznakowanie:** (1) Identyfikacja ŚOI / (2) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / Symbole ochronne (PART1) (3) System miar / (4) Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Miesiąc i rok produkcji / (6) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE).: (UE) 2016/425/ (7) numer partii, / (8) Identyfikacja producenta+ adres pocztowy / (9) Logotipo marca do modelo : DELTAPLUS. **CS Značení:** (1) Identifikace OOP / (2) šípka označující směr použití (PART3) / Symboly ochrany (PART1) (3) Systém velikostí / (4) Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Měsíc a rok výroby / (6) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE).: (UE) 2016/425/ (7) č. série, / (8) Identifikace výrobce+ poštovní adresu / (9) Logo označení modelu : DELTAPLUS. **SK Označenie:** (1) Identifikácia OOPP / (2) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / Ochranné symboly (PART1) (3) Systém veľkostí / (4) Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Mesiac a rok výroby / (6) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram).: (UE) 2016/425/ (7) č. séria, / (8) Identifikácia výrobcu+ poštová adresu / (9) Logo značky modelu : DELTAPLUS. **HU Jelölés:** (1) Az EVE azonosítása / (2) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / Védelmi jelölések (PART1) (3) Méretjelölés / (4) Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Gyártási évszám és hónap / (6) Megfelelőségi jelölés a hatállyal lévő szabályozás szerint (CE-piktogram).: (UE) 2016/425/ (7) téteszám, / (8) A gyártó ismerteti+ postai cím / (9) Márkanév és logo : DELTAPLUS. **RO Marcajă:** (1) Identificarea EIP / (2) numărul standardului căruia î se conformează produsul (PART3) / Simboluri de protecție (PART1) (3) Sistem de mărime / (4) Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Luna și anul fabricației / (6) Indicarea de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE).: (UE) 2016/425/ (7) număr lot, / (8) Identificarea fabricantului+ adresa postală / (9) Logoul marcat al modelului : DELTAPLUS. **EL Σήμανση:** (1) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (2) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμφωνείται και (PART3) / Σύμβολα προστασίας (PART1) (3) Σύστημα μεγέθους / (4) Διαβάστε το φύλλο οδηγών πριν από τη χρήση. / (5) Μήνας και έτος κατασκευής / (6) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμμα ΕΚ).: (UE) 2016/425/ (7) ο αριθμός παρτίδας, / (8) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή+ ταχυδρομική διεύθυνση / (9) Λογότυπο μάρκας μοντέλου : DELTAPLUS. **HR Oznaka:** (1) Identifikacija OZO / (2) broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / Simboli zaštite (PART1) (3) Sustav veličina / (4) Prije uporabe pročitati upute. / (5) Mjesec i godina proizvodnje / (6) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE).: (UE) 2016/425/ (7) broj lota, / (8) Identifikacija proizvođača+ Poštanska adresa / (9) Logo marka modela : DELTAPLUS. **UK Markuvannja:** (1) Визначення засобу індивідуального захисту / (2) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / Символи захисту (PART1) (3) Розмірна система / (4) Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Місяць та рік виробництва / (6) Вказівка на відповідність до чинних правил (пiktograma CE).: (UE) 2016/425/ (7) Номер партії, / (8) Маркування виробника+ Поштова адреса / (9) Логотип моделі : DELTAPLUS. **RU Markirovka:** (1) Идентификация СИЗ / (2) номер стандарта, требований которого отвечает продукт (PART3) / Символы защиты (PART1) (3) Размерная система / (4) Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Месяц и год производства / (6) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE).: (UE) 2016/425/ (7) номер партии, / (8) Маркировка изготавителя+ почтовый адрес / (9) Логотип модели : DELTAPLUS. **TR Markalama:** (1) KKE'linin tanımlaması / (2) Ürünenin uygun olduğu normun numarası (PART3) / Koruma sembollerleri (PART1) (3) Ölçü sistemi / (4) Kullanım öncesinde kullanım kılavuzları okuyun. / (5) Üretim yılı ve ayı / (6) Geçerli olan yönetmeliklerde göre uyulmak üzere (CE semboli).: (UE) 2016/425/ (7) Parti numarası, / (8) Üretici tanımlaması+ adres / (9) Model marka logosu : DELTAPLUS. **ZH 标记:** (1) EPI识别码 / (2) 产品合规的准许号 (PART3) / 保护符号 (PART1) (3) 尺寸制 / (4) 在使用前阅读操作说明. / (5) 制造月份和年份 / (6) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规. : (UE) 2016/425/ (7) 批号, / (8) 制造商识别号+ 通信地址 / (9) 款式标志 : DELTAPLUS. **SL Označevanje:** (1) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (2) številka norme, s katere je izdelek usklajen (PART3) / Simboli zaščite (PART1) (3) Sistem velikosti / (4) Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Mesec in leto izdelave / (6) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE).: (UE) 2016/425/ (7) številka serije, / (8) Identifikacija proizvajalca+ Poštni naslov / (9) Logo in oznaka modela : DELTAPLUS. **ET Märgistus:** (1) Isikukaitsevahendi andmed / (2) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / Kaitseüksusemblem (PART1) (3) Suurussüsteem / (4) Enne kasutamist luigejuh läbi. / (5) Valmistamise kuu ja aasta / (6) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm).: (UE) 2016/425/ (7) partijnumber, / (8) Valmistaja logotüüp+ postiaadress / (9) Toote kaubamärk : DELTAPLUS. **LV Markējums:** (1) IAL identifikācija / (2) standarts, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / Aizsardzības simboli (PART1) (3) Izmēru sistēma / (4) Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) Ražošanas mēnesis un gads / (6) Atbilstības norāde saskaitā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK).: (UE) 2016/425/ (7) partijas numurs, / (8) Ražotāja identifikācija+ pasta adrese / (9) Modela preču zīmes logotips : DELTAPLUS. **LT Ženklinimas:** (1) AAP identifikacija / (2) normos, kuriu atitinka gaminys, numeris (PART3) / Apsaugos simbolai (PART1) (3) Dydių sistema / (4) Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) Pagaminimo metai ir mėnuo / (6) Atitinkties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas).: (UE) 2016/425/ (7) partijos numeris, / (8) Gamintojo identifikavimas+ adresas / (9) Modelio prekės ženkle logotipas : DELTAPLUS. **SV Märkning:** (1) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (2) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / Skyddssymboler (PART1) (3) Storlek / (4) Låsa instruktionsbroschyrer före användning. / (5) Tillverkningsmånd och -år / (6) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol).: (UE) 2016/425/ (7) Serienummer, / (8) Tillverkarens beteckning+ postadress / (9) Märkets logotyp : DELTAPLUS. **DA Mærkning:** (1) Identifikation af personligt væremiddel / (2) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / Beskyttelsessymboler (PART1) (3) Størrelsessystem / (4) Læs brugervejledningen føribrugtagning. / (5) Fabrikationsmåned og -år / (6) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram).: (UE) 2016/425/ (7) Partinummer, / (8) Identifikation af fabrikanten+ postadresse / (9) Logo for modelmærket : DELTAPLUS. **FI Merkinnät:** (1) Henkilösuojaintumus / (2) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / Suojamerkinnät (PART1) (3) Kokojärjestelmä / (4) Lue käytöohjeet ennen käyttöä. / (5) Valmistuskuukausi ja -vuosi / (6) Yhdenmukaisuusmerkitä paikallisten voimassa olevien määritysten mukaisesti (CE-piktogrammi).: (UE) 2016/425/ (7) erän numero, / (8) Valmistajan tunnistusmerkitä+ postiosoite / (9) Merkkilogoo : DELTAPLUS. **NO Merking:** (1) PPE-identifikasjon / (2) Nr. til normene som produktet overholder (PART3) / Beskyttelsessymboler: SRA-SRB-SRC: (PART1) (3) Størrelsessystem / (4) Kontroller jevnlig at merkene er lesbare. / (5) Måned og produksjonsår / (6) Indikasjon på overhodelse i samsvar med gjeldende forskrift (CE-simbol).: (UE) 2016/425/ (7) Batchnummeret, / (8) Produsentens identifikasjon+ Postadresse / (9) Modellens merkelogo : DELTAPLUS.

**AR العلامات:** (1) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (2) أرقام المعايير التي تتمثل لها المنتجات (PART3) / رمز الحماية (3) نظام التحريم / (4) يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) دليل الفحص / (6) مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعتمد به (رمز CE)..: (7) 7/425/UE 2016: (8) شهر وسنة الصنع / (9) شعار الماركة : DELTAPLUS.

## ARGENTINA:INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA

Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. – Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA

Para más información visite [www.deltaplus.com.ar](http://www.deltaplus.com.ar).

### Recomendaciones de almacenamiento, conservación y entrega de calzados:

- Almacenar los calzados en ambientes secos y templados (50% HR a 60% HR, 20°C a 22°C).
- Conservar los calzados durante el almacenamiento en lugares limpios y en sus envases individuales.
- Realizar las entregas de stock en el orden en que se recibieron las partidas por parte del proveedor del calzado (sistema FIFO).

Instrucciones de uso: Usar el tamaño adecuado. Ajustar el calzado correctamente (cordones, cierres, velcro, otros).

Instrucciones de limpieza, higiene y mantenimiento del calzado:

- Proceder a la limpieza utilizando un paño húmedo, libre de detergentes.
- Secar el calzado en forma natural, no exponer directamente a fuentes intensas de calor.
- Higienizar diariamente el interior del calzado con productos pédicos.
- Aplicar tintas o cremas específicas para cueros.

Calzado antiestático: Se recomienda usar calzado antiestático cuando sea necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas, por medio de su disipación, evitando de esta forma el riesgo de inflamación de vapores o sustancias inflamables y, cuando el riesgo de choque eléctrico hacia la persona a partir de un aparato eléctrico no ha sido completamente eliminado.

Debe saberse que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra el choque eléctrico hacia la persona, ya que sólo introduce una resistencia entre el pie y el piso. Si el riesgo de choque eléctrico no fue eliminado completamente, son esenciales medidas adicionales para evitar dicho riesgo. Dichas medidas, así como los ensayos adicionales mencionados más abajo, deben formar parte de los controles de rutina del programa de seguridad del lugar de trabajo.

La experiencia demuestra que, para fines antiestáticos, la resistencia eléctrica de un producto debe ser menor que 1 000 MΩ en toda su vida útil. Un valor de 100 kΩ es el límite inferior de resistencia eléctrica del producto, en el estado nuevo, con el fin de asegurar cierta protección contra un choque eléctrico o contra la inflamación, cuando un aparato eléctrico se torna defectuoso cuando funciona a tensiones de hasta 250 V.

Bajo determinadas condiciones es conveniente advertir a los usuarios que la protección provista por el calzado puede tornarse ineficaz y deben cumplimentarse otras medidas para proteger al usuario en todo momento.

La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada de forma significativa por flexión, contaminación y por la humedad. Este calzado no cumple su función si se usa húmedo.

Por consiguiente, es necesario asegurar que el producto sea capaz de cumplir su misión correctamente (disipación de cargas electrostáticas y cierta protección) durante toda su vida útil.

Se aconseja al usuario establecer un procedimiento de ensayo, a efectuar en el lugar de trabajo, y verificar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares.

Si el calzado se utiliza en condiciones en que las plantas exteriores son contaminadas, el usuario debe verificar las propiedades eléctricas antes de penetrar en una zona de alto riesgo.

En los sectores en los que el calzado es utilizado, la resistencia del piso debe ser tal que no anule la protección provista por éste.

En uso no debe introducirse ningún elemento aislante entre el pie del usuario y la plantilla interior.

Si se coloca un inserto entre la plantilla interior y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/inserto.

**TR: İtlatatçı firma :**  
Delta Plus Personel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

**RU:** RU TC 019/2011  
ГОСТ Р ЕН ИСО 20345-2011

**UA:**  
ДСТУ EN20344:2016  
ДСТУ EN20345:2016  
ДСТУ EN20347:2015

## SIZES CORRESPONDENCE / CORRESPONDANCE TAILLES

European Sizes	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
UK Sizes	2	3	4	5	6	6.5	7	8	9</					

#### 防静电鞋注意事项：

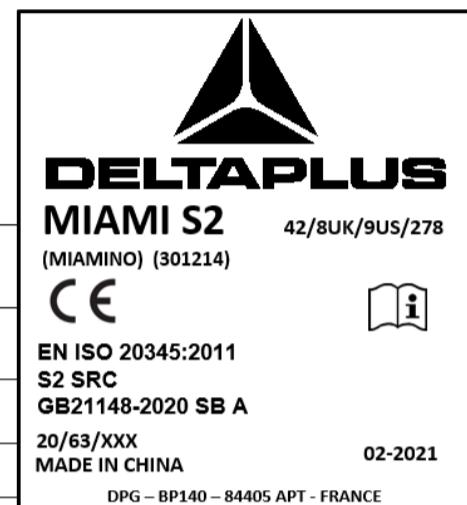
如果必须通过消散电荷来使静电累计减至最小，从而避免诸如易燃物质和蒸汽的火花引燃危险，同时，如果来自任何电器或带电部件的电击危险尚未完全消除，则必须使用防静电鞋。然而，要注意由于防静电鞋仅仅是在脚和地面之间加入一个电阻，不能保证对电击有足够的防护，如果电击的危险尚未完全消除，避免这种危险的附加措施是必要的，这类措施与下面提到的附加测试一样应成为工作场所事故预防程序的例行部分。经验表明，对于防静电用途，在写的整个使用期限内的任何时间，通过产品的放电路径通常应有小于 $1000\text{M}\Omega$ 的电阻。在电压达到 $250\text{V}$ 操作时，万一出现任何电器故障，为确保对电击或引燃危险提供一些有限的保护，新鞋的电阻最低限值规定为 $100\text{k}\Omega$ 。然后在某些情况下，使用者应知道鞋可能提供不充分的保护且应始终采取附加措施以保护穿着者。这类鞋的电阻会由于曲挠污染或潮湿而发生显著变化，如果在潮湿条件下穿用，鞋将不能实现其预定的功能。因为必须确保产品在整个使用期限内实现其消散静电荷的设计功能并同时提供一些保护。建议使用者建立一个内部电阻测试并定期经常地使用它。如果延长穿用周期，I类鞋能吸潮并在潮湿条件下导电。如果在鞋底材料被污染的场所穿用鞋，穿着者每次进入危险区域前应经常检查鞋的电阻值在使用防静电鞋的场所，地面电阻不应使鞋提供的防护无效。在使用中，鞋内底与穿着的脚之间不得有绝缘部件。如果内底和脚之间有鞋垫，则应检查鞋/鞋垫组合体的电阻值。如果在鞋垫和穿鞋者的脚之间放置某一物品，必须验证鞋子和所放置物品的总体电特性。

三包卡（中国适用）

凡购买本公司合格品安全鞋，本公司承诺如下品质保证：

1. 三个月内出现开胶(深度 $\geq 10\text{mm}$ 且长度 $\geq 50\text{mm}$ )，掉跟、裂跟、跟面脱落、断线、掉浆，视具体穿着情况，包修。
  2. 二个月内未穿过的新鞋，两只顺向、大小不一、款色两样，或发现存在开胶(深度 $\geq 3\text{mm}$ 且长度 $\geq 30\text{mm}$ )，包换。
  3. 一个月内出现断底、断面、断帮脚，包退。
  4. 产品退换需凭发票通过供货商进行。过期品和处理品，不实行三包。

## **MARKING EXAMPLES**



FR		ARTICLE CHAUSSANT DE →	SECURITE	TRAVAIL		
<b>Catégories d'article chaussant</b>		SB ou S1 → S5 ou SBH		OB ou O1→ O5 ou OBH		
<b>Normes de références :</b>		EN ISO 20345:2011		EN ISO 20347 :2012		
Les marquages apposés sur ce produit garantissent (voir marquage ci-dessus) :						
<b>Exigences de marquages</b> ("Conformément aux normes de références)		La présence d'un embout de protection desorteils offrant une protection contre les chocséquivalents à 200 J-4J(*) et les risquesd'écrasement sous une charge maximale de1500 ±0,1 daN(*)		Pas d'embout de protection sur les articles chaussants de travail		
Pour les articles chaussants modèles ABCDE de <b>classe I</b> ( <b>cuir et autres matières</b> ), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :		<b>SB</b> = Propriétés fondamentales classe I <b>S1</b> = SB + Arrière fermé + A + E + FO <b>S2</b> = S1 + WRU <b>S3</b> = S2 + P + semelles de marche à crampons		<b>OB</b> = Propriétés fondamentales classe I <b>O1</b> = OB + Arrière fermé + A + E O2 <b>O1</b> = O1 + WRU <b>O3</b> = O2 + P + semelles de marche à crampons		
Pour les articles chaussants modèles ABCDE de <b>classe II</b> ( <b>tout caoutchouc-vulcanisés ou tout polymère-moulés</b> ), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :		<b>SB</b> = Propriétés fondamentales classe II <b>S4</b> = SB + Arrière fermé + A + E + FO <b>S5</b> = S4 + P + semelles à crampons		<b>OB</b> = Propriétés fondamentales classe II <b>O4</b> = OB + Arrière fermé + A + E <b>O5</b> = O4 + P + semelles à crampons		
Pour les articles chaussants de sécurité <b>hybrides</b> (type bottes canadiennes) le symbole de marquage est :		<b>SBH</b> = articles chaussants de <b>classe II</b> incorporant un autre matériau qui étend la tige.		<b>OBH</b> = articles chaussants de <b>classe II</b> incorporant un autre matériau qui étend la tige.		
Résistance à la glisse ("Conformément aux normes de références)	Exigences		Types de sols	Coefficient de frottement	Symbol	
	La Résistance à la glisse sur <b>Sol Céramique avec eau et lubrifiant détergent</b>		Sols de types industriels durs, pour des usages intérieurs (type carrelages en industrie agro alimentaire)		Glissement du talon ≥ 0,28 (*)	SRA
	La Résistance à la glisse sur <b>Sol Acier avec lubrifiant glycérine</b>		Sols de types industriels durs pour des usages intérieurs ou extérieurs (type revêtement peinture ou résine en industrie)		Glissement du talon ≥ 0,13 (*)	SRB
	La Résistance à la glisse sur <b>Sol Céramique et Acier</b>		Tous types de sols durs pour des usages polyvalents en intérieurs ou extérieurs		SRA + SRB	SRC

Toutefois, pour certaines applications, des exigences additionnelles peuvent être prévues. Pour connaître le degré de protection que vous offre cette paire d'articles chaussants reportez-vous au tableau ci-dessous :					
	Exigences additionnelles particulières	Limites	Symboles	Classe I	Classe II
	Conformément à la norme d'essai EN ISO 20344 : 2011				
	Résistance à la perforation	(≥ 1100 N)	P	X	X
Article chaussant entier	Articles chaussants conducteurs	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Articles chaussants antistatiques	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Articles chaussants isolants	Voir EN50321	Voir EN50321	-	X
	Isolation du semelage contre la chaleur	(A 150°C, l'élevation de température sur la surface supérieure de la semelle ne doit pas dépasser 22°C après 30 min.)	H1	X	X
	Isolation du semelage contre le froid	(La diminution de la température sur la surface supérieure de la semelle ne doit pas dépasser 10°C.)	CI	X	X
	Capacité d'absorption d'énergie du talon	(≥ 20 J)	E	X	X
	Résistance à l'eau de l'article chaussant	(≤ 3 cm² après 80 min ou après 100 longueurs de bac)	WR	X	-
	Protection du métatarsaire (pour EN20345 seulement)	(≥ 100x2J) ≥ 40 mm (pointure EU 41/42)	M	X	X
	Protection des malléoles	(Moy < 10 N et Max 15 N)	AN	X	X
	Résistance à la coupure (Hors modèle A) - (pour EN20345 seulement)	(≥ 2,5 (index) (hauteur de la zone protection ≥ 30 mm) + chevauchement de l'embout ≥ 10 mm)	CR	X	X
Tige	Penetration et absorption d'eau	après 60 min (≤ 0,2 g) et (≤ 30 %)	WRU	X	-
Semelle de marche	Résistance à la chaleur directe	(300°C pendant 60±1s)	HRO	X	X
	Résistance aux hydrocarbures	(augmentation de volume ≤ 12%)	FO	X	X

TYPE OF FOOTWEAR →		SAFETY FOOTWEAR	OCCUPATIONAL FOOTWEAR	
Footwear categories:	SB ou S1 → S5 or SBH		OB or O1 → O5 or OBH	
Reference standards:	EN ISO 20345 :2011		EN ISO 20347 :2012	
The markings placed on this product (see marking above) guarantee :				
<b>Marking requirements</b> (*In accordance with the reference standards)	The presence of a toe-protective cap offering protection against impacts equivalent to 200 ±4J(*) and risks of compression under a maximum load of 1500 ±0,1 daN(*)		No protection toe-cap on work footwear	
For ABCDE footwear models of classification I (leather and other materials), some markings are included under the following combined symbols:	SB = class I basic properties S1 = SB + Closed seat region + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + cleated outsole		OB = class I basic properties O1 = OB + Closed seat region + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + cleated outsole	
For ABCDE footwear models of classification II (all vulcanized rubber or all molded polymer), some markings are included under the following combined symbols:	SB = class II basic properties S4 = SB + Closed back + A + E + FO S5 = S4 + P + cleated outsole		OB = class II basic properties O4 = OB + Closed back + A + E O5 = O4 + P + cleated outsole	
For the Hybrids Safety footwear, the marking symbol is :	SBH = class II footwear incorporating another material which extends the upper.		OBH = class II footwear incorporating another material which extends the upper.	
<b>Slip resistance</b> (*In accordance with the reference standards)	Requirements	Floor types		Coefficient of friction
	Resistance to slipping on <b>Ceramic floor with water and detergent lubricant</b>	Hard industrial type floors, for indoor uses (tiled type in food-processing industry)		Heel slip ≥0,28 (*)  Flat slip ≥0,32 (*)
	Resistance to slipping on <b>Steel floor with glycerine lubricant</b>	Hard industrial type floors for indoor or outdoor uses (paint or resin type coverings in industry)		Heel slip ≥0,13 (*)  Flat slip ≥0,16 (*)
	Resistance to slipping on <b>Ceramic and Steel floors</b>	All types of hard floors for multiple uses indoors or outdoors		SRA + SRB

For certain applications however, additional requirements may be necessary. For information on the degree of protection provided by this footwear, please refer to the table here below :				
Special additional requirements		Limits	Symbols	Class I
In accordance with standards EN ISO 20344-2011				Class II
Whole footwear	Penetration resistance	( $\geq 1100$ N)	P	X X
	Conductive footwear	( $\leq 100$ k $\Omega$ )	C	X X
	Anti-static footwear	( $> 100$ k $\Omega$ and $\leq 1000$ M $\Omega$ )	A	X X
	Electrically insulating footwear	See EN50321	See EN50321	- X
	Heat insulation of sole complex	(At 150°C the temperature increase on the upper surface of the insole after 30 min shall not be greater than 22°C.)	HII	X X
	Cold insulation of sole complex	(The temperature decrease on the upper surface of the insole shall be not more than 10°C.)	CI	X X
	Energy absorption of seat region	( $\geq 20$ J)	E	X X
	Water-resistant footwear	( $\leq 3$ cm $^2$ after 80min or after 100 trough lengths)	WR	X -
	Metatarsal protection (for EN ISO 20345 only)	( $\geq 100+2j$ $\geq 40$ mm (EU size 41/42))	M	X X
	Ankle protection	(Av. $\leq 10$ kN and Max 15 kN)	AN	X X
Cut resistance of the upper (for EN ISO 20345 only) (excluding design A)		( $\geq 2.5$ (index) (protection zone height $\geq 30$ mm) + overlap of (t <sub>overlap</sub> $\geq 10$ mm))	CR	X X
Upper	Water penetration and absorption	after 60 min ( $\leq 0.2$ g) and ( $\leq 30$ %)	WRU	X -
Outer sole	Resistance to hot contact	(300°C for 60±1s)	HRO	X X
	Resistance to fuel oil	(volume increase $\leq 12\%$ )	FO	X X

ZH				
EN标识	分类	性能组合	GB强制标识	GB可选性能标识
SB	I或II	足趾保护	SB	-
S1	I	足趾保护 封闭的鞋底区域 防静电性能鞋底区域能量吸收 耐油性	SB A	E FO
S1P	I	S1, 加上抗穿刺性	SB PA	E FO
S2	I	S1, 加上透水性和吸水性	SB A	E WRU FO
S3	I	S2, 加上抗穿刺性 外底花纹高度≥2.5 mm	SB PA	E WRU FO
S4	II	足趾保护, 封闭的鞋底区域 防静电性能鞋底区域能量吸收 耐油性	SB A	E FO
S5	II	S4, 加上抗穿刺性 花底花纹高度≥2.5mm	SB PA	E FO
---	--	---	---	---

SBH	II	混合鞋, II类鞋带面用其他材料	SB	-
上表为EN ISO 20345:2011和GB 21148-2020(附录E) 标示组合对比				
防滑性(符合参照标准)	要求	地面类型	摩擦系数	符号
	防滑强度 (对于带有肥皂液的陶瓷地面测试)	生产行业硬质地面, 室内用途 (铺瓷砖的工业、农业和食品行业室内场所)	鞋跟滑动 $\geq 0.28$ 平面滑动 $\geq 0.32$	SRA
	防滑强度 (抗滑强度对于带有甘油的钢质地面测试)	生产行业硬质地面, 室内或室外用途 (带有工业油漆或工业树脂覆盖层的室内外场所)	鞋跟滑动 $\geq 0.13$ 平面滑动 $\geq 0.18$	SRB
	防滑强度(对于陶瓷地面和钢质地面而言)	各种类型, 各种用途的室内外硬质地面	SRA+SRB	SRC

某些应用需要附加防护要求,请见下表					
特别附加要求,符合标准 EN ISO 20344:2011 GB 21148-2020		极限参数	符号	类I	类II
鞋靴	防刺穿性能	(≥1100N)	P	X	X
	导电性能	(<100 kΩ)	C	X	X
	防静电性能	(>100kΩ 和≤1000MΩ)	A	X	X
	电子级防静电	(电阻:10 <sup>5</sup> ~10 <sup>8</sup> Ω)	ESD	X	-
	鞋底的隔热或抗热性能	(150° C 30分钟后内底表面温度不得上升超过22°C)	H1	X	X
	鞋底的抗寒或隔热性能	(底板上表面温度下降不得超过10°C)	CI	X	X
	鞋后跟吸能容量	(≥20焦耳)	E	X	X
	防水性能	(鞋底与鞋身接合面在80分钟期间,渗水≤3 cm <sup>2</sup> )	WR	X	-
	跖骨保护	(≥100±2焦耳)	M	X	X
	踝关节保护	(平均10kN, 最大15kN)	AN	X	X
鞋带	防断裂性能 (A类除外)	防割指数大于2.5 (防护区域高度30mm)	CR	X	X
	渗水和吸水性能	60分钟后透水量≤0.2 g, 吸水率<30%	WRU	X	-
鞋底	抗热性能/直接接触	(60±1秒, 300°C)	HRO	X	X
	抗燃性能	(体积增大≤12%)	FO	X	X

TIPO DI CALZATURE →	SEGUREZZA	LAVORO
Categoria di calzature :	SB o S1 → S5 o SBH EN ISO 20345 :2011	OB ou O1 da 05 o OBH EN ISO 20347:2012
Norma di riferimento :		

Le marcature seguite su questo prodotto (vedi marcatura di cui sopra) garantiscono :

Eseguenze di marcatura ("Conformemente alle norme di riferimento")	La presenza di una ghiera di protezione delle dita del piede che offre una protezione agli uni pari a 200 sJ(") ed ai rischi di schiacciamento sotto un carico massimo pari a 1500 ±0,1 daN(")	Nessuna ghiera di protezione sulle calzature da lavoro
--	--	--

Per le calzature modello ABCDE di classificazione I (cuoio ed altri materiali), certe marcature vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :	<b>SB= Proprietà fondamentali classe I</b> S1= SB + Parte posteriore chiusa + A + E+ FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + suola esterna con tacchetti	<b>OB= Proprietà fondamentali classe I</b> O1= OB + Parte post. chiusa + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + suola esterna con tacchetti
---	--	---

Per le calzature modello ABCDE di classificazione II (tutto caucciù vulcanizzato o polimero-modellato), certe marcature vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :	<b>SB= Proprietà fondamentali classe II</b> S4= SB + Parte posteriore chiusa + A + E+ FO S5= S4 + P + suola esterna con tacchetti	<b>OB= Proprietà fondamentali classe II</b> O4= OB + Parte post. chiusa + A + E O5= O4 + P + suola esterna con tacchetti
---	---	--

Per le calzature di sicurezza ibride (tipo scarponcini canadesi) il simbolo di marcatura è :	<b>SBH = calzature di classe II prodotte in un altro materiale che si estende alla tomaia</b>	<b>OBH = calzature di classe II prodotte in un altro materiale che si estende alla tomaia</b>
--	---	---

	Requisiti	Types de sols	Coefficiente di attrito	Simboli
Resistenza allo slittamento ("Conformità e alle norme di riferimento")	Resistenza allo scivolamento Su <b>Suolo di Ceramica con acqua e lubrificante detergente</b>	Resistenza allo scivolamento Su Suolo di Ceramica con lubrificante detergente	Slittamento del tallone ≥ 0,28 (*)	<b>SRA</b>
	Resistenza allo scivolamento Su <b>Suolo d'Acciaio con lubrificante glicerina</b>	Suolo di tipo industriale duro, per uso interno o esterno (tipo rivestimento pittura o resina in industria)	Slittamento del tallone ≥ 0,13 (*)	<b>SRB</b>
	Resistenza allo scivolamento Su <b>Suolo di Ceramica e Acciaio</b>	Tutti i tipi di suolo duro per uso polivalente interno o esterno	Slittamento piatto ≥ 0,18 (*)	<b>SRC</b>
Calzatura interna	Resistenza alla perforazione	(≥ 1100 N)	P	X X
	Calzature conduttrici	(≤ 100 kΩ)	C	X X
	Calzature antistatiche	(> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ)	A	X X
	Calzature elettricamente isolate	Vedi EN50321	<b>Vedi EN50321</b>	- X
	Isolamento termico della totalità della suola dal calore	(A 150°C, l'aumento di temperatura sulla superficie superiore della suola non deve superare i 22°C dopo 30 min.)	HI	X X
	Isolamento delle suole contro il freddo	(La diminuzione della temperatura sulla superficie superiore della suola non deve superare i 10°C.)	CI	X X
	Capacità d'assorbimento dell'allone	(≤ 20 J)	E	X X
	Resistenza all'acqua della calzatura	(≤ 3 cm dopo 80 min o 100 lunghezze di vasca)	WR	X -
	Protezione del metatarso (solo per EN ISO 20345)	(≥ 100x2J) ≥ 40 mm (misura EU 41/42)	M	X X
	Protezione dei malleoli	(Media ≤ 10 kN e Max 15 kN)	AN	X X
Gambale	Resistenza al taglio (tranne modello A)	(≤ 2,5 (indice) / area protezione almeno 30 mm + sovrapposizione di punteggio a 10 mm)	CR	X X
	Penetrazione ed assorbimento d'acqua	dopo 60 min (≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WRU	X -
	Resistenza al calore (contatto diretto)	(300°C per 60±1s)	HRO	X X
Suola per camminare	Resistenza agli idrocarburi	(aumento di volume ≤ 12%)	FO	X X

Legenda: \* X = Applicable / \* - = Non applicable

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previste ulteriori richieste. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature.

Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previste ulteriori richieste. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature.

Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previste ulteriori richieste. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature.

Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previste ulteriori richieste. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature.

Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previste ulteriori richieste. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature.

Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previste ulteriori richieste. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature.

Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previste ulteriori richieste. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature.

Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previste ulteriori richieste. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature.

Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previste ulteriori richieste. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature.

Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previste ulteriori richieste. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature.

Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previste ulteriori richieste. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature.

Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011				

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previste ulteriori richieste. La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature.

Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I
-----------------------------------	--------	---------	----------

<b>ТИП ВЗУТТЯ →</b>	<b>ЗАХИСНЕ ВЗУТТЯ</b>	<b>РОБОЧЕ ВЗУТТЯ</b>
<b>Категорія взуття:</b>	<b>SB або S1 → S5 або SBH</b>	<b>OB або O1 → O5 або OBH</b>
<b>Довідковий стандарт:</b>	<b>EN ISO 20345:2011</b>	<b>EN ISO 20347:2012</b>

Маркування на цьому продукті (див. маркування вище) гарантує:

<b>Вимоги маркування</b> ("Відповідно до довідкових стандартів")	Наяність захисного ковпака для пальців ніг пропонує захист проти ударів, еквівалентний 200 J+4J(*) та в разі защемлення при максимальному навантаженні 1500 ±0,1 N(*)	Відсутній захисний накінчикник на робочому взутті
Для взуття моделей ABCDE <b>класифікації I</b> (шкіра або інші матеріали), дехто маркування містить такі комбінації символів:	<b>SB = основні властивості класу I</b> <b>S1 = SB + Закрита задня частина + A + E + FO</b> <b>S2 = S1 + WRU</b> <b>S3 = S2 + P + підошви на шипах</b>	<b>OB = основні властивості класу I</b> <b>O1 = OB + Закрита задня частина + A + E</b> <b>O2 = O1 + WRU</b> <b>O3 = O2 + P + підошви на шипах</b>
Для взуття моделей ABCDE <b>класифікації II</b> (повністю з вулканизованого каучуку або повністю з пресованого полімеру), дехто маркування містить такі комбінації символів:	<b>SB = основні властивості класу II</b> <b>S4 = SB + Закрита задня частина + A + E + FO</b> <b>S5 = S4 + P + підошви на шипах</b>	<b>OB = основні властивості класу II</b> <b>O4 = OB + Закрита задня частина + A + E</b> <b>O5 = O4 + P + підошви на шипах</b>
Символи маркування для Гібридного захисного взуття:	<b>SBH = взуття класу II</b> , що містить в собі інший матеріал, з якого зроблена його верхня частина.	<b>OBH = взуття класу II</b> , що містить в собі інший матеріал, з якого зроблена його верхня частина.

	<b>Вимоги</b>	<b>Типи поверхні</b>	<b>Коефіцієнт тертя</b>	<b>Символи</b>
Опір ковзанню на керамічній поверхні з водою та миючими засобами	Тверді промислові підлоги для внутрішнього використання (кахельні поверхні в харчовій промисловості)	Ковзання каублока ≥ 0,28 (*) Ковзання на рівній поверхні ≥ 0,32 (*)		<b>SRA</b>
Опір ковзанню на сталевій поверхні з мастильними матеріалами та гляцерином	Тверді промислові підлоги для внутрішнього та зовнішнього використання (пофарбовані або покриті шаром смоли поверхні в промисловості)	Ковзання каублока ≥ 0,13 (*) Ковзання на рівній поверхні ≥ 0,18 (*)		<b>SRB</b>
Опір ковзанню на керамічних та сталевій поверхнях	Всі типи твердих підлог для комплексного застосування в промисловості або назовні		<b>SRA + SRB</b>	<b>SRC</b>

Для деяких видів застосування можуть бути необхідні додаткові вимоги.

Для отримання інформації про ступені захисту, які надаються цим взуттям, зверніться до наведеної нижче таблиці:

	Особливі додаткові вимоги		Обмеження	Символи	Klas I	Klas II
	Згідно зі стандартами EN ISO 20344 :2011					
Стійкість до прокопів	(≥ 1100 N)	P	X	X		
Струмопровіде взуття	(≤ 100 kΩ)	C	X	X		
Антистатичне взуття	(> 100 kΩ та ≤ 1000 MΩ)	A	X	X		
Електроизоляюче взуття	Див. EN50321	EN50321	-	X		
Теплоизоляція підошв	(При температурі 150°C підвищення температури на верхній поверхні підошви не перевищує 22°C через 30 хв.)	HI	X	X		
Ізоляція підошв проти замерзання	(Оцінка температур на верхній поверхні підошви не перевищує 10°C.)	CI	X	X		
Здатність поглинання енергії каублока	(≥ 20 Дж)	E	X	X		
Водостійке взуття	(5 см² через 80 хв або після 100 діївкін бака)	WR	X	-		
Захист плюсні (типу для стандарту EN ISO 20345)	(D-1002 Jx) x 40 mm (специфічний розмір: 41/42)	M	X	X		
Захист шиколоток	(Сер. ≤ 10kN та Макс. 15 kN)	AN	X	X		
Стійкість до порівів верхніх частин взуття (типу для стандарту EN ISO 20345, крім моделі A)	≥ 2,5 (індекс) (використовується замість ≥ 30 м) + (захист верхніх частин від падіння)	CR	X	X		
Халва	Проникнення і поглинання води через 60 хв (≤ 0,2 г) та (≤ 30 %)	WRU	X	-		
Підошва	Теплостійкість (при прямому контакти) (300°C за 60±1 с)	HRO	X	X		
	Стійкість до вуглеводородів (обмеження обсяму ≤ 12%)	FO	X	X		

Пояснення: « X » = Застосовується / « - » = Не застосовується

	نوع الاحفنة		SB + S1 → S5 او SBH	OB او O1 → O5 او OBH	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
	اسعار	المقادير				
<b>نحوه العلامة المطبوعة على العلامة (الظرف العلامة الساق) ذكرها (تصنف النان):</b>						
متطلبات العلامات ("علمای تحریریہ")	إن وجود طرف حماية أصلي (الأقسام يضمون حماية ضد الصدمات بما يعادل J 4 ± 200 جم) (D-1002 Jx) x 40 mm (الشكل رقم: 41/42) عاشر خط تحمل أقصى وحدة دان 1500 ± 100 وحدة دان	لا يوجد طرف حماية في أحدي العمل				
بالنسبة لذريحة من طرز ABCDE (من الصنف I)	I ← SB SB + A + E + FO ← S1 S1 + WRU ← S2 S2 + P + مزدوج مثبتان < S3	خصائص أساسية للعنة SB + مثبتان + مثبتة فائدة مثبتة + A + E ← O1 O1 + WRU ← O2 O2 + P + مزدوج مثبتان < O3	I ← OB OB + مثبتة فائدة مثبتة + A + E ← O1 O1 + WRU ← O2 O2 + P + مزدوج مثبتان < O3			
II (من الصنف ABCDE)	S2 + P + مثبتان < S3 SB + مثبتة + A + E + FO ← S4 S4 + P + مثبتان < S5	II ← OB OB + مثبتة فائدة مثبتة + A + E ← O4 O4 + P + مثبتان < O5	II ← OB OB + مثبتة فائدة مثبتة + A + E ← O4 O4 + P + مثبتان < O5			
تحصين مادة أخرى توسيع الحجز II أحذية الفئة العلوية (الكتيكية) تحمل زرع الملاعة.	SBH = تحصين مادة أخرى توسيع الحجز II أحذية الفئة العلوية	OBH = تحصين مادة أخرى توسيع الحجز II أحذية الفئة العلوية	OBH = تحصين مادة أخرى توسيع الحجز II أحذية الفئة العلوية			
المطلبات	أنواع الأربطة	معامل الإحكام	كـ			
مقدمة ضد الإرزاقي	أربطة ذات طبقة صافية قاسية للخدش مقدمة ضد الإرزاقي على أرضية من السيراميك عليها ماء و مادة معطرة تسبس الإرزاقي	إرزاقي الكعب ≤ 0,28 (*) إرزاقي مثبت دان ≤ 0,32 (*)	SRA			
المطلبات	أربطة ذات طبقة صافية قاسية للخدش المادية والخراطيم (كالكتيكية باللحاجرة أو الدهانات أو مقدمة ضد الإرزاقي على أرضية من السيراميك عليها ماء و مادة معطرة تسبس الإرزاقي)	إرزاقي الكعب ≤ 0,13 (*) إرزاقي مثبت دان ≤ 0,18 (*)	SRB			
	جعجع أنواع الأربطة الصلبة المخصصة للإستخدامات مقدمة ضد الإرزاقي على أرضية من السيراميك والمواد	الحادي عالي القيمة	SRA + SRB	SRC		

	مطالبات إضافية خاصة		القوedo	P	X	X
	وظائف المعايير	EN ISO 20344 :2011				
الخلفاء بالاكمل	الخلفاء بالاكمل	(≥ 1100 N) - (≤ 100 kΩ)	P	X	X	
	جعجع	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	
	جعجع	(A)	A	X	X	
	جعجع	EN50321	EN50321	شاد	-	X
	جعجع	HI	X	X	X	
	جعجع	CI	X	X	X	
	جعجع	E	X	X	X	
	جعجع	WR	X	-		
	جعجع	M	X	X	X	
	جعجع	AN	X	X	X	
	جعجع	CR	X	X	X	
	جعجع	WRU	X	-		
	جعجع	HRO	X	X	X	
	جعجع	FO	X	X	X	

## GR

ΤΥΠΟΣ ΥΠΟΔΗΜΑΤΟΣ →	ΑΙΣΦΑΛΕΙΑ	ΕΡΓΑΣΙΑ
Κατηγορία υποδημάτων:	SB S1 → S5 ή SBH	OB ή O1 → O5 ή OBH
Πρότυπα αναφοράς:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Τα σήματα που βρίσκονται πάνω σε αυτό το πρότυπο (βλ. σήματα παραπάνω) πιστοποιούν την

Απαιτήσεις σήμανσης (\*Σύμφωνα με τα πρότυπα)	Υποσχέται ενορμημένου προστατευτικού δακτύλου για προστασία έναντι περιοριζόμενης αντιστοιχίας με 200 4,4J(\*) και έναντι κυδ

LÁBBELIK TÍPUS →	BIZTONSÁGI	MUNKA
A lábbelik osztályozása :	SB vagy S1 → S5 vagy SBH	OB vagy O1 → O5 vagy OBH
Referencia szabványok :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

A terméken elhelyezett jelölések (lásd az alábbi jelölést) garantálják:

Jelölési követelmények (* A referencia szabványoknak megfelel)	A biztonsági őrmérervérti $200 \pm 4J$ (* ) energiának megfelelő ütéses szemben és maximum $1500 \pm 0,1 \text{ daN}^*$ (*) zúzás kockázata ellen nyújt védelmet.	A munkalábelben nincs biztonsági őrmérervérti elhelyezve
Az I. osztályú (bőr vagy egyéb anyag) ABCDE modellű cipőknel bizonyos jelöléseket a következő kombinált szimbólumok fognak össze:	SB = Alaptulajdonságok I. osztály S1 = SB + zárt hátsóréssz + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + bordázott talp	OB = Alaptulajdonságok I. osztály O1 = OB + zárt hátsóréssz + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + bordázott talp
Az II. osztályú (vulkanizált gumi vagy öntött polimerek) ABCDE modellű cipőknel bizonyos jelöléseket a következő kombinált szimbólumok fognak össze:	SB = Alaptulajdonságok II. osztály S4 = SB + zárt hátsóréssz + A + E + FO S5 = S4 + P + bordázott talp	OB = Alaptulajdonságok II. osztály O4 = OB + zárt hátsóréssz + A + E O5 = O4 + P + bordázott talp
A hibrid biztonsági lábbelik (kanadai típusú csizmák) jelölési szimbóluma:	SBH = II. osztályú lábbeli, amelynek anyaga átnyúlik a felsőréstre	OBH = II. osztályú lábbeli, amelynek anyaga átnyúlik a felsőréstre

	Követelmények	A talaj tipusa	Suriódási egység	Jelölés
Csúszásámentes (* A referencia szabványoknak megfelel)	Csúszás elleni ellenállás Kerámia felületen vízzel és tisztítószerekkel	Kemény ipari talajon beltéri használatra (élelmiszeripari padlózat)	A sarok csúszása $\geq 0,28$ (*) A talp csúszása $\geq 0,32$ (*)	SRA
	Csúszás elleni ellenállás Acél felületen glicerines szerekkel	Kemény ipari talajon bel-vagy kültéri használatra (padló leterítése festésnél vagy iparban gyanta)	A sarok csúszása $\geq 0,13$ (*) A talp csúszása $\geq 0,18$ (*)	SRB
	Csúszás elleni ellenállás Kerámia és acél felületeken	Minden típusú kemény talajon bőrfunkciós bel- és kültéri használatra egyaránt	SRA + SRB	SRC

Mindezek ellenére, bizonyos alkalmazások esetén további követelményeket lehet felírani.

A lábbelik által nyújtott védelmi funkció meghibásodása végett, tanúsítványt az alábbi táblázatot:

Kiegészítő különleges tulajdonságok		Határértékek	Jelölések	I. Osztály	II. Osztály
	EN ISO 20344:2011				
Atszúrás elleni teljévelszerel	( $\geq 1100$ N)	P	X	X	
Lábbelik vezetéképessége	( $\leq 100$ kΩ)	C	X	X	
Antistatikus lábbeli	( $> 100$ kΩ $\leq 1000$ MΩ)	A	X	X	
Elektromos szigetelő lábbeli	Lát EN50321	Lát EN50321	-	X	
Összetett talp hőszigetelése	(150°C-tól, a talpfejre felől haladóanak a hőátmenetidő 30 perc után nem haladhatja meg a 22°C-tól.)	HI	X	X	
Osszetett talp hidegszigetelése	(A hidegszigetelőskorral a talpfej felő fejlettelen nem haladhatja meg a 10°C-tól.)	CI	X	X	
Energiaelnyelés a hártszínzénél	( $\leq 20$ J)	E	X	X	
Lábbelik vizállósága	( $\leq 3 \text{ cm}^2$ 80perc vagy 100 tartályhossz után)	WR	X	-	
Lábközépvédelem (csak EN ISO 20345 esetén)	( $100x2$ J) $\geq 40$ mm (41/42 EU méret)	M	X	X	
Bokávédelem	(Moy $\leq 10$ KN és max 15 KN)	AN	X	X	
Felsőrész vágással szembeni ellenállás (kivéve A modell) (csak EN ISO 20345 esetén)	CR	X	X		
Vízáteresztéssel és vízfelszívással szembeni ellenállás	60 perc után ( $\leq 0,2$ g) és ( $\leq 30\%$ )	WRU	X	-	
Hővel szembeni ellenállás (közvetlen érintkezés)	(300°C 6021 másodpercen keresztül)	HRO	X	X	
Olasztalmú üzemanyagokkal szembeni ellenállás (Mennyiségi emelkedés $\leq 12\%$ )	FO	X	X		

Jel : X = Alkalmaszt / - = Nem alkalmaszt

VRSTA OBUČE →	SIGURNOSNA OBUČA	PROFESIONALNA OBUČA
Kategória obucé :	SB ill. S1 → S5 ill. SBH	OB ill. O1 → O5 ill. OBH
Referencia norme :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Oznake na ovom proizvodu (vidi oznaku ovjed) jamči:

Záhljevi prema oznaka (Usklađenost sa odgovarajućim normama)	Kapica za zaštitu noćnih pretlij štiti od udarača snage do $200 \pm 4J$ (* ) i od opasnosti od prignjevanja pod pritiskom do $1500 \pm 0,1 \text{ daN}^*$ (*)	Bez zaštitne kapice na radnoj obuci
Za model obucé ABCDE klasifikacijski (koža i drugi materijali) neko sa oznaku uključene pod sljedećim kombiniranim simbolima:	SB = klasa I osnovne osobine S1 = SB + Zatvoreno područje sjedišta + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + Ojačani potplat	OB = klasa I osnovne osobine O1 = OB + Zatvoreno područje sjedišta + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + Ojačani potplat
Za model obucé ABCDE klasifikacijski (eva vulkaniziraná guma ili svi ljevanji polimeri) neko sa oznaku uključene pod sljedećim kombiniranim simbolima:	SB = klasa II osnovne osobine S4 = SB + Zatvorena leda + A + E + FO S5 = S4 + P + Ojačani potplat	OB = klasa II osnovne osobine O4 = OB + Zatvorena leda + A + E O5 = O4 + P + Ojačani potplat
Za zaštitu obucu Hybrids simbol za označavanje je:	SBH = obuća klase II koja uključuje drugi materijal koji produžava gornji dio.	OBH = obuća klase II koja sadrži drugi materijal koji produžava gornji dio.

Zahtjevi	Vrste podova	Koefficijent trenja	Simboli
Otpornost na klizanje na keramičkom podu s vodom i mazivom za deteržent	Tvrdi industrijski podovi, za unutarnju upotrebu (pločasti tip u prehrambenoj industriji)	Klizanje potpеча $\geq 0,28$ (*)	SRA
Otpornost na klizanje na čeličnom podu s glicerinskim mazivom	Tvrdi podovi industrijskog tipa za unutarnju ili vanjsku uporabu (obloge tipa boje ili smole u industriji)	Klizanje potpеча $\geq 0,13$ (*)	SRB
Otpornost na klizanje na keramičkim i čeličnim podovima	Sve vrste tvrdih podova za višestruku uporabu u zatvorenom ili na otvorenom	SRA + SRB	SRC

Međutim, za određene primjene mogu biti potrebni dodatni zahtjevi.

Informacije o stupnju zaštite kojeg pruža ovna obuća potražite u donjoj tablici:

Posebni dodatni zahtjevi	Ograničenja	Simboli	Klase I	Klase II
Usklađenosnost sa normama EN ISO 20344:2011				
Otpornost na prodiranje	( $\geq 1100$ N)	P	X	X
Provodljiva obuća	( $\leq 100$ kΩ)	C	X	X
Antistatika obuća	( $> 100$ kΩ $\leq 1000$ MΩ)	A	X	X
Elektroizolacijska obuća	Vidi EN50321	Vidjeti EN50321	-	X
Toplinska izolacija kompleksa tabana	HI	X	X	
Hladna izolacija kompleksa tabana	(Smjerenje temperature na gornjoj površini ulaska nakon 30 minuta ne smije biti veći od $22^{\circ}\text{C}$ .)	CI	X	X
Apsorpcija energije područja sjedala	( $\geq 20$ J)	E	X	X
Vodootporna obuća	( $\leq 3 \text{ cm}^2$ 80 perc min + $\leq 100$ daN posude)	WR	X	-
Metatarzalna zaštita (samo za EN ISO 20345)	( $100x2$ J) $\geq 40$ mm (EU veličina 41/42)	M	X	X
Zaštita glezinja	(Av. $\leq 10$ kn i Max 15 kn)	AN	X	X
Otpor rezanja gornjeg dijela (samo za EN ISO 20345) - (isključujući dizajn A)	( $\geq 2,5$ indeks) (visina zaštite zone = 30 mm) + preljevanje kopice prate do 10 mm)	CR	X	X
Gornji dio	nakon 60 min ( $\leq 0,2$ g) i ( $\leq 30\%$ )	WRU	X	-
Vanjski potplat	Otpornost na vrućinu (izravan kontakt) (300°C za 60±1s)	HRO	X	X
	Otpornost na loživo ulje (Povećanje volumena $\leq 12\%$ )	FO	X	X

Legenda: \* X = Primjenjivo / - = Neprimjenjivo

Legenda: \* X = Primjenjivo / - = Neprimjenjivo

## SV

SKOTYP →	SÄKERHET	ARBEDE
Sökategorii:	SB eller S1 → S5 eller SBH	OB eller O1 → O5 eller OBH
Standarder:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Märkningarna på detta produkter (se nedan) garanterar:

Krav på märkning (\* enlighet med angivna standarder)	Förekomst av tåhtäcka med skydd mot stötar motsvarande  $200 \pm 4J$ (\* ) och krossskydd mot maximalt kraft om  $1500 \pm 0,1 \text{ daN}^*$ (\*)	Skyddshänta saknas på kategorin arbets

JALATSITÜÜP →	OHUTUSJALATSID	TÖÖJALATSID
Jalatsite kategoriad :	SB või S1 → S5 või SBH	OB või O1 → O5 või OBH
Alustandardid :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012

Sellele tootele paigutatud märgised (vt eespool esitatud märgistus) tagavad:

Märgistamisnööded ("Vastavalt etalonstandardile")	Varbaskalike korgi olemasolu, mis pakub kaiaset 200 ±4,1" ja suuret mäksimalese kõosmuusega 1500 ±0,1 daN(*)	Tööjälatsite kaitsevandus kork puudub
I klassi ABCDE jalatsite mudelite (nagu ja muud materjalid) puhul on mõned märgised hõlmatud järgmiste komineeritud sümbolega:	<b>SB = I klassi põhiomadused</b> S1 = SB + suletud istme teismepirkond + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + klambeeritud välilstald	<b>OB = I klassi põhiomadused</b> O1 = OB + suletud istme teismepirkond + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + klambeeritud välilstald
II klassi ABCDE jalatsite mudelite (kõik vulkaniseeritud kummivõi köök vormitud polümeerid) puhul on mõned märgised hõlmatud järgmiste komineeritud sümbolega:	<b>SB = II klassi põhiomadused</b> S4 = SB + suletud tagasi + A + E + FO	<b>OB = II klassi põhiomadused</b> O4 = OB + suletud tagasi + A + E
Hübridide puhul on märgistusmärk järgmine:	<b>SBH = II klassi jalatsid, mis sisaldaud muud materjali, mis laiendab pealsest.</b>	<b>OBH = II klassi jalatsid, mis sisaldaud muud materjali, mis laiendab pealsest.</b>

Teatavate rakenduste puhul võib siiski olla valja lisanduva.

Lisateavet nende jalatsite pakutava kaitse taseeni kohta leiate allpool esitatud tabelist:

Täpsemad lisandnööd		Piirangud	Symbolid	I klassi	II klassi
Vastavalt standardile EN ISO 20344:2011					
Läbitungimise kindlus	(≥ 1100 N)	P	X	X	
Juhitvad jalatsid	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	
Antistatiilised jalatsid	(> 100 kΩ ja ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	
Elektrisüttislikuna jalatsid	Nägema EN50321	Nägema EN50321	-	X	
Ainus kompleks soojusisolatsioon	(Temperatuuri 150°C ja selle temperatuuri ülaosa alltähta 22°C pakkat 30 min, mõõdumust)	HI	X	X	
Ainus kompleksküm isolatsioon	(Temperatuuri taha pakkimisel ei tohi langeda alla 10°C.)	CI	X	X	
Istmepliirkonna energia needumine	(≥ 20 J)	E	X	X	
Veekindlus (ainult standardi EN ISO 20345 puuhul)	(3 cm² pärast 60 min vti pärast 100 minimaalskujuksaga)	WR	X	-	
Põialikusse	(≥ 100x2,2) ≥ 40 mm (ELU suurus 41/42)	M	X	X	
Hüppeliste kaitse	(Keskmineks ≤ 10 kN ja mäksimaleolell 15 kN)	AN	X	X	
Ülemise töökendumus (ainult EN ISO 20345 puuhul) - (v.a konstruktsioon A)	(2,5 (indeks) / hõbetusoni kõrgus ≥ 30 mm) + toosapi kattumine ≥ 10 mm)	CR	X	X	
Pealis	Vee läbitungimine ja imendumine	parast 60 min (≤ 0,2 g) ja (≤ 30 %)	WRU	X	-
Alustaid	Vastupidavus kuurumale (otsene kontakt)	(300°C 60 sekundi vältel)	HRO	X	X
	Vastupidavus kütteöölile	(Mahu vähennemine ≤ 12%)	FO	X	X

Tähised: \* X \* = Kohaldatav / \* - \* = Mittekohaldatav

SL		VARNOST OBUTEV	DELOVNA OBUTEV
Kategoorie obutev :	SB ali S1 → S5 ali SBH	OB ali O1 → O5 ali OBH	
Referenčne norme :	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012	
Oznake na tem izdelku (glej oznako tujuk) jasnoči :			

Zahteve za oznake ("Usklajenost z ustrezniimi normami")	Kapica za zaščito nožnih prstov ščiti pred udarci z dvojno 200 ±4,1" in pred nevarnostjo zmečkanja pod pritiskom do 1500 ±0,1 daN(*)	Brez kapice za zaščito nožnih prstov na delovni obutvi
Za obutve modela ABCDE iz klasifikacije I (usnje in drugi materiali) so nekatere oznake regupirane po naslednjih kombinacijah simbolov:	<b>SB = Glavne karakteristike razreda I</b> S1 = SB + predel mesta zaprt + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + podplati s čepi	<b>OB = Glavne karakteristike razreda I</b> O1 = OB + predel mesta zaprt + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + podplati s čepi
Za obutve modela ABCDE iz klasifikacije II (vse iz vulkaniziranega kaučuka ali vse iz ukalpljenih polimerov) so nekatere oznake regupirane po naslednjih kombinacijah simbolov:	<b>SB = Glavne karakteristike razreda II</b> S4 = SB + Zadnji del zaprt + A + E + FO S5 = S4 + P + podplati s čepi	<b>OB = Glavne karakteristike razreda II</b> O4 = OB + Zadnji del zaprt + A + E O5 = O4 + P + podplati s čepi
Za hibridne varnosne čevlje (kot kanadski ščorniki) simbol za označitev je:	SBH = obutve razreda II z drugim materialom, ki podajša zgornji del.	OBH = obutve razreda II z drugim materialom, ki podajša zgornji del.

Klub temu je potreben za določene vste uporabe upoštevati dodatne zahteve.

Da bi vedeli, katero raven začitev vam omogoča ta obutve, poglejte spodnjo tabelo:

Odporno na trenje in drsenje ("Usklajenost z ustrezniimi normami")	Zahteve	Vrstet al	Koeficijent za trenje	Symbol
	Omejitve	Symbol	Klase I	Klase II
Odporno na trenje Na tleh, obloženih s keramičnimi ploščicami z vodo in mazivom detergenta	Trdi tipi industrijskih tal za uporabo v zaprem prostoru (tip industrijskih tal, obloženih s ploščicami – v kmetijski i prehrambski industriji,)	Drsanje pete ≥ 0,28 (*)		SRA
Odporno na trenje Na jeklenih tleh z glicerinskim mazivom	Trdi tipi industrijskih tal za uporabo v zaprem ali odprttem prostoru (tip: premazano z barvo ali industrijsko smolo)	Drsanje pete ≥ 0,13 (*)		SRB
Odporno na trenje in drsenje Na keramičnih ali jeklenih tleh	Vse vrste trdih tal za razne vrste uporabe, v odprtih in zaprilih prostorih	SRA + SRB	SRC	

Legenda: \* X \* = Uporabljeno / \* - \* = Neuporabljeno

ТИП ОБУВИ →	БЕЗОПАСНЫЕ	РАБОЧИЕ
Категории обуви:	SB или S1 → S5 или от SBH	OB или от O1→ O5 или от OBH
Опорные стандарты:	EN ISO 20345 :2011	EN ISO 20347 :2012
Маркировка на данном продукте (см. маркировку выше) гарантирует:		
Требования маркировки (*В соответствии со спорными стандартами)	Наличие защитного наконечника для пальцев ног подошве имеет защиту против ударов, эквивалентных 200 ±4,1", и опасности замещения при максимальной нагрузке 1500 ±0,1 daN(*)	Рабочие ботинки идут без защитного наконечника
Для обуви модели ABCDE классификации I (кох и другие материалы) некоторые маркировки перергруппируются по следующим комбинациям символов:	<b>SB= основные свойства класса I</b> S1= SB + закрытая задняя часть + A + E + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + подошвы на шипах	<b>OB= основные свойства класса I</b> O1=OB + закрытая задняя часть +A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + подошвы на шипах
Для обуви модели ABCDE классификации II (полностью из вулканизированного каучука или полностью из прессованного полимера) некоторые маркировки перергруппируются по следующим комбинациям символов:	<b>SB= основные свойства класса II</b> S4= SB + закрытая задняя часть + A + E + FO S5= S4 + P + подошвы на шипах	<b>OB= основные свойства класса II</b> O1=OB+закрытая задняя часть +A + E O5= O4 + P + подошвы на шипах
Рабочая гибридная обувь (тип: канадские ботинки) отмечается символом:	<b>SBH = обувь класса II</b> , содержащая в себе материал, из которого изготовлена ее верхняя часть.	<b>OBH = обувь класса II</b> , содержащая в себе материал, из которого изготовлена ее верхняя часть.

Работающие ботинки идут без защитного наконечника

Кроме того, для некоторых случаев применения могут быть предусмотрены дополнительные требования.

Чтобы определить степень защиты, предоставляемой вашей обувью, обратитесь к приведенной ниже таблице:

Сопротивление скольжению (*В соответствии с опорными стандартами)	требования	типы поверхности	коэффициент трения	Символы
	Устойчивость скольжению на керамической поверхности с водой и моющими средствами	Твердые полы производственных участков (для внутреннего использования); плиточный пол в помещениях предприятий продовольственной промышленности	Скользжение каубюка ≥ 0,28 (*)	SRA
Ботинок полностью	Устойчивость скольжению на стальной поверхности со смазочными материалами и глицерином	Твердые полы производственных участков (для внутреннего использования); полы с лакокрасочным или резиновым покрытием на промышленных предприятиях	Скользжение каубюка ≥ 0,13 (*)	SRB
	Устойчивость скольжению на керамической и стальной поверхности	Все типы твердых полов (для многослойного внутреннего и внешнего использования)	Скользжение каубюка ≥ 0,18 (*)	SRC

Примечание: \* X \* = применимо / \* - \* = не применимо

Пояснение: \* X \* = применимо / \* - \* = не применимо

Apavi →	DROŠIBAS	DARBA APAVI
Apavi kategorijas :	SB val S1 → S5 val SBH	OB val O1 → O5 val OBH
Standarti :		
Markējumi uz šī izstrādājuma garantē (skaitīt markējumu uz izstrādājuma):		
Markējumi izvirzītās prasības (*Atbilstoši pieņemtajiem standartiem)	Kāju pirkstu aizsardzības uzgalu esamību, kas nodrošina aizsardzību pret tiecieniem, kuri vienādā ar 200 ±4	